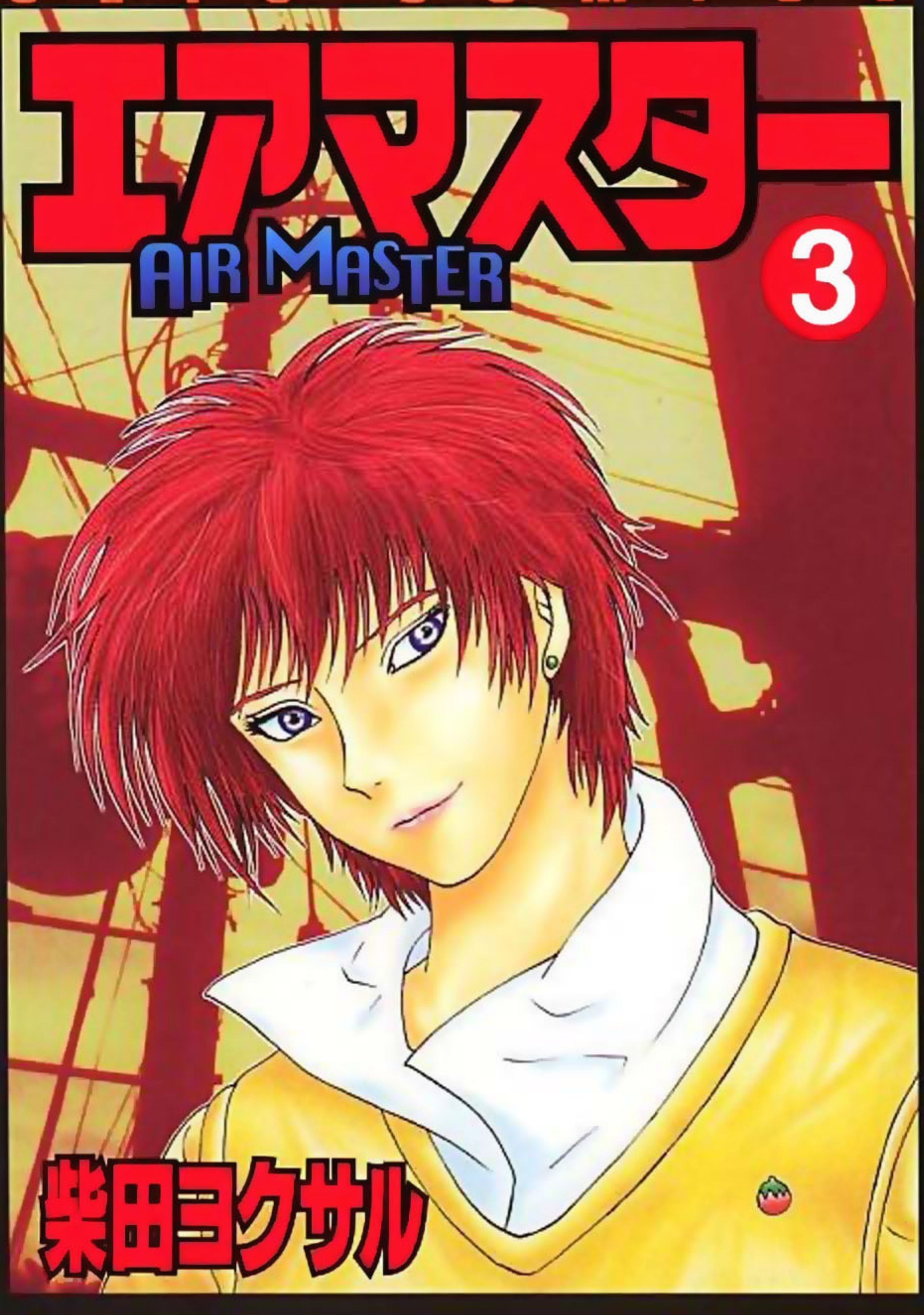
JETS COMICS

エアマスター

AIR MASTER

3



柴田ヨクサル

9784592137597

ISBN4-592-13759-0

C9979 ¥505E

1929979005054

定価 本体505円＋税

雑誌44316－78

AIR MASTER

連戦連勝のストリートファイター"エアマスター"こと相川摩季に、通称『四天王』が襲いかかる。エアマスター、初の敗北か――!? 緊張感あふれるアクションとコギャルが融合した、個性派ナンバーワンコミック!!

白泉社

連戦連勝のストリートファイタ
ー“エアマスター”こと摩季を
狙って通称“四天王”が動き始
めた。海辺で、ストリートで、
摩季の戦いはヒートアップ。そ
して初めての敗北が…!? 奇想
天外アクション満載、お笑い完
備のスーパーコミック第3弾!!
もちろん恒例の描き下ろしおま
けマンガも12Pと大サービス!!

AIR MASTER

カバーフォーマット／ZEN CORPORATION
カバーデザイン／小川真夫

◆柴田ヨクサルのコミックス◆

[エアマスター] 1～18巻
（B6判）

[谷仮面完全版] 1 2巻
（B6判）

好評発売中!!

月2回刊・青年コミック誌

YOUNG ヤングアニマル
ANIMAL

毎月第2・第4金曜日発売

JETS COMICS

エアマスター
AIR MASTER
3

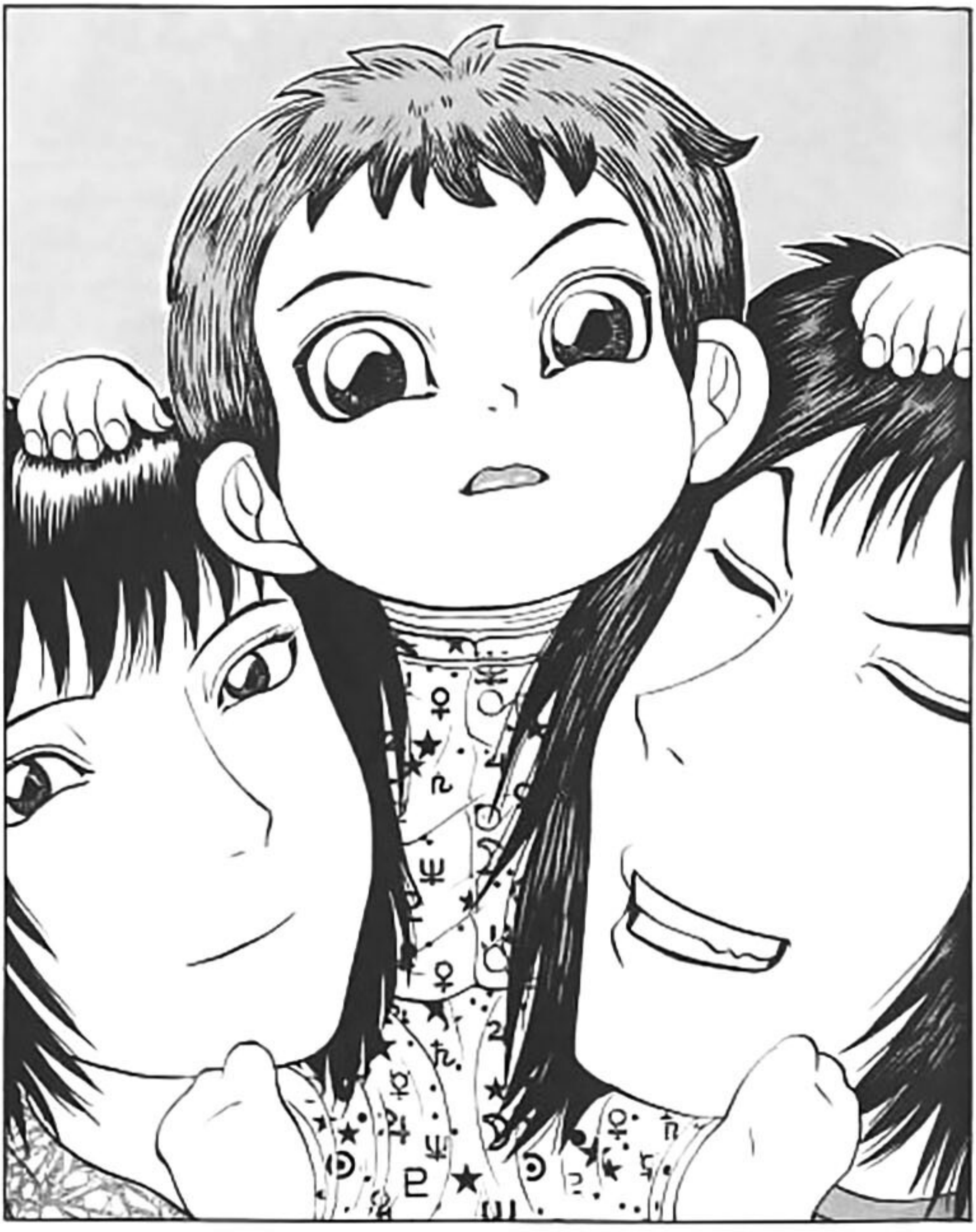
柴田ヨクサル

AIR MASTER

白泉社

JETS COMICS

Air Master 3



Yokusaru Shibata

エアマスター
AIR MASTER

3

CONTENTS

CAPÍTULO 17: ¡¡VAMOS A LA PLAYA!!.....3

CAPÍTULO 18: LA LUCHA DE CADA UNO.....27

CAPÍTULO 19: GRAN VICTORIA EN LA PLAYA.....51

CAPÍTULO 20: UNA NOCHE EN EL VIEJO COLEGIO..75

CAPÍTULO 21: ¡¡EL ENEMIGO MÁS FUERTE!!
¡¡LUCHA MASTER!!.....99

CAPÍTULO 22: DERROTA Y RECUERDOS
DE UNA MADRE.....123

CAPÍTULO 23: DIVIRTÁMONOS
EN ESTA BATALLA.....147

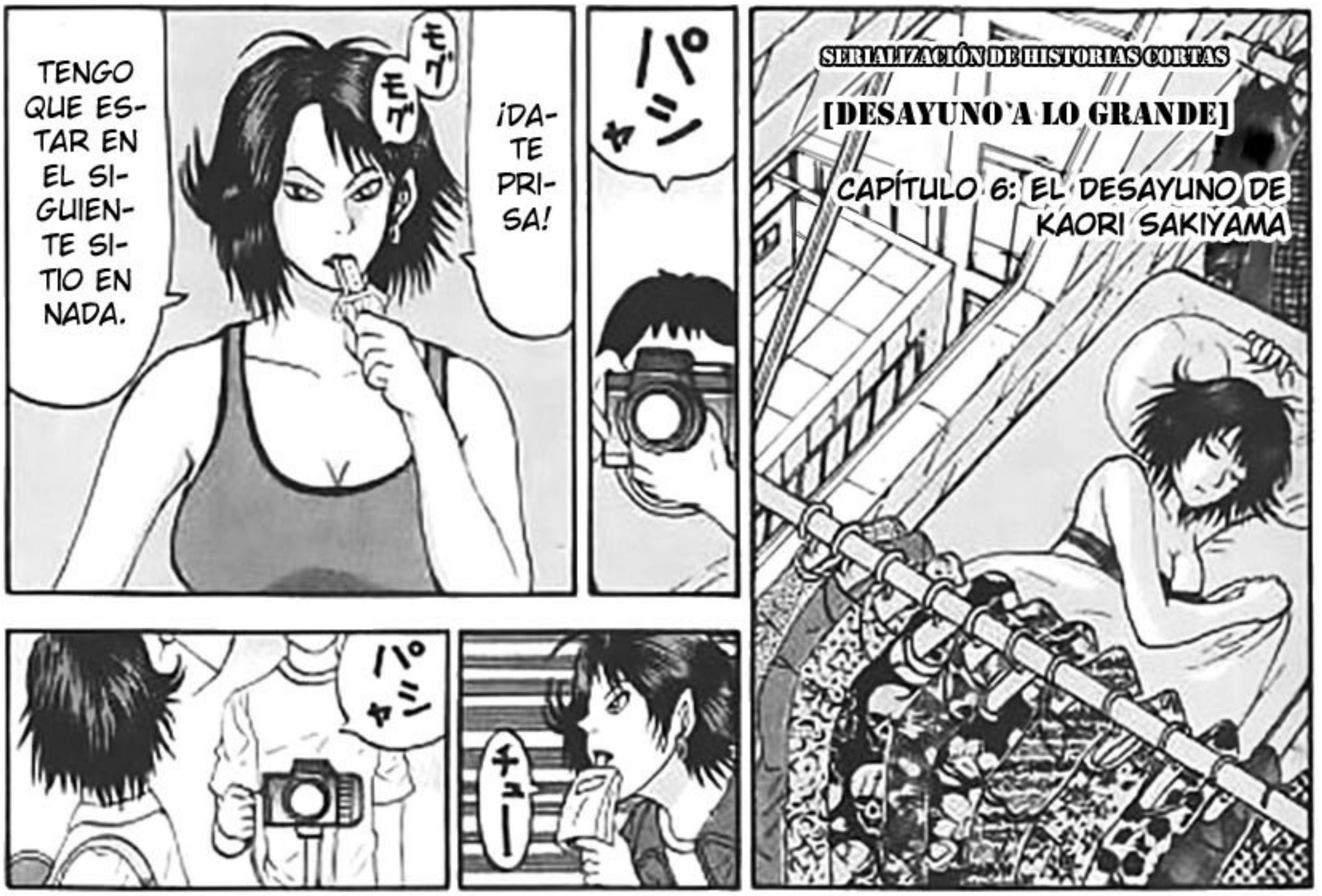
CAPÍTULO 24: ¡¡DERROTAR A
LUCHA MASTER!!.....171

CAPÍTULO EXTRA: SHIRO SAEKI
Y TOMO AIKAWA.....195

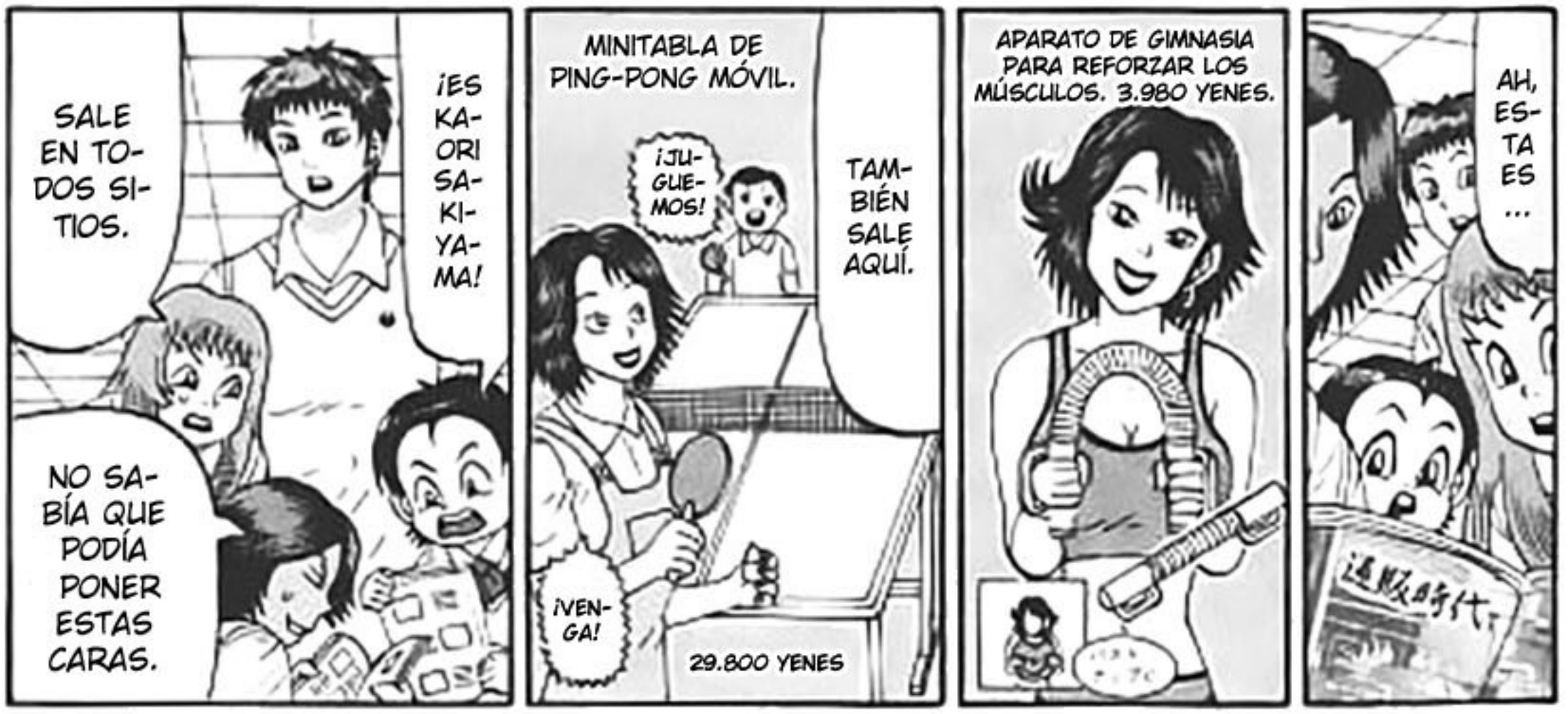
JETS COMICS

この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などにはいっさい関係ありません。

KAORI SAKIYAMA, UNA MODELO QUE ESTÁ SUPEROCUPADA, NO TIENE TIEMPO NI PARA COMER. ¡QUÉ PROFESIONAL!

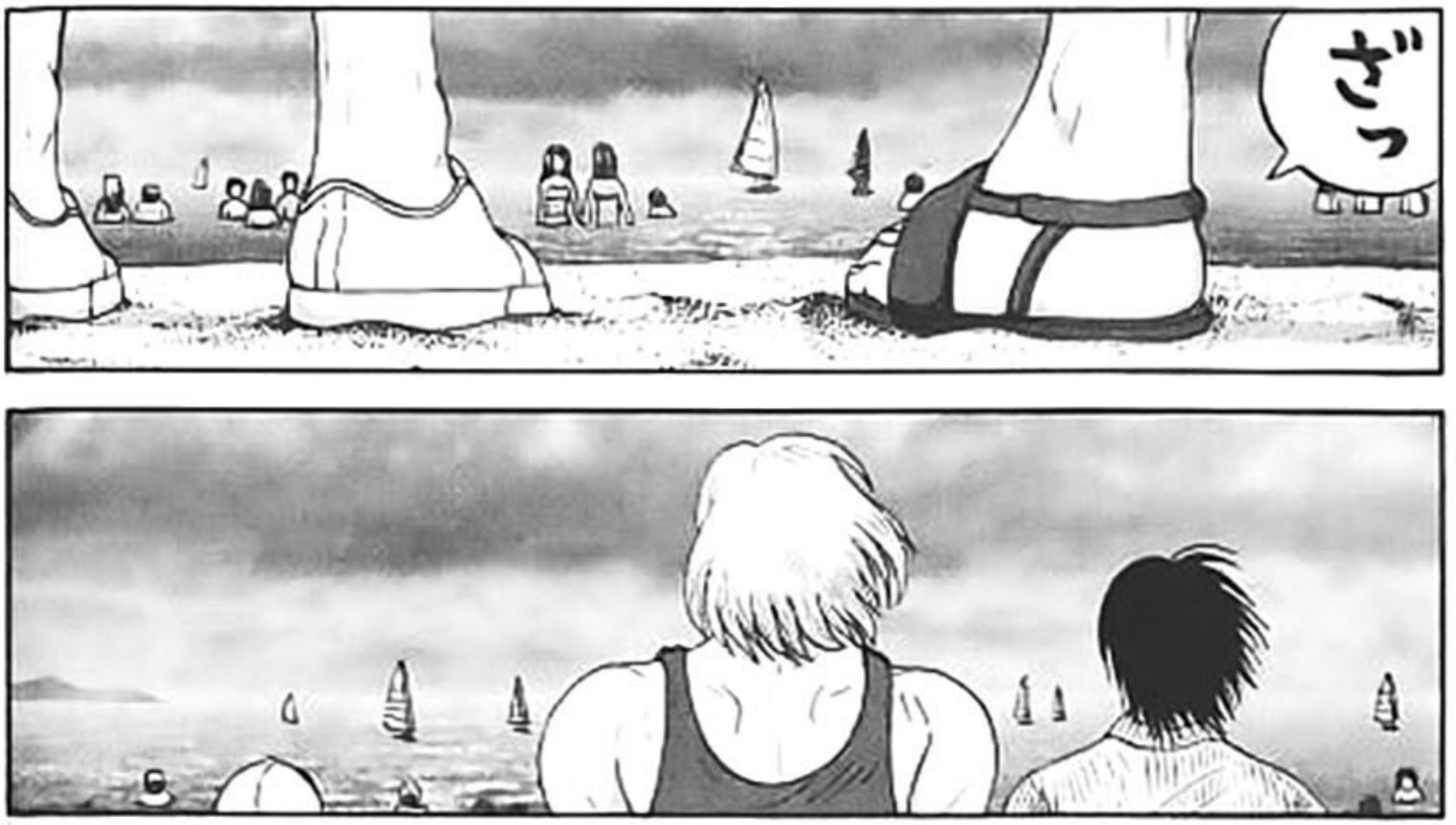


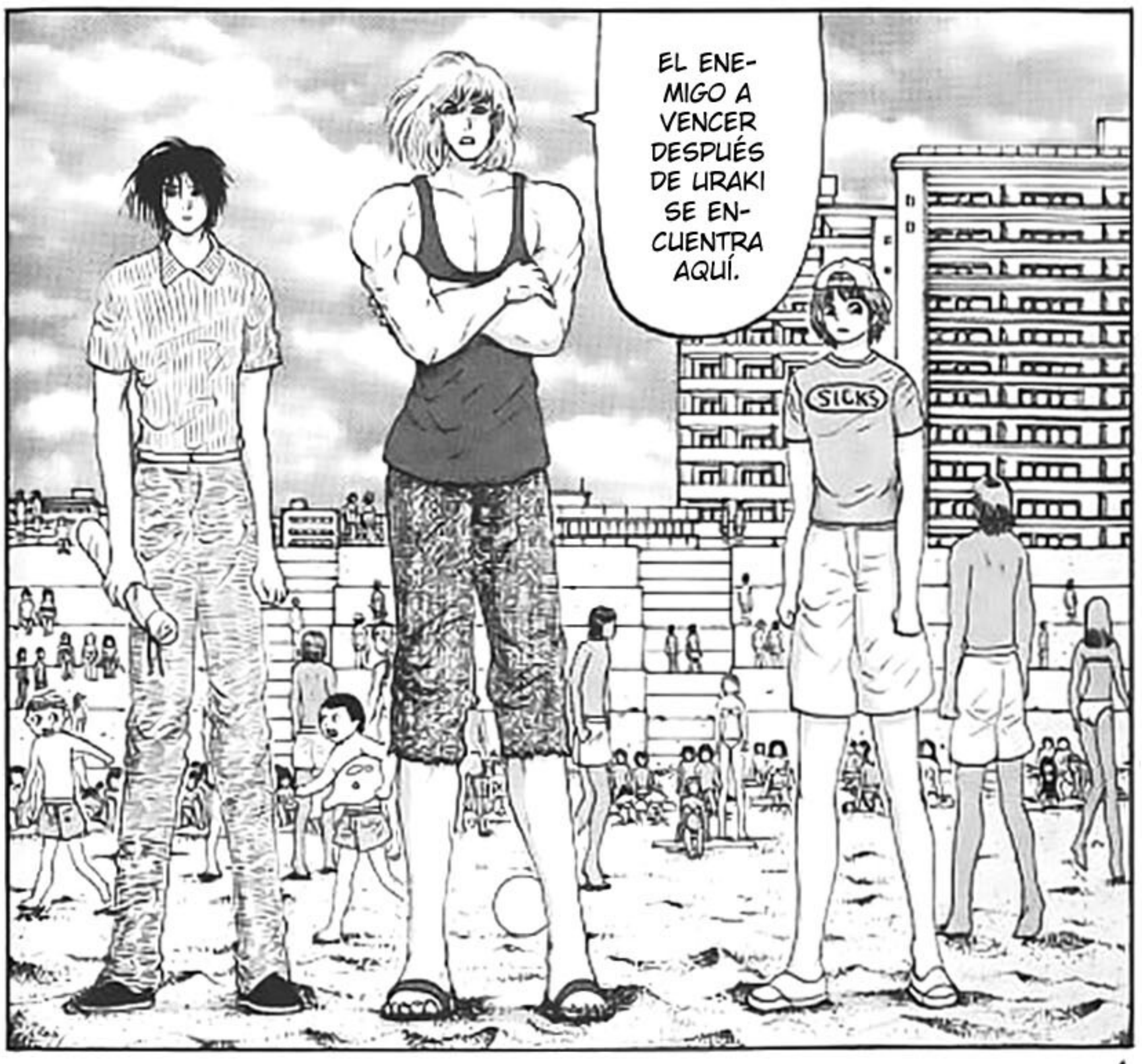
EN EL PRÓXIMO CAPÍTULO: EL DESAYUNO DE SHINNOSUKE TOKITA.



エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 17: ¡¡VAMOS A LA PLAYA!!


¿Qué?


EL ENE-
MIGO A
VENCER
DESPUÉS
DE URAKI
SE EN-
CUENTRA
AQUÍ.
SICKS

NO CREO QUE MAKI VENGA A UN LUGAR ASÍ.

NO VEN-DRÁ.

¡SHIN-NO-SUKE! ¿¡QUÉ PASA CON AIR MAS-TER!?

LA PLA-YA, ¿EH? QUÉ BIEN SE ESTÁ... ME ENCANTARÍA PODER ESTAR EN LA ARENA CON MAKI Y HABLAR CON ELLA DE MILES DE CO-SAS...

ADE-MÁS, EN LA ARENA NO PUEDO MONTAR MI BMX.

SHIN-NOSUKE, EL ENE-MIGO DE HOY NO ES POCA COSA, ¿EH?

¿¡QUÉ!?

ぼっ

¡UGH!

ど

¡AY!

¡¡KYAA!!

ドン

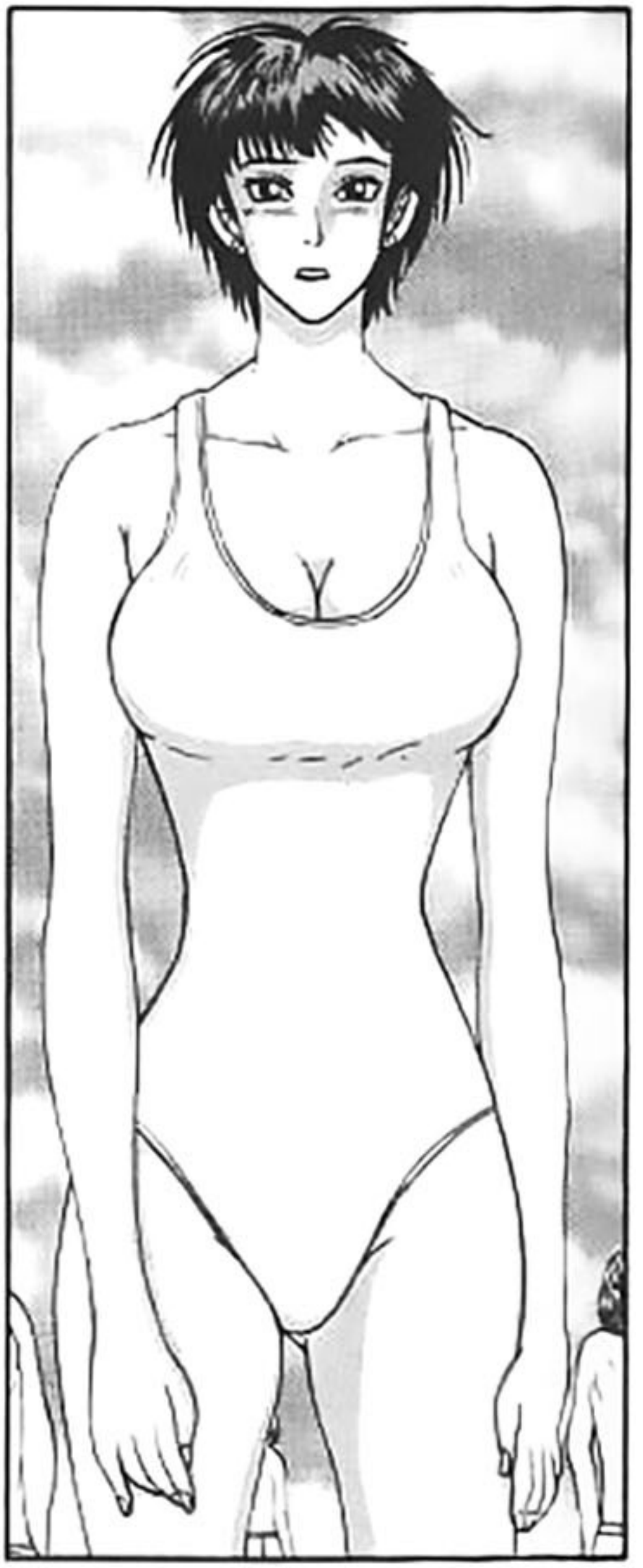
¡HAS VENI-DO!
¡SHIN-NO-SU-KE!

MA...
MA...
MAKI...

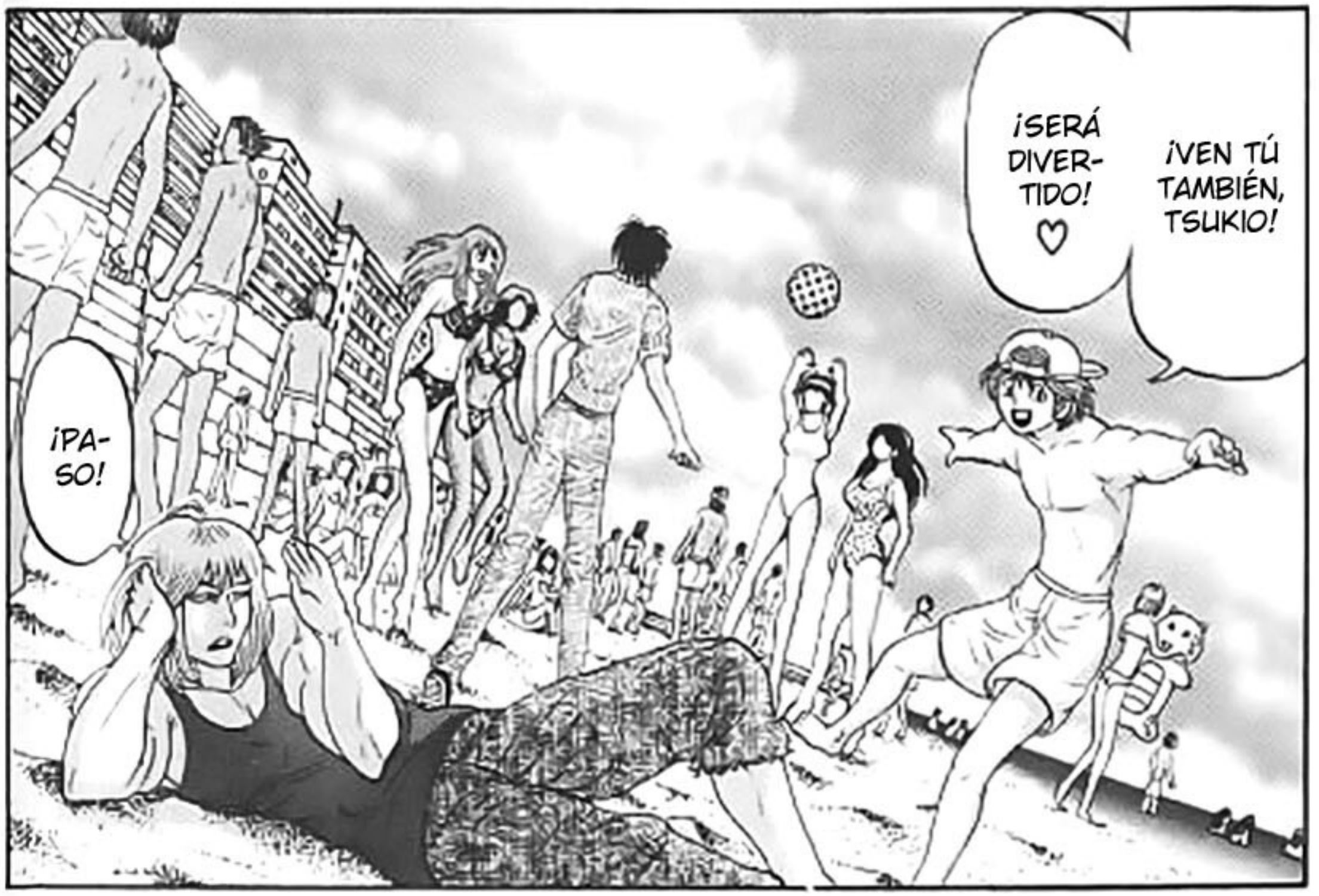
LO SIEN-TO.

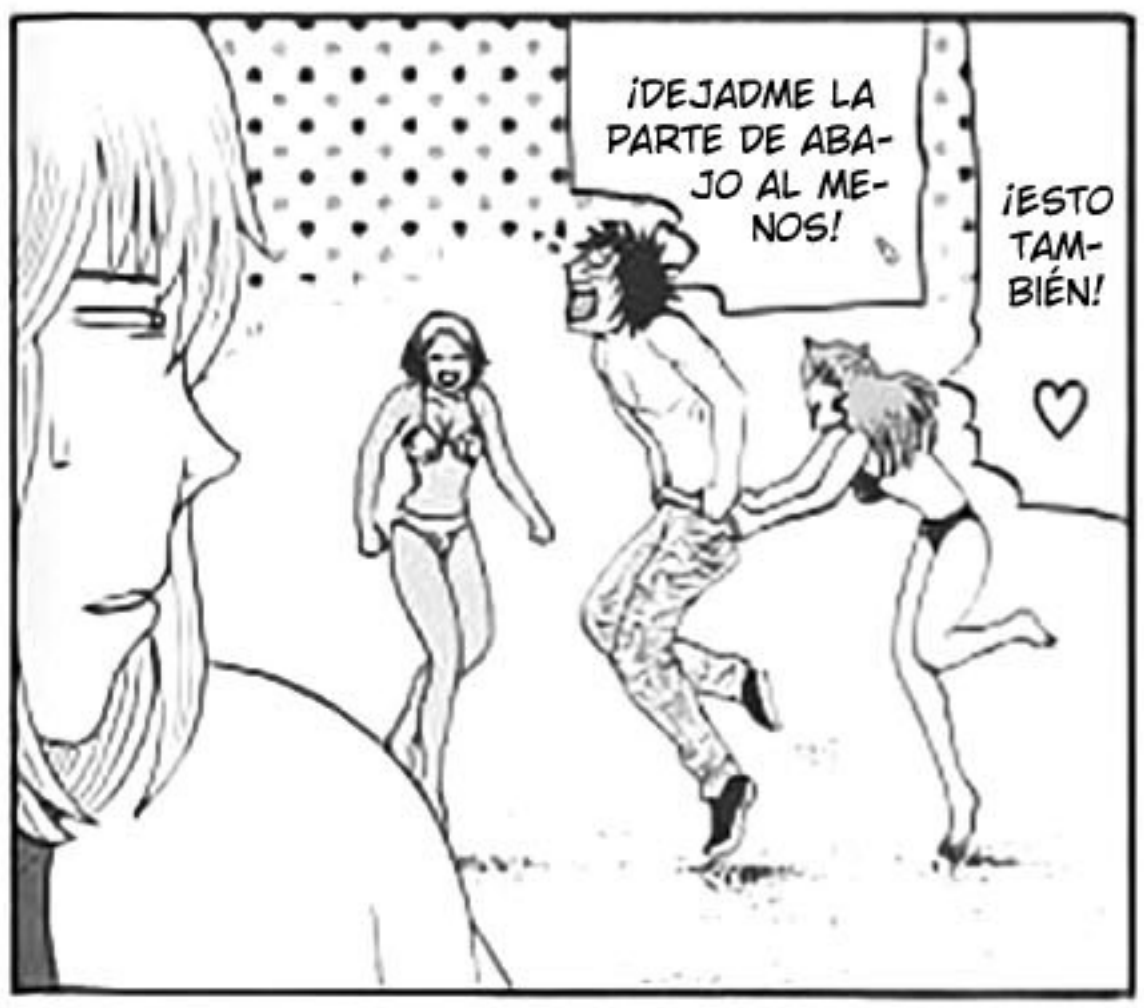
...

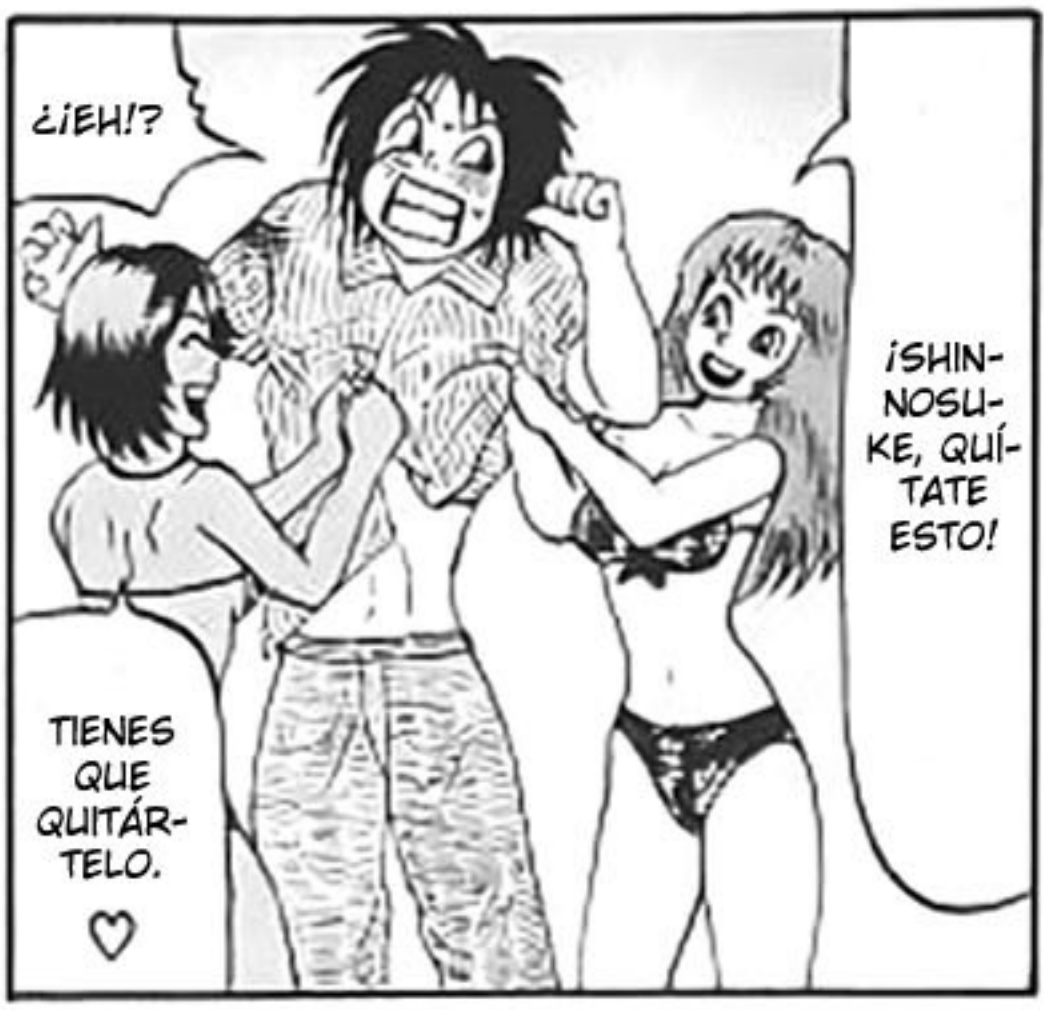
ESTO NO VA BIEN.
¡HO-LA!
¡TSU-KIO!



¡PUF!
¡PUF!


¡PA-SO!
¡SERÁ DIVER-TIDO! ♡
¡VEN TÚ TAMBIÉN, TSUKIO!


¡DEJADME LA PARTE DE ABA-JO AL ME-NOS!
¡ESTO TAM-BIÉN! ♡


¿¡EH!?
¡SHIN-NOSU-KE, QUÍ-TATE ESTO!
TIENES QUE QUITÁR-TELO. ♡

¡ALLÍ HAY NO SÉ QUÉ DE MISS ALGO! PODRÍAIS INTEN-TARLO.

¡¡ HEY !!

¡¡ CHI-CAS !!

キ～ン

¡AH!

シャリ シャリ シャリ

¡HABÍA UN PAPEL DE INSCRIPCIÓN, ASÍ QUE HE INSCRITO A YU, MICHIRU, MAKI Y MINA!

キ～ン

¡¡WAAAAH!!

COME DESPA-CIO.

シャリ シャリ シャリ

¿QUÉ HAS DI-CHO?

CONCUR-SO DE MISS REINA DE LA PLAYA.

¡ESTO!

EHM.

¿¡Y QUÉ MÁS DA!? ¡MIRAD ESTO!

¿¡POR QUÉ HAS HECHO ESO SIN CONSUL-TAR-NOS!?

¿ESTÁ DICIENDO QUE NOS HA INSCRI-TO EN UN CONCURSO DE MISS?

Miss Reina de la Playa:

Premio en metálico de 100.000 yenes.

¡YO DECÍA ESTO!

¡¡QUÉ FUERTE!!

¿¡PREMIO EN METÁ-LICO DE CIEN MIL YE-NES!?

Playa:

Premio en metálico de 100.000 yenes.

Premio adicional:

Un vale para una comida de lujo en un restaurante de hotel.

QUÉ INTERE-SADA ...

¡POR ESO TENÉIS QUE PARTICI-PAR!

¡Y ME DAIS ESE VALE A MÍ!

¡TENÉIS QUE PAR-TICIPAR SÍ O SÍ!

¡YO NO QUIE-RO!

YO TAM-PO-CO.

BUENO, PUEDE SER DIVER-TIDO.

SÍ.

ESTÁS DISFRU-TANDO, ¿EH?

YO PA-SO.

VE TÚ, REIICHI.

¡TSUKIO! ¡MINA Y LAS DE-MÁS PAR-TICIPARÁN EN EL CON-CURSO DE MISS! ¡VAMOS A VERLAS!

ESO NO SE SABE.

¡YO CREO QUE GANA-RÁN MAKI O MINA!

ADE-MÁS, NO ES GA-NAR, ES SER REI-NA.

¡CUANDO LLEGUE EL MOMENTO, YA VEREMOS QUÉ PASA!

BUENO ...

IRÉ A VERLAS UN RATO.

... ENTRENARÉ SOLO ...

¿PODRÉ HACERLO YO SOLO?

¡!

¡TSUKIO!

¡VAMOS A NADAR!

¡NO PUEDO NEGARME SI ME LO PIDES TÚ, RENGE! ¡VAMOS A NADAR!

ES-TÁ BIEN ...

¿NO? ESTÁ BIEN ...

¡BIEEEEEEEEEEEEN!

¡JA JA JA JA!

¡QUÉ RÁ- PI- DO!

¡QUÉ RÁ- PI- DO!

バシャ バシャ バシャ

VAYA, QUÉ LE- JOS HE- MOS LLE- GADO.

ALU- CI- NAN- TE ...

SI NO TUVIERA EL FLOTADOR, MORIRÍA AHOGADA.

¡¡QUÉ BIEN SE ES- TÁ!!

¡JA JA!

¡JA JA!

ESTOY YO, ASÍ QUE NO TE PREO- CUPES.

¿QUÉ PASA, TSUKIO?

...

¿EH?

¡¡UGH!!

¡¡UOH!!

チャポン

NYAA

TSU...¡¡TSUKIOO!!

¡TSU-KIO!

¡TSU-KIO!

KES-SAKU, NO TE CAI-GAS.

ッ——!!

¿¡UN TIBU-RÓN ...!?

¡¡AA-AAA-AAA-AAA-AH!!

¡¡WAAH!!

MIAU

¡AH...!

¿¡QUÉ PIENSAS HACERLE A TSUKIO!?

ばしゃ ばしゃ ばしゃ

¿¡PERO QUIÉN ES!?

¡NO ERA UN TIBURÓN... ES UNA PERSONA!

ザザザザ

¿EH?

NO HACE FALTA.

¡YAMA! ¿¡ES UN AHOGADO!? ¿¡PREPARAMOS LOS PRIMEROS AUXILIOS!?

FUERA DE AQUÍ.

VALE ...

UGH ...

¡LEVÁNTATE, TSUKIO!

ドド

HAS DERROTADO A URAKI, ¿VERDAD?

LOS SALVAVIDAS NO PUEDEN AHOGAR A LA GENTE, ¿SABES?

AH ...

YAMAKIDA ...

ばしゃ
ばしゃ
ばしゃ
ばしゃ
NYA
NYA
¿¡QUÉ QUIERE DECIR ESTO!?
¡ITSU-KIOO!
¿¡Y RENGE!?
¡TÚ...!
¿¡POR QUÉ HAS DE-RROTADO A URAKI!?
¡OYE!
OH.
ME-NOS MAL ...

¡TO-
MA!

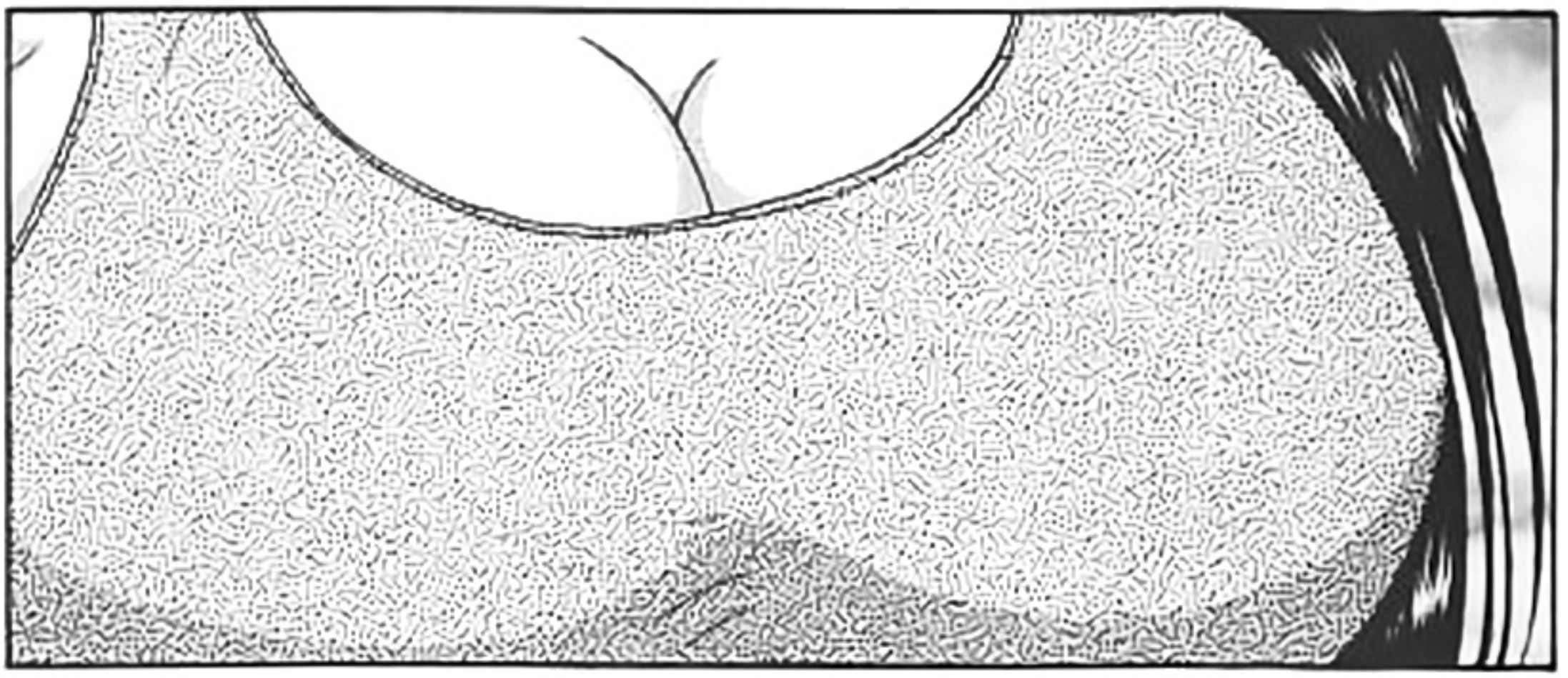
A TI
TAM-
BIÉN
TE DE-
RRO-
TARÉ.

¡OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOH!

¡SON ENOR-MES!

Miss Re

CONC



¡WAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAH!

Miss Reina de la Playa

CONCURSO

SOY MI-NA NA-KA-NO-TA-NI.

¿ES FA-MO-SA?

CREO QUE HE VISTO A ESA CHICA EN UNA RE-VISTA.

¡¡MI-NAAA!!

ESO ES TRAMPA, DELANTE DE LOS PECHOS DE MINA, CUALQUIER HOMBRE ES COMO UN BEBÉ.

¿QUIÉN LO HUBIERA DICHO?

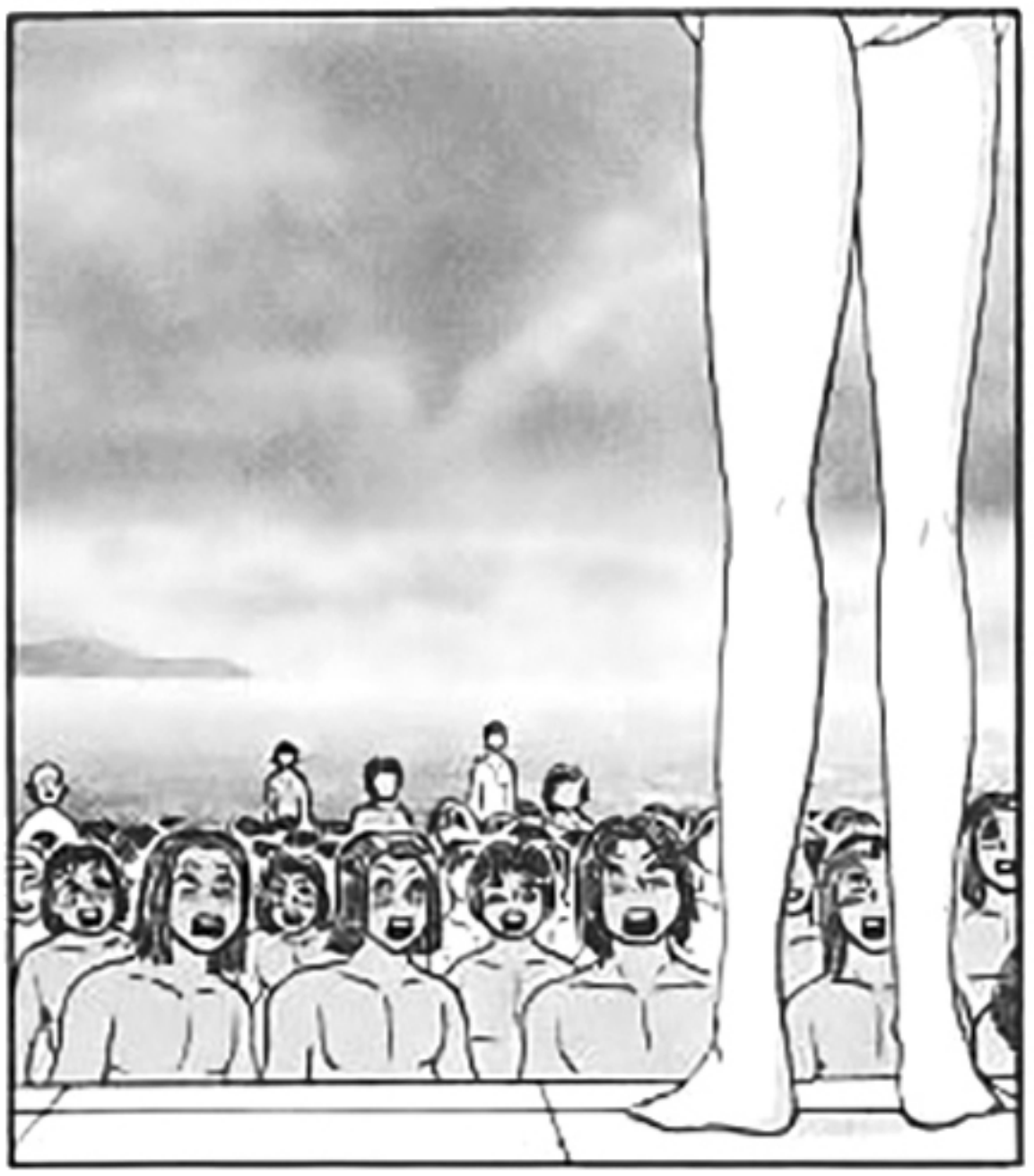
AH...

AH...

DILO MIRANDO HACIA ALLÍ.

SOY MAKI AIKAWA ...

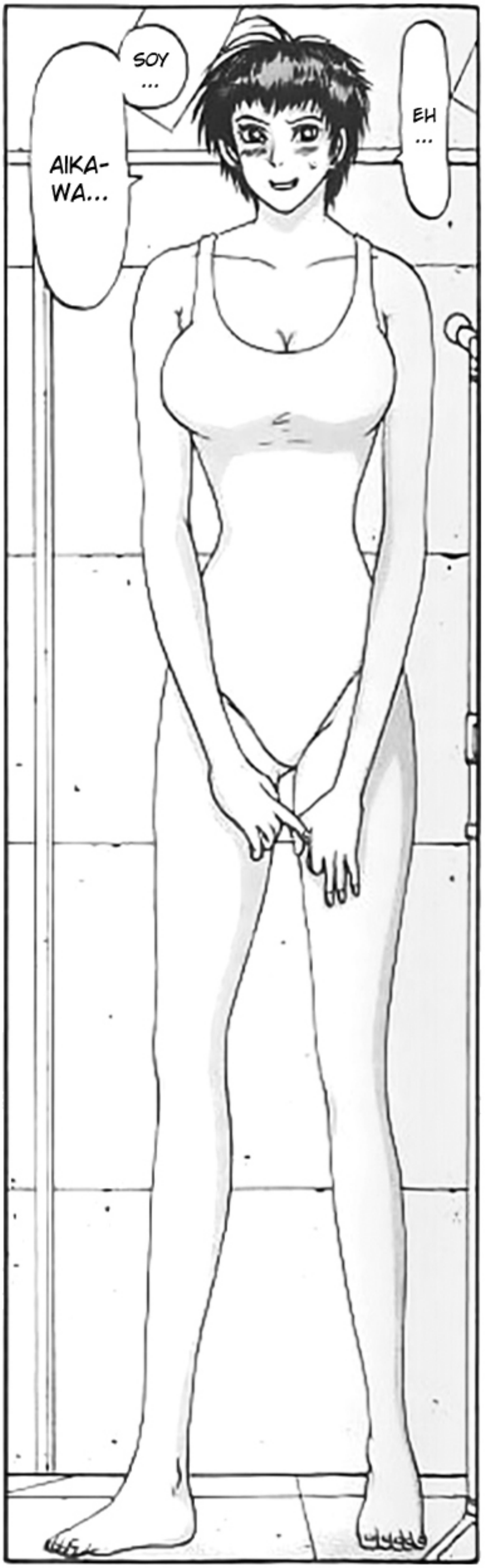
¡LA PRÓXIMA!

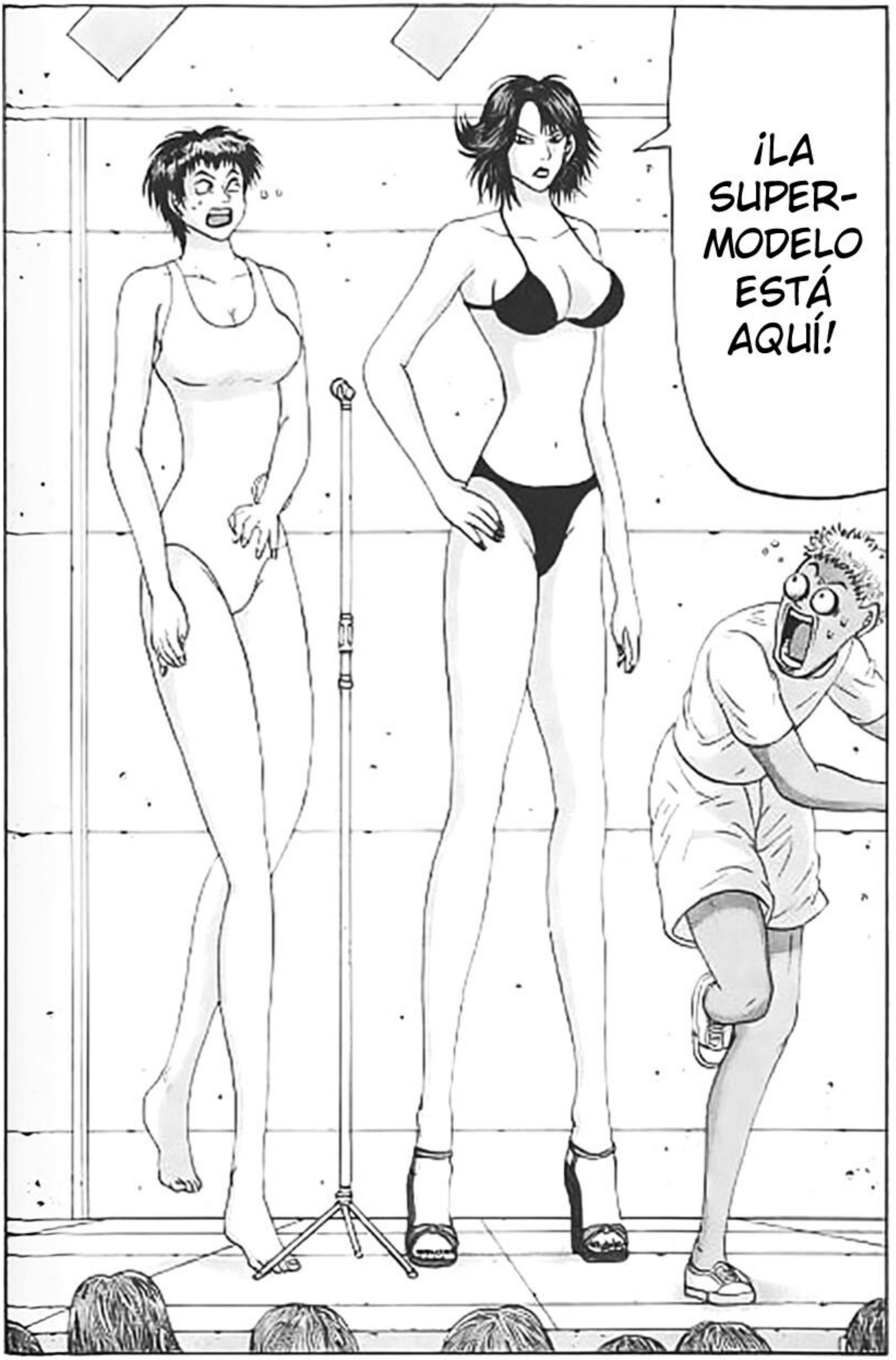


MAKI...
AH...
ES PRE-CIOSA...

ESA CHICA PARECE UNA MO-DELO.
YO VO-TO POR SU CA-RA.
Y YO.
SUS PIERNAS Y SU TI-PO SON GENIA-LES...
¡ESTA TAM-BIÉN ESTÁ BIEN!

¿¡QUIÉN LO PARECE!?


SOY ...
AIKA-WA...
EH ...


¡LA SUPER-MODELO ESTÁ AQUÍ!

CIER-TO ...

ESA CHICA SIEMPRE APARE-CE DE REPENTE, ESTÁ HECHA DE OTRA PASTA.

UNA PARTI-CIPAN-TE.

¿¡ QUIÉN ERES TÚ!?

¡HA APA-RE-CI-DO!

¡KAORI SAKI-YAMA!

¿A DÓNDE HABRÁ IDO?

¿Y SA-KIYA-MA?

¡¡TSK!!

NO LO HACES NADA MAL, TSU-KIO.

SUPON-GO QUE LA ARENA TE HA PARADO EL GOLPE.

MAL-DITA SEA.

MIER-DA.

TENGO UN MENSAJE DE URAKI.

QUIZÁS HUBIERA TENIDO QUE ACABAR CONTIGO DEBAJO DEL AGUA.

ESO HA DICHO.

"UNA VEZ VENGAS AQUÍ, ESCRIBIRÉ CADA DÍA CINCUENTA PALABRAS EN INGLÉS EN TU CABEZA".

"LA CAMA DE AL LADO ESTÁ VACÍA Y TE ESTÁ ESPERANDO, TSUKIO".

¡TENGO QUE DECÍRSELO A MAKI!

¡VAMOS, TSUKIO!

¡¡BIEN!!

¡NI TÚ TAMPOCO, TETUDA!

¡HIII!

NO PODRÁS GANARME EN ESTE CONCURSO, AIR MASTER.

¡CON LOS TACONES SOY MÁS ALTA QUE TÚ!

...

...

CADA MAÑANA SHINNOSUKE SE ENTRENA. PERO ÚLTIMAMENTE ESTÁ ALGO RARO...

チャポ チャポ

ズバン

SERIALIZACIÓN DE HISTORIAS CORTAS

[DESAYUNO A LO GRANDE]

CAPÍTULO 7: EL DESAYUNO DE SHINNOSUKE TOKITA

ゴォォォォン

ESTO ES UNA HAMBUR-GUESA, ABUE-LO.

SHIN-NOSUKE... ¿¡QUÉ ES ESTO!?

A SHINNO-SUKE SE LE HAN PEGADO LAS MANIAS DE LAS ESTUDIAN-TES.

ESTÁ SUPER-BUENA.

?

¿UNA HAM-BUR-GUE-SA?

EN EL PRÓXIMO CAPÍTULO: EL DESAYUNO DE TSUKIO Y REIICHI.

エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 18: LA LUCHA DE CADA UNO

¡¡ES EL MOMENTO DE LAS ACTUACIONES DE LAS ASPIRANTES A MISS REINA DE LA PLAYA!!

Miss Reina de la Playa
CONCURSO

QUÉ ASCO.

QUÉ FUERTE.

MI HABILIDAD ESPECIAL ES GIRAR MI MANO ASÍ.

CIERTO.

AL MENOS PODRÍA HABER PRACTICADO EN UN KARAOKE.

VOY A CANTAR.

VALE.

¿TE PARECE BIEN QUE ACTUEMOS JUNTAS?

¡HO-LA! ♡

¡HO-LA! ♡

¡HO-LA! ♡

¡HO-LA! ♡

Y LAS DOS JUNTAS SOMOS "LAS GRANDES CÓMICAS" ♡♡

SOY YU ♡

SOY MICHI-RU ♡

¡SÍ! ¡QUÉ GA-NAS!

¡EN LAS VACACIONES DE VERANO HAY FESTI-VALES DE VERANO!

¡AHORA QUE LO DICES!

¡AHORA QUE LO DICES!

¡CIER-TO!

¡YA ES VERANO!

O ...

CAN-CIO-NES AN-TÍ-GUAS ...

...

MARI NATSU-KI.

BUENO, SÍ...

¡OYE!

¡HAY ES-QUÍ DE VE-RA-NO!

ADE-MÁS, ¿¡QUIÉN ES MARI NATSU-KI!?

YO TAMPO-CO LO SÉ, ¿LA CONO-CÍA-MOS?

¡Y YO QUÉ SÉ!

¡¡PE-RO MIRA QUE ERES TON-TA!!

¡HEMOS PERDIDO TODA LA CONFIAN-ZA!

LO SIEN-TO ...

¡AY!

ESA VOZ ...

¡MA-KII!

¡MA-KII!

¡Y SU RIVAL ES ENORME!

¡ES TE-RRIBLE! ¡TSUKIO ESTÁ LU-CHAN-DO!

¿EH?

MIAU

¡OH, SHINNO-SUKE!

¿¡ES-TÁS BIEN!?

¿Y MA-KI?

¡ALLÍ! ¡YO LO SÉ!

¿EH?

¿LU-CHAN-DO? ¿DÓN-DE?

¿¡DÓN-DE ESTÁ MA-KI!?

¡IRÉ YO!

¡MAKI SE CONVER-TIRÁ EN LA REINA DE LA PLAYA!

¡MAKI AHORA ESTÁ OCU-PADA!

¡CON PER-MI-SO!

¡WAH!

¡MINAA!
♡♡♡

¡BAILARÉ LA DANZA JAPONESA!

ンンン

ンンン

¡UOOOO-OOOOO-OOOOH!

¿CÓMO ES QUE SE EMOCIONAN CON ESO?

...

DESDE QUE LOS HUMANOS EXISTEN Y HASTA AHORA... LA MENTE SÓLO LLEGA HASTA UN CIERTO NIVEL...

ES POR ESO QUE SEGUIMOS CAYENDO ANTE UNOS PECHOS ENORMES.

¡AHORA SE VE POR LO QUE SE RIGE EL MUNDO!

¿EH? ¿QUÉ?

AQUÍ ES DONDE SE VE LA INTELIGENCIA DE LAS MUJERES.

¿A QUÉ SOY INTELIGENTE?

¿EH?

ESO SE VE COMPLICADO DE SABER ...

¿QUÉ ES?

¡ESO ES FILOSOFÍA!

¡OYE!

SÓLO TE DA RABIA PORQUE NO TIENES PECHO.

¡HA!

¿MM?

¡¡TSUKIO!!

¡MIERDA, NO LO CONSIGO! ¡TRAS CUATRO GOLPES YA TENDRÍA QUE HABER CAÍDO!

*NDT: SHUTENDA = COLECCIÓN DE DISPAROS.

¡!

¡VE CON CUIDADO! ¡ES MUY DURO!

¡HA!

ES-TILO MUEI ...

LE HE DA- DO ...

ガッ

¿EH?

¡SHIN- NO- SU- KE!

¡ARG!

¡HA!

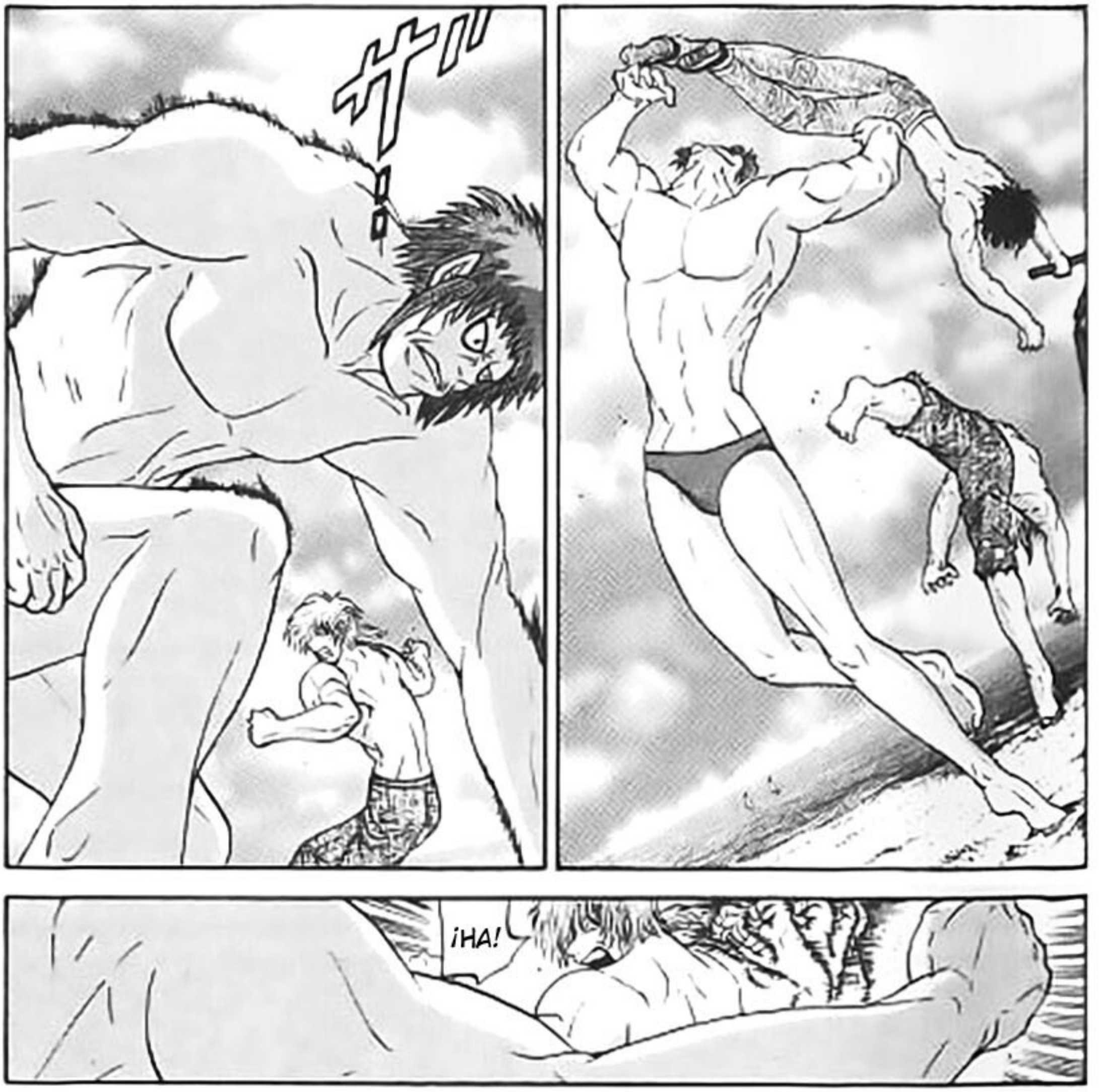
!!?

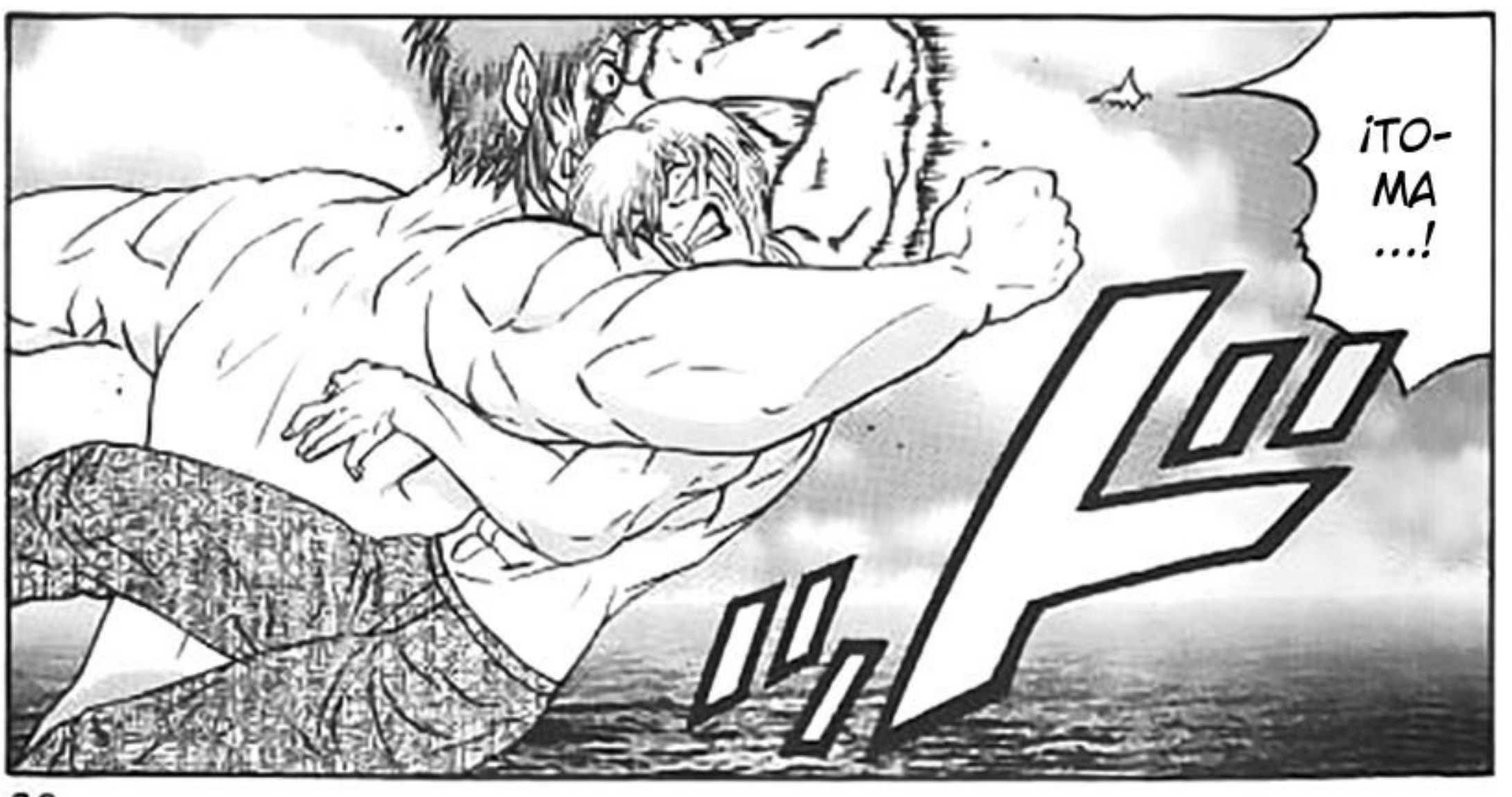
...

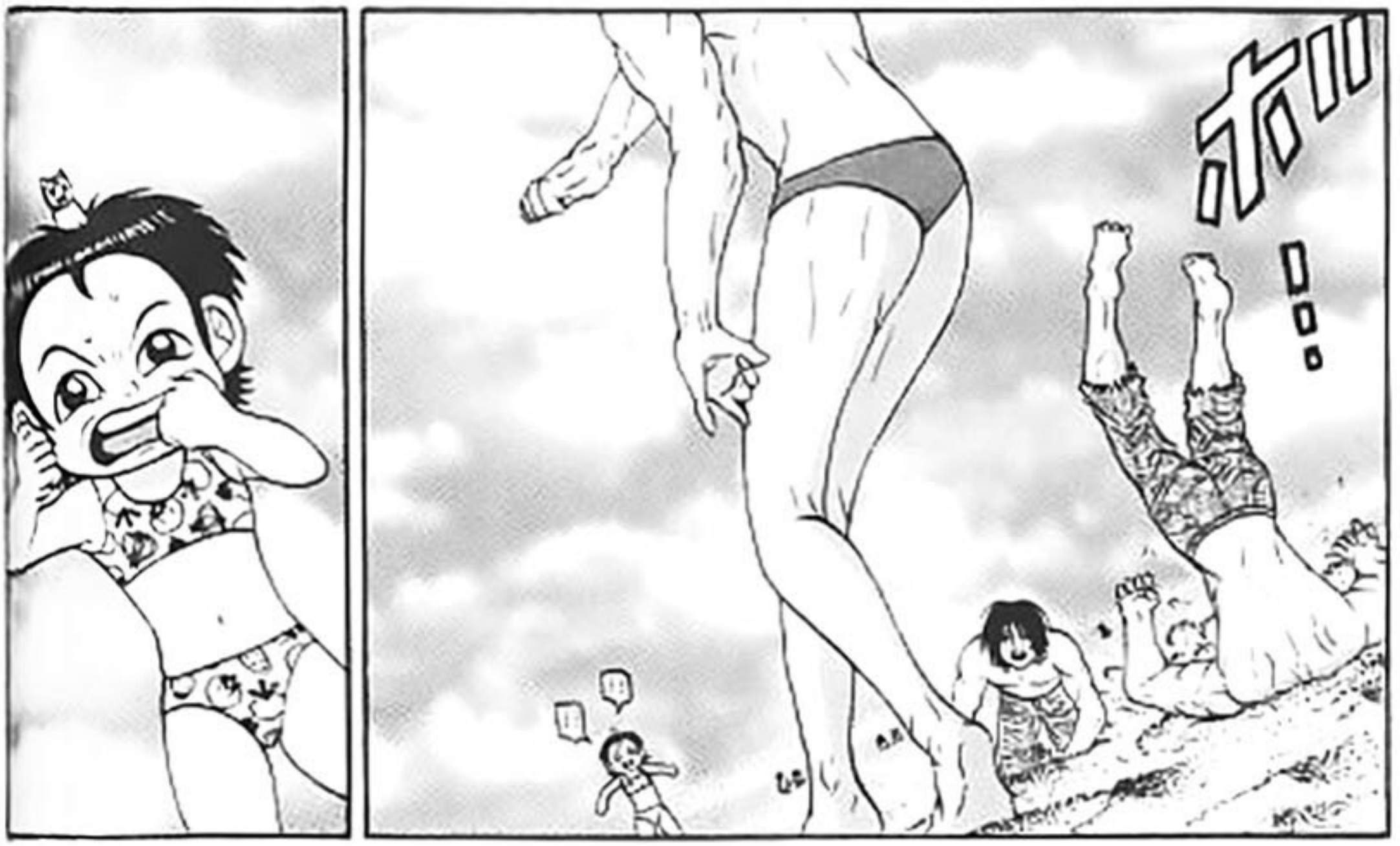
FLOP

¡AH...!

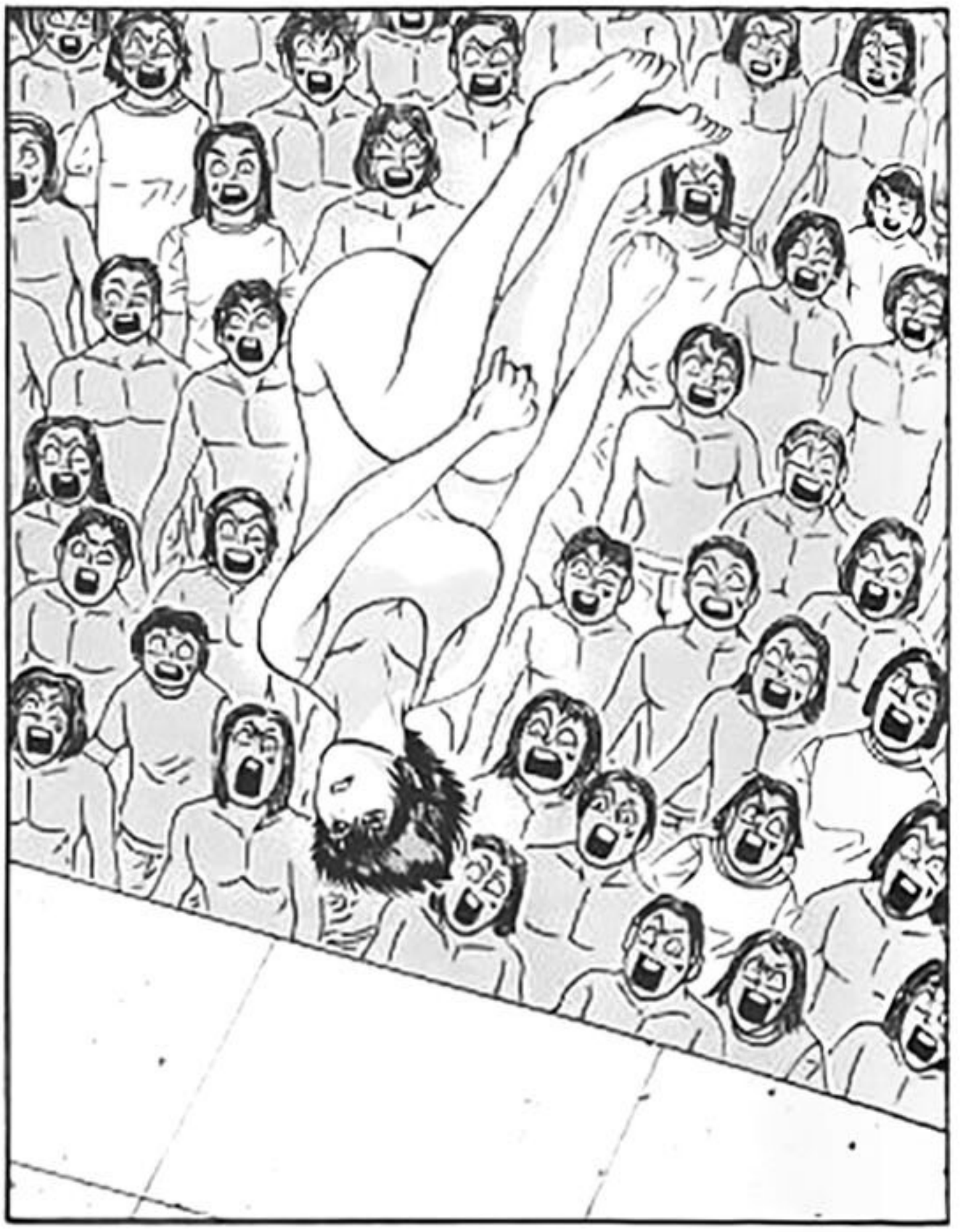
NO HA FUN-CIO-NA-DO.


ガル
¡HA!


¡TO-
MA
...!
ORA


¡¡SERÁ MEJOR QUE VAYA A AVISAR A MAKI!!
¡MAKI!

ダン



ドドドドド
ビクッ

ゾク
ゾク
ゾク

¡ESO HA SIDO INCREÍ-BLE!

¡IMPRE-SIONAN-TE!

¡HA VO-LA-DO!

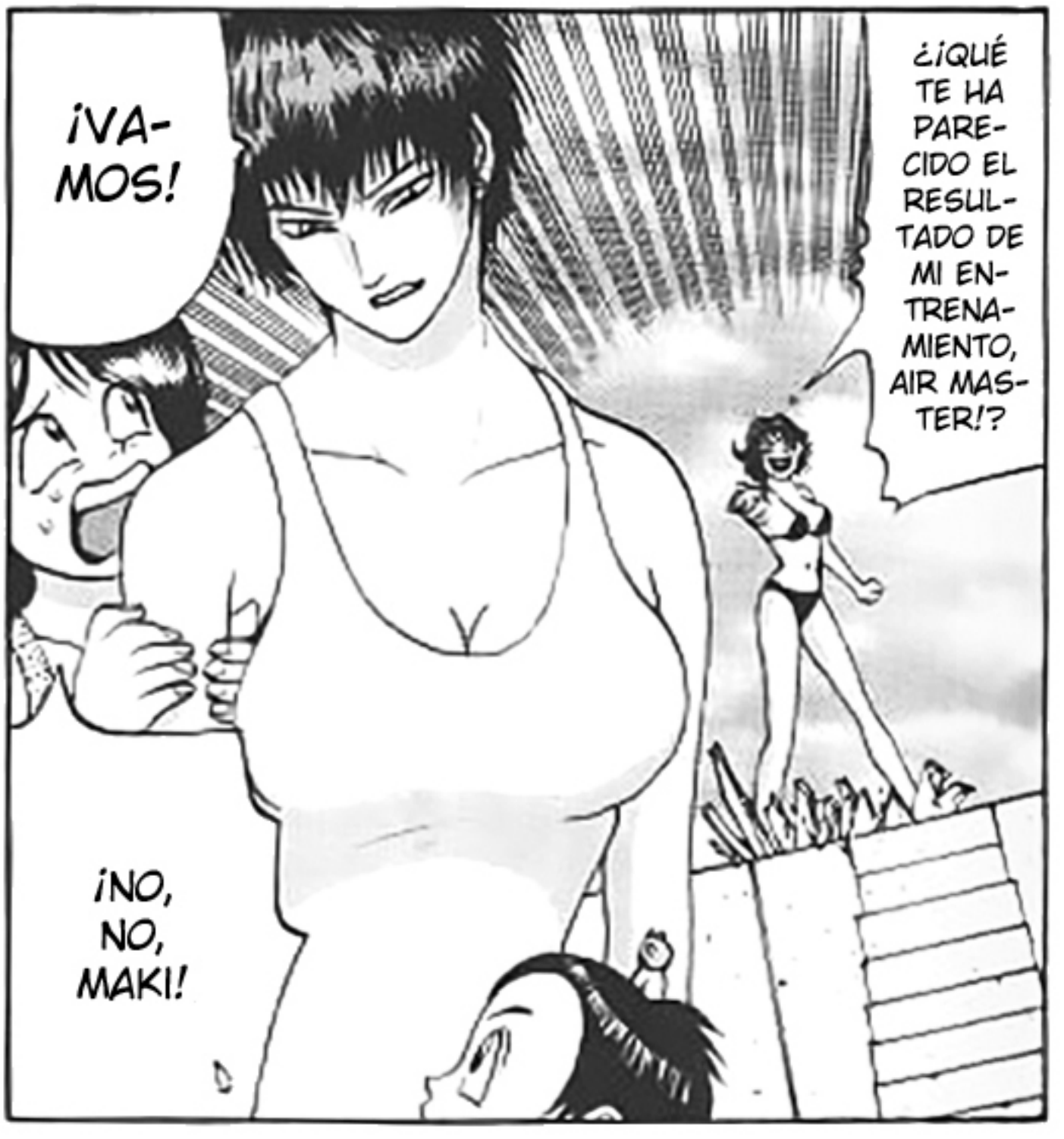
¿ES GIMNA-SIA?

AH...

¡¡MAKI!!
¡AHÍ ESTÁS!
¡INCREÍBLE! ♡
¡MAKI!
ESE ES TU FUERTE, ¿EH?
...
PARA GANARLE A LA TETUDA HABRÍA QUE HACER ALGO COMO ESO.
PARA NOSOTRAS ES IMPOSIBLE.
¿EH?
¿ES UNA LUCHA CALLEJERA?
...
¡SI NO VAS TÚ A AYUDARLE, ACABARÁ MAL!
¡AL OTRO LADO TSUKIO ESTÁ LUCHANDO CONTRA UN CHICO ENORME!
¡¡MAKI!!
¿Y ES FUERTE?
NO ...
¡ES UN TÍO ENORME! ¡ES COMO UN GIGANTE!
¿Y EL ADVERSARIO?
¡EXACTO! ¡Y CREO QUE AÚN ESTÁ LUCHANDO!
¡...NO! ¡RENGE!
¡ESTÁN LUCHANDO LOS DOS!
...NO
¡LA TÉCNICA MORTAL DE SHINNOSUKE TAMPOCO HA FUNCIONADO!
¿¡TOKITA TAMBIÉN ESTÁ LUCHANDO!?
¡DIJO ALGO COMO QUE NO HA FUNCIONADO CON ÉL O ALGO ASÍ!

ぼきっ
ばき
ばきっ
Miss Rei
グラ
¿¡PERO ESTO QUÉ EES!?
¡¡H--------!!
¡¡IAH!!

¡ÁNIMO, MINA!
¿EH?


¡VA-MOS!
¿¡QUÉ TE HA PARE-CIDO EL RESUL-TADO DE MI EN-TRENA-MIENTO, AIR MAS-TER!?
¡NO, NO, MAKI!

¡PUE-DES CON-VER-TIRTE EN LA REINA DE LA PLA-YA!
¿EH?

¡ESTOY SEGURA DE QUE TIENES LO QUE HACE FALTA, MINA!

¡SI TÚ NO HUBIERAS PARTICIPADO, YO TAMPOCO HABRÍA PODIDO!

¡ES IMPOSIBLE!

NO LO CONSEGUIRÉ...

ASÍ QUE DA IGUAL SI LO HACES BIEN O MAL, SIEMPRE SERÁS DÉBIL SI NO HACES ALGO.

...O ESO CREO YO.

¿NO SIENTES QUE TU RUTINA ES VACÍA SIN ESTÍMULOS NI EMOCIONES?

¿NO SIENTES QUE ASÍ TU CABEZA SE PUDRE?

SI NO CAMBIAS TU RUTINA, SIEMPRE SERÁ ABURRIDA...

¡¡WAH!!

¡AH!

¡LO SIEN-TO!

¿LO EN-TIEN-DES?

¡SÍ, ME VOY UN RA-TO!

ÁNI-MO.

MA-KI ...

SU-PON-GO QUE SÓLO ME PASA A MÍ ...

¡MAKI, HAY QUE DARSE PRISA!

ドド

¿¡A DÓN-DE VAS, AIR MAS-TER!?

¡¡ESTE ES EL GRAN GOLPE DEL ESTILO SAKI-YA-MA!!

¿¡QUÉ HAS HE-CHO!?

...

"LAS GRAN-DES CÓMI-CAS" NO HAN SER-VIDO.

NI SI-QUIERA LLEGA-MOS A ESO...

¡¡QUÉ GUAY, CHICA!!

¡¡CÓ-MO MO-LA!!

GRA-CIAS, SHIN-NO-SU-KE.
ES DURO, ¿EH?
MÁS QUE YO...

¿¡EEH!?

A VECES.

ES BROMA.

¿EH?

MAKI... ¿TU CABEZA ESTÁ PODRIDA?

MA...MAKI.

MAKI SÓLO ME HA HABLADO A MÍ DE CÓMO SE SIENTE...

¡OYE! ¿¡QUÉ PASA CON AIR MASTER!?

¿¡QUÉ!?

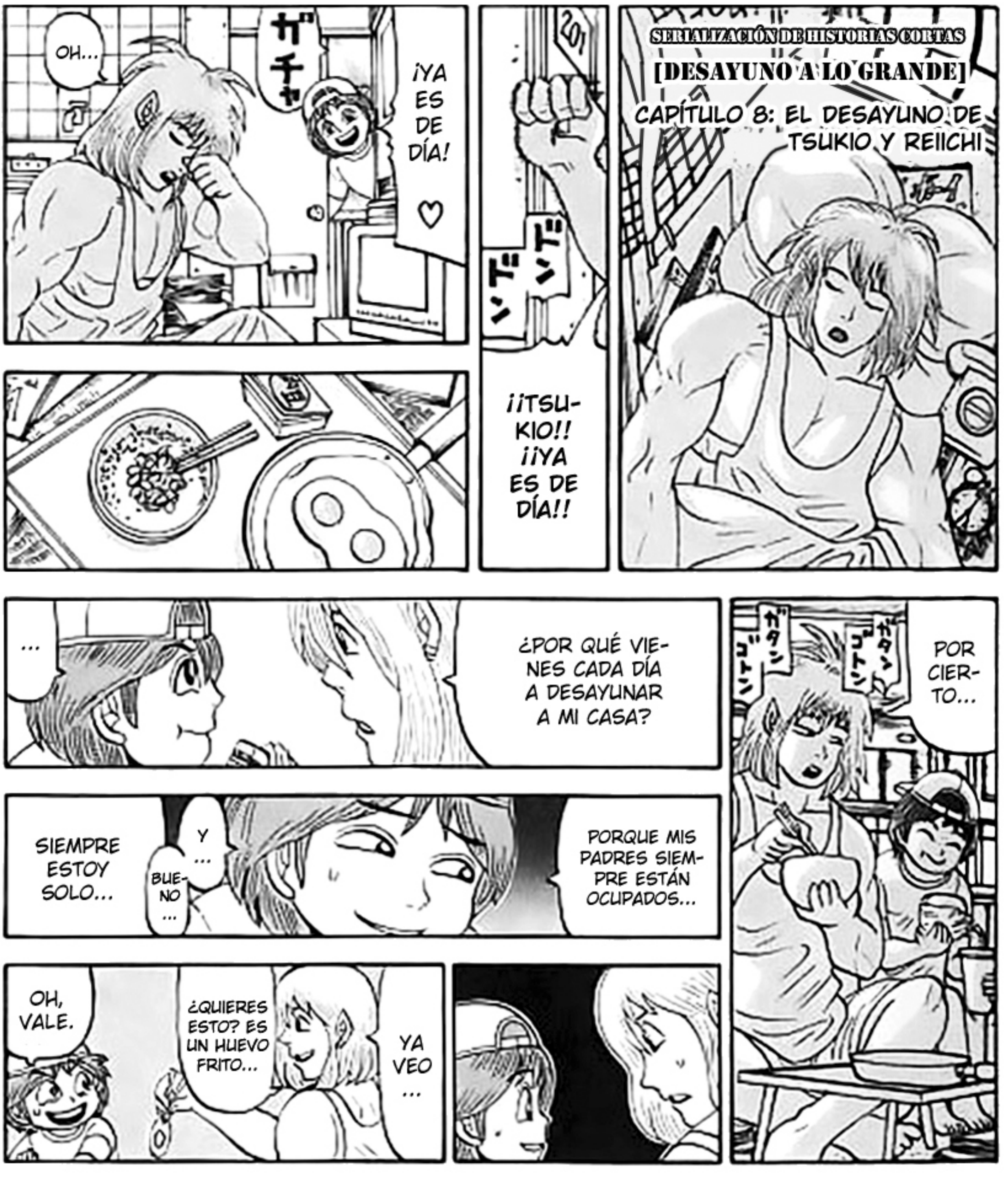
¡¡NO PERDERÉ!!

KAORI SAKIYAMA...

[CAPÍTULO 18: LA LUCHA DE CADA UNO - FIN]

LAS MAÑANAS DE TSUKIO EMPIEZAN CON REIICHI. ¿CUÁL ES LA RELACIÓN DE ESTOS DOS...?

A PARTIR DEL PRÓXIMO CAPÍTULO EMPIEZA UNA NUEVA SERIE DE HISTORIAS CORTAS: ESTUDIO A LO GRANDE. EMPIEZARÁ CON MAKI.



エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 19: GRAN VICTORIA EN LA PLAYA

BIEN, YA VA SIENDO HORA.

PODÉIS HACER LO QUE QUERÁIS, QUE NO CONSEGUIRÉIS HACERME DAÑO.

ズッ

ESO ES JUEGO SUCIO ...

¡¡ WOH !!

FOO

!

¡¡DESLIZAMIENTO A TIERRA!!

¡TSUKIO!

¡¡HMPH!!

¡WOAH!

¡¡ROMPE HUESOS!!

¡VAMOS, OTRA MÁS!

¡AH!

¡¡MIERDA!!

ゴ

¡¡HMPH!!

¿UNA …

… MU-JER?

¿¡AIR MAS-TER!?

MA… ¡MA-KI!

ズ゙ズ゙
¡¡ ARGH !!
¿HAS DICHO AIR MAS-TER?
YO SERÉ TU ADVER-SARIA.
¿ESA? ¿ESA ES AIR MAS-TER?
EXAC-TO.
ES DIFÍCIL DE CREER... Y AHORA QUIERE EN-FRENTARSE A MÍ...
¿TAN FUERTE ES? YA DERROTÓ A URAKI UNA VEZ...
¿¡ESA ES AIR MAS-TER!?
ズ゙ズ゙
¡¡ ARG !!

¡RENGE, APÁR-TATE!

¡VALE! ¡PERO ESTARÉ CERCA SI ME NECE-SITAS!

YA VE-RE-MOS.

NO PO-DRÁS NI TO-CAR-LA...

LA JUZ-GAS MAL ...

...¿¡ES TAN FUER-TE!?

Y ESTA CHICA ...

AGUANTAR DENTRO DE UN KIGURUMI ♡ *

TRANSPORTAR BOLAS SIN USAR LAS MANOS ♡

¡Y AHORA EMPIEZAN LAS DIFERENTES PRUEBAS...!

(*) KIGURUMI: ESPECIE DE PIJAMA DE UNA SÓLA PIEZA.

LÓGICO QUE QUEDARAN ELLAS.

TODAS NOS HEMOS RETIRADO A LA MITAD ...

¡¡SÓLO HAN QUEDADO ESTAS DOS!!

Y AHORA PARA LA GRAN VICTORIA...

... ¡¡TIENEN QUE HACER UNA IMITACIÓN!!

¡¡¡YA BAS-TA!!!

SE NOTA QUE ES KAORI SAKI-YAMA.

YA LE VA-LE ...

¿¡Y ES-TO ES UN CON-CUR-SO DE MISS!?

¡BIEN HECHO!

¡¡BIEN!! ¡¡ FIIU !!

JO-DER.

シャキ シャキ

IMI-TARÉ A TONY TANI.

Y...

...¡¡PA-DRES Y MA-DRES!!

DA-MAS, CABA-LLE-ROS,

NO SÉ ...

¿A QUIÉN IMITA?

NO SÉ.

¿A QUIÉN IMITA?

ES RARO, PERO NO ESTÁ MAL.

PERO ...

¿ES UN RAP?

¡ESTOY ESPERANDO AL DINERO!

¡DADME TRABAJO!

¡VAMOS!

シャカ シャカ シャカ

¡TODO EL MUNDO ME CONOCE!

¡SOY MUY FAMOSA!

¡BROCADOS! ♡

¡VAMOS! ♡

¡REALMENTE OS QUIERO! ♡

¡MINAA! ¡ÁNIMOO! ♡

LA SI-GUIEN-TE...

BUE-NO...

MINA NAKA-NOTA-NI...

¡NO SÉ, NUNCA HE VISTO QUE MINA IMITE A NADIE!

¿A QUIÉN IMITA-RÁ MI-NA?

QUIERO CON-VERTIRME EN LA REINA DE LA PLAYA, ¡MAKI ME HA ANIMADO A HACERLO!

コト…

¡¡MAKI, ME ES-FORZA-RÉ!!

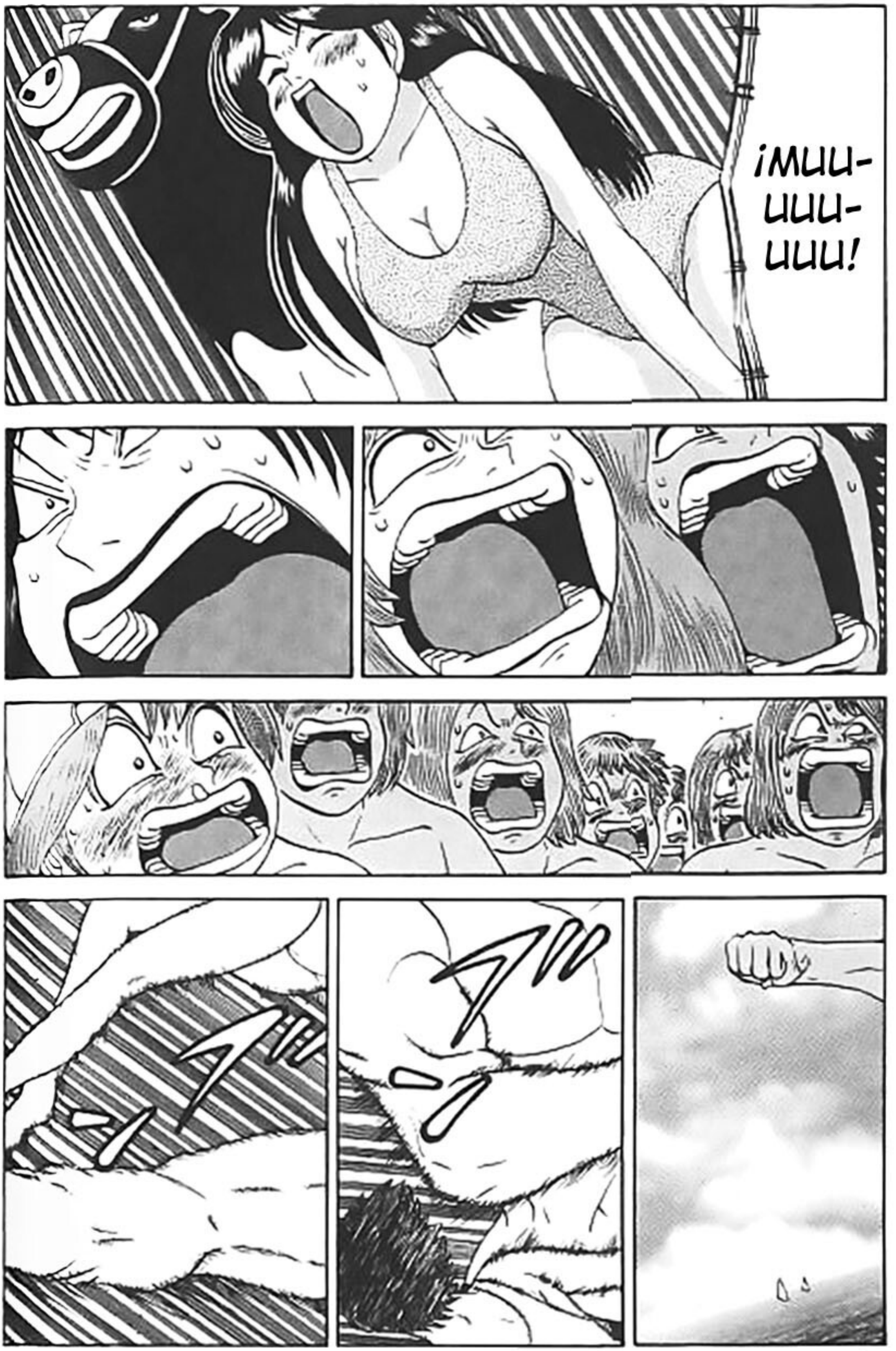
MA-KI …

MA-KI …

¡¡HOLSTEIN!!

*

(*) HOLSTEIN: RAZA VACUNA QUE DESTACA POR SU ALTA PRODUCCIÓN DE LECHE.


¡MUU-
UUU-
UUU!

ME PREGUNTO SI LE IRÁ BIEN A MINA.
MI-NA ...
MI-NA ...
PARA SER MI ADVERSARIO, HAS DE TENER VELOCIDAD, O SERÁ TU FIN.
ERES BASTANTE GRANDE, ¿EH?
MAKI, ESTE ADVERSARIO ES MUY PELIGROSO, SI TE ATRAPA SE HABRÁ ACABADO TODO.
EN ESTE TERRENO SERÁ DIFÍCIL QUE VUELE, ASÍ QUE SU FUERZA QUEDARÁ REDUCIDA A LA MITAD...
NO CREO QUE CONSIGA DEJAR K.O. A YAMAKIDA.
ES POSIBLE QUE NI AIR MASTER GANE.

ASÍ QUE ACABEMOS ESTO.

ME ESTÁN ESPERANDO.

¿CON AQUELLO ...?

MAKI ME HA PEGADO ...

¿¡QUÉ ESTÁIS HACIENDO!?

¡¡¡HEMOS TRAÍDO AL MUNDO A UNA GENIO!!!

¡TOMO! ¡ESTA NIÑA ES INCREÍBLE!

LO HE VISTO EN LA LUCHA PROFESIONAL.

MAKI... ¿QUÉ HA SIDO ESO?

NUNCA TE LO HABÍA ENSEÑADO.

¡¡¡WAAAAH!!!

¡MAKIIII!

ぽん

¡TONTERÍAS!

¡MAKI NOS HARÁ UNA FAMILIA DE ARTISTAS MARCIALES, TOMO!

OH...

ﾄｯ

JU...

ARGH ...

ﾐｼ

A VER.

INTÉNTALO.

¿ME DERROTARÁS?

¿ACABARLO?

ビキ
ビキ
ビキ

TTTRT

¡¡MINA NAKANO-TANI!!

Y LA GANA-DORA DEL CON-CUR-SO MISS REINA DE LA PLAYA ES...

¡EL SEGUN-DO PUESTO ES PARA KAORI SA-KIYAMA!

ぼきっ

AH.

¡REN-GE, DA-TE PRI-SA!

SÍ.

ESO HA SIDO INCREÍ-BLE.

ESTÁ TOTAL-MENTE ACABA-DO.

AIR MASTER HA PODI-DO CON ÉL.

¿CÓMO DEMO-NIOS HA HECHO ESO?

HA SIDO UNA MEZCLA ENTRE UNA TÉCNICA DE ESTRANGU-LACIÓN Y UNA TÉCNICA DE BLOQUEO ...

...

¿QUÉ CLASE DE SER ES AIR MAS-TER?

ES UN... AIR SPIN DRIVE...

LA TÉCNICA ORIGINAL DE MAKI ES EL BLOQUEO, Y SI A ESO LE AÑADES LA ESTRAN-GULACIÓN...

¡¡Y ME HE CONVERTIDO EN REINA DE LA PLAYA!!

¡ME HE ESFORZADOO!

ぶるん ぶるん

¡¡MAKIIII!!

¿HAS CONSEGUIDO EL VALE PARA COMER?

ACARÍCIALA COMO A UN PERRITO.

CREO QUE ES LA VEZ QUE MÁS SE HA ESFORZADO.

CIERTAMENTE ...

... SE HA ESFORZADO.

LO HAS HECHO BIEN.

じわっ

YA ES-TÁ.
YA ES-TÁ.
¡¡BUAH!!
MAKI...
¡¡BUAAAAAAAAAH!!
HAS COGIDO EL VALE PARA COMER, ¿¡VER-DAD!?
VAMOS, VAMOS, LO HAS HECHO BIEN.
HOTEL CARAVAN
¡YA VERÉIS!
TU BARRI-GA SÍ QUE SE PONDRÁ "SEXY".
... KAORI SAKI-YAMA!?
¿¡QUÉ DICES ...
QUE-RRÁS DECIR "CHICAS", YA VAS BORRA-CHA OTRA VEZ.
¿Y QUÉ HARÁS CUAN-DO SEAS UNA "CHICLA"?
¡¡DENTRO DE 2 Ó 3 AÑOS CUANDO SEA-MOS UNAS CHICLAS SEXIS YA VERÉIS!!

PERO SE LA VE SATISFECHA.

SÍ.

スーッ スーッ

SUPONGO QUE NO PODRÁ REPETIR ESE "MLI" EN SU VIDA.

ESTARÁ MEDIO MUERTA.

MINA SE HA DORMIDO.

TE QUIERO, TE QUIERO, MAKI♡

VAMOS A COMER NOSOTROS TAMBIÉN.

¡BIEN! ¡¡SEA COMO SEA, YA SÓLO QUEDAN DOS!!

スーッ スーッ

QUIERO HACERME MÁS FUERTE...

[CAPÍTULO 19: GRAN VICTORIA EN LA PLAYA - FIN]

MIENTRAS ESTUDIA POR LA NOCHE, SE PONE A HACER COSAS QUE NO TIENEN NADA QUE VER, ¿EH, MAKI?

¡¡EN EL PRÓXIMO CAPÍTULO: EL ESTUDIO DE LA KARATEKA YU!!

エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 20: UNA NOCHE EN EL VIEJO COLEGIO

ポッ

ポ

ポ

ポ

ポ

¡VA MOS A EXPLO-RAR ESTE VIEJO COLE-GIO! ¡EMPIE-ZA EL TOR-NEO DE COLE-GIOS FAN-TAS-MAS!

タッ

ガラ

HE DEJADO UNA VENTANA ABIERTA.

ES LA PRIMERA VEZ QUE ENTRO AQUÍ.

NUESTRO COLEGIO ES ENORME.

DEBERÍAMOS HABER AVISADO A SHINNOSUKE.

ES VERDAD.

UAH.

¡TENGO MIEDO, MAKI!

¡PARECE SER QUE POR AQUÍ SE HAN VISTO BASTANTES SOMBRAS OSCURAS!

¿POR EL LABORATORIO?

VALE.

¿POR DÓNDE EMPEZAMOS A EXPLORAR?

RENGE, ¿HABÍAS VENIDO ALGUNA VEZ?

¡CREO QUE ESTÁ POR AHÍ!

¿Y POR DÓNDE ESTÁ?

PUES QUÉ ABURRIDO.

NO.

¿EH? ¿A TI NO TE AFECTA EL MIEDO?

¡ASÍ QUE HE VENIDO BASTANTE POR AQUÍ!

¡SÍ! ¡HAY UN MONTÓN DE HISTORIAS DE MIEDO SOBRE ESTE COLEGIO!

¡Y A MÍ ME ENCANTAN LAS HISTORIAS DE MIEDO!

ガラ

理科室

¡AHÍ ESTÁ!

¡AUCH!

¡¡KYA!!

¡TEN MIEDO!

NO TEN-GO MIE-DO.

ESTÁ PEGADA A MA-KI...

SÓLO LE AFEC-TA A MINA...

MAKI, ¿NO TIENES MIEDO?

QUI-ZÁS UN PO-CO ...

NO SÉ.

¿Y KES-SAKU?

MIAU.

TAM-POCO TIENE MIEDO.

AH, ¿ESTO?

TÚ HAS TRAÍDO ALGO, ¿NO, RENGE? SÁCA-LO.

¿CO-MEMOS ALGO?

MMM.

¿NO TE PA-RECE QUE HEMOS FRA-CASA-DO?

カチ

¡ESTO NO ES PARA COMER!

シャラ

キュウ

ハサ

LA FOCA HACE "UH, UH" ...

¿QUÉ ES?

¿QUÉ ...?

¿QUÉ HACE...?

ME DA UN POCO DE MIEDO ESTA CRÍA...

ﾊﾐﾊﾐ

OS GUIARÉ A LA ZONA DONDE ESTÁN LOS ESPÍRITUS DE ESTE COLEGIO...

¡VENID POR AQUÍ!

トコトコトコトコ

VAYA.

¿NO SE CANSARÁ?

SE MUEVE SUPERRÁPIDO...

¿NO SERÁ ESTA LA MISTERIOSA SOMBRA QUE SE APARECE EN EL COLEGIO?

¿RENGE, DICES?

¿QUÉ?

¡ERA RENGE!

¡EXACTO! ¡POSIBLEMENTE! ¡HE VENIDO DOS VECES POR LA NOCHE!

CÓMO NO.

LA VERDAD ES QUE ES UN MISTERIO LO QUE HACE CUANDO ESTÁ SOLA.

ME GUSTARÍA SABERLO.

EN LA ERA TAISHO, EN ESTE COLEGIO HABÍA UNA CHICA.

EN ESTE COLEGIO EXISTE UNA TRISTE HISTORIA...

VERÉIS.

¡¡PERO CÁLLATE!!

CLARO...

¿ES UNA HISTORIA DE AMOR ENTRE UNA ALUMNA Y UN PROFESOR?

SEGURO QUE SE SUICIDARON LOS DOS.

PERO SI YA SABEMOS LO QUE ES, ¿QUÉ GRACIA TIENE?

EL PROFESOR, ERA EL PROFESOR DE ARTE, Y LA CHICA HACÍA DE MODELO PARA ÉL.

ESO, ESO.

AH... VALE ...

¡RENGE, DEJA LA VELA QUE ES PELIGROSA!

¡¡JO, YU!!

¡¡BASTA YA DE ESTO!!

... HAY MÁS APARTE DEL SUICIDIO!!

¡¡ES ESO!! ¡¡PERO...

...PERO, ¿SABÉIS? ¡¡EN ESE AULA DE ARTE, SE COMETIÓ UN CRIMEN!!

¿¡NO!?

ESE PROFESOR DE ARTE, ESTABA EN EL AULA DE ARTE.

ANTES DE SUICIDARSE, EL PROFESOR DIBUJÓ MILES DE VECES A LA CHICA...

¿Y QUÉ MÁS?

UNO.

DOS.

PRIMERO LO HARÉ YO.

EL NÚMERO DOCE, LO DIREMOS COMO TRECE.

¡PRIMERO HAY QUE SUBIR ESTAS ESCALERAS! DEBEMOS CONTAR MIENTRAS SUBIMOS...

... AUNQUE SÓLO HAY DOCE ESCALONES ...

¡PERO PRONTO APARECERÁ!

¡QUE NO!

¡AH!

¿AÚN EXISTE EL AULA DE ARTE?

¿QUÉ HACEMOS? ¿LO INTENTAMOS?

¡AHORA TENGO QUE VOLVER A HACERLO!

¡JOOO!

QUÉ REMEDIO.

¡HAY QUE REPETIR ESTO HASTA LA TERCERA PLANTA!

... TRECE.

... ONCE ...

UNOO...

...DOOS...

...TREES...

¡TRE-CE!

UNO.
DOS.
TRES.
CUATRO.

...LA VERDAD ES QUE ES EN LA CUARTA PUERTA ...

JUJU... PRONTO APARE-CERÁ...

¡UN CAMINO DE SAL! POR AQUÍ ENTRA-REMOS.

BIEN.

¿EN SE-RIO?

EN REA-LIDAD NO HAY SÓLO TRES.

¡Y AHORA LO MÁS IMPOR-TANTE!

¿QUÉ HA-CES?

¡HAY QUE ATAR-SE LOS CALCE-TINES AL CUE-LLO!

¿QUÉ RELACIÓN TIENE UNA COSA CON LA OTRA?

PARE-CES UN MONJE.

NO QUIE-RO.

...
ES POSIBLE QUE FRACA-SEMOS!!

¡¡POR CULPA DE VOSOTRAS, YU Y MI-CHIRU ...

...

¿POR QUÉ ...?

¿EH?

¡VEN-GA, VA-MOS!

AQUÍ TAM-PO-CO.

AQUÍ NO ES.

ピン

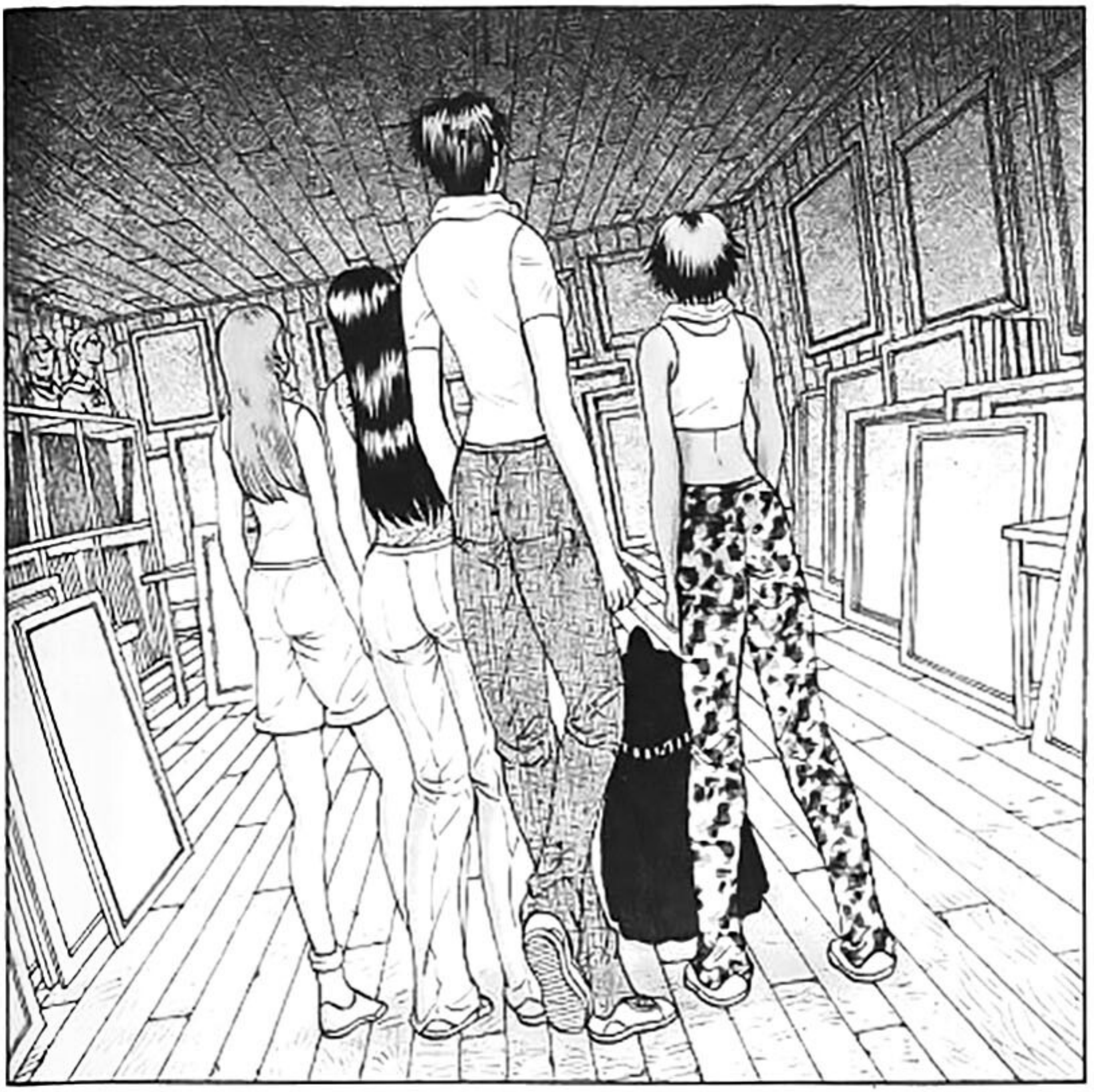
ピ…

AQUÍ …

¿Y ESO?

¿UNA BRÚ-JU-LA?

¡ES AQUÍ!



HA APARE-CIDO EN SERIO.
¡HIII!

¿ESTO VA EN SERIO?
HAY UN MON-TÓN DE CUA-DROS ...

エアマスター③

¿NO SE PARE-CE A MINA?

¡ES EL DIBUJO DE LA ALUM-NA!

ES-TE CUA-DRO ...

... ES AL-GO ...

MMM..

¿¡EH!?

¿¡Y MI-NA!?

¿EH, MI-NA?

...

¡NO!

¿MI-NA?

¡HA APARE-CIDO!

!!!!

¿¡MI-NA!?
ドッグン
ドッグン
ドッグン
ドッグン
¡¡WAAAH!!

¡SACA LA DE 850 YENES!

¡VAMOS, VAMOS!

¡CREO QUE SÍ! ¡COMPRE UNA POR 200 YENES Y OTRA POR 850 YENES!

¡IDIOTA, APÁRTATE!

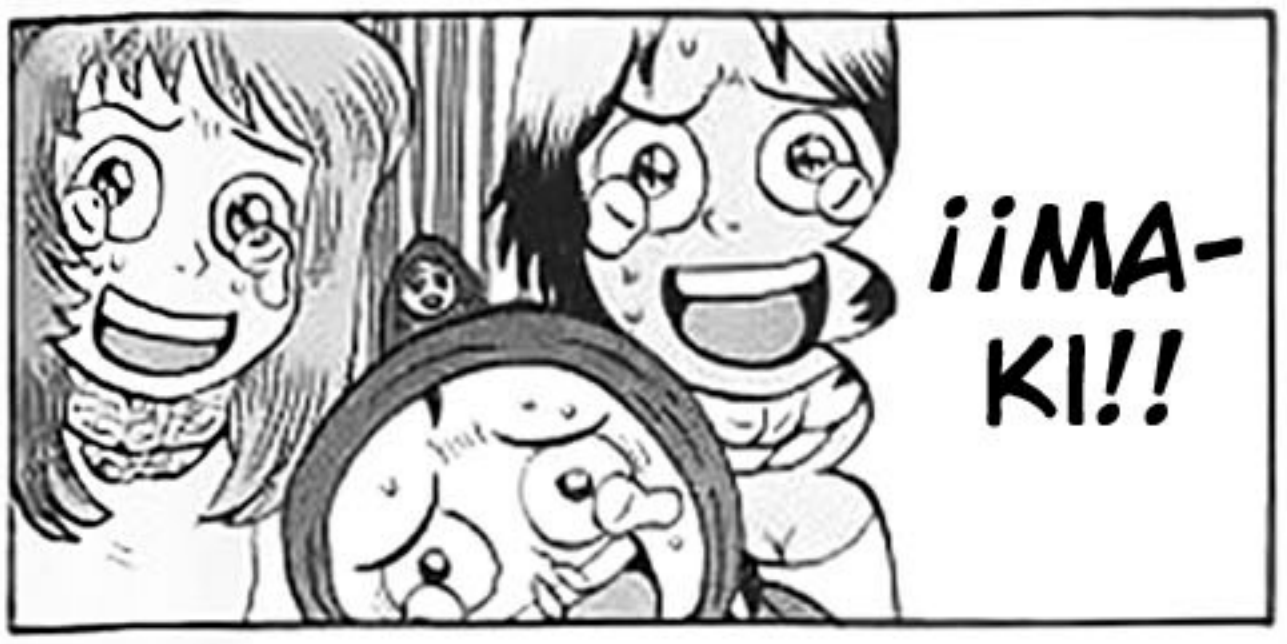
¡¡NAH!!

¡NO PUEDO! ¡¡ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO UN ESPÍRITU DE VERDAD!!

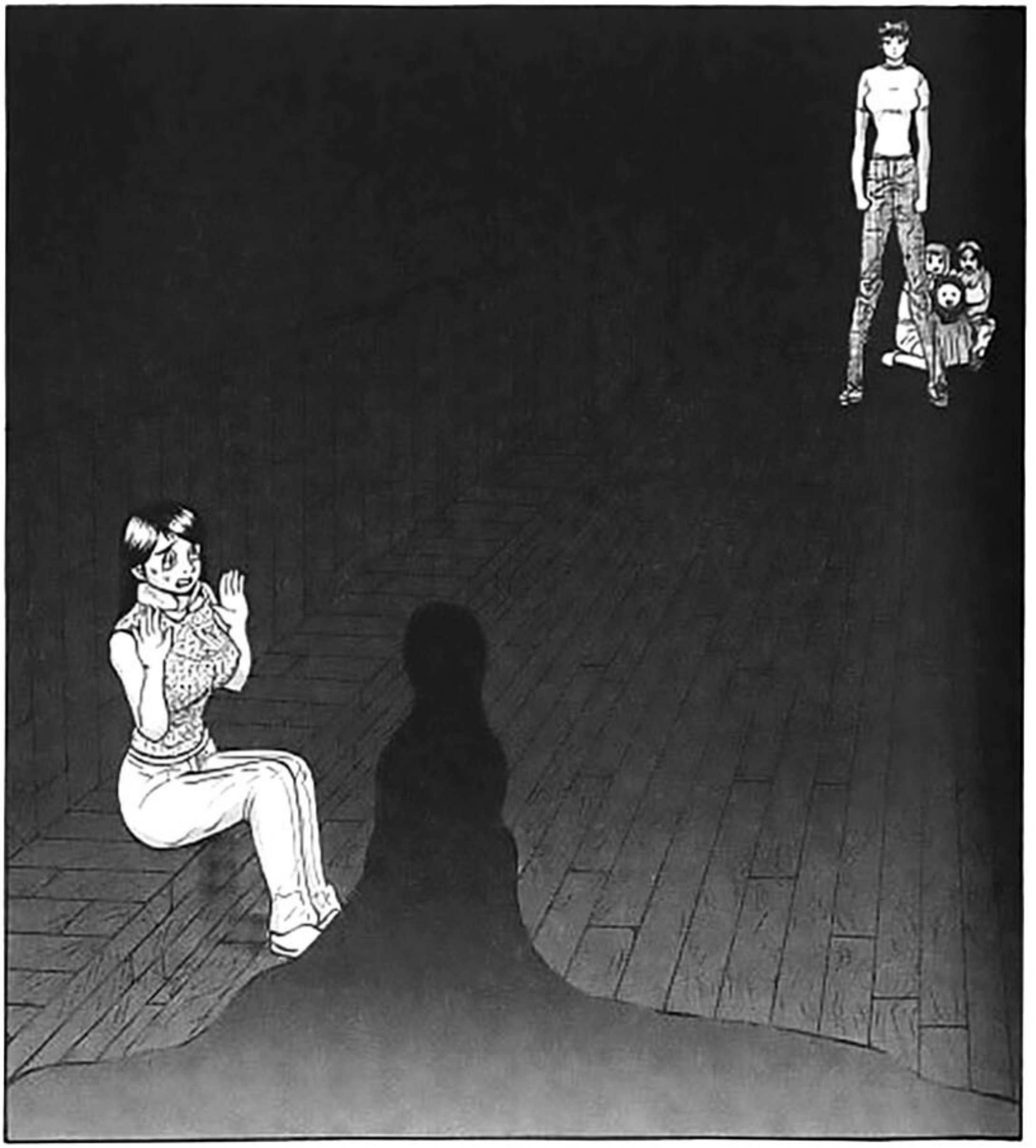
¡¡HAZ ALGO!!

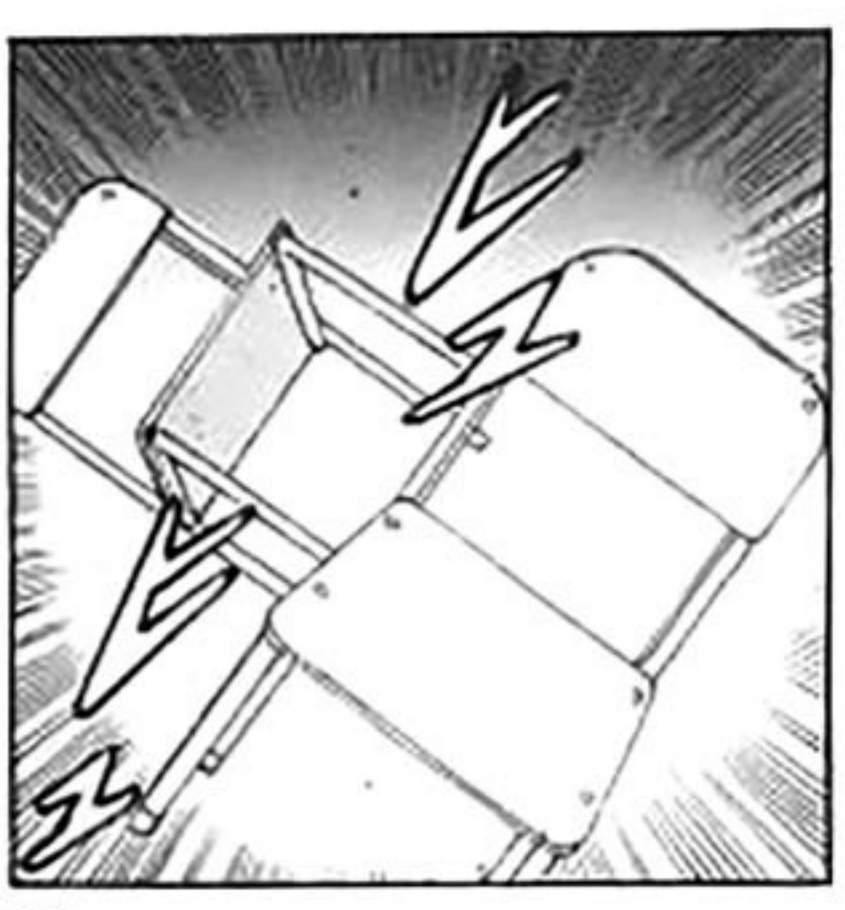
¿¡NO TIENES AGUA BENDITA O ALGO!?

カッ
カトッ


¡¡MA-
KI!!

¿QUIÉN
ESTÁ
AHÍ?

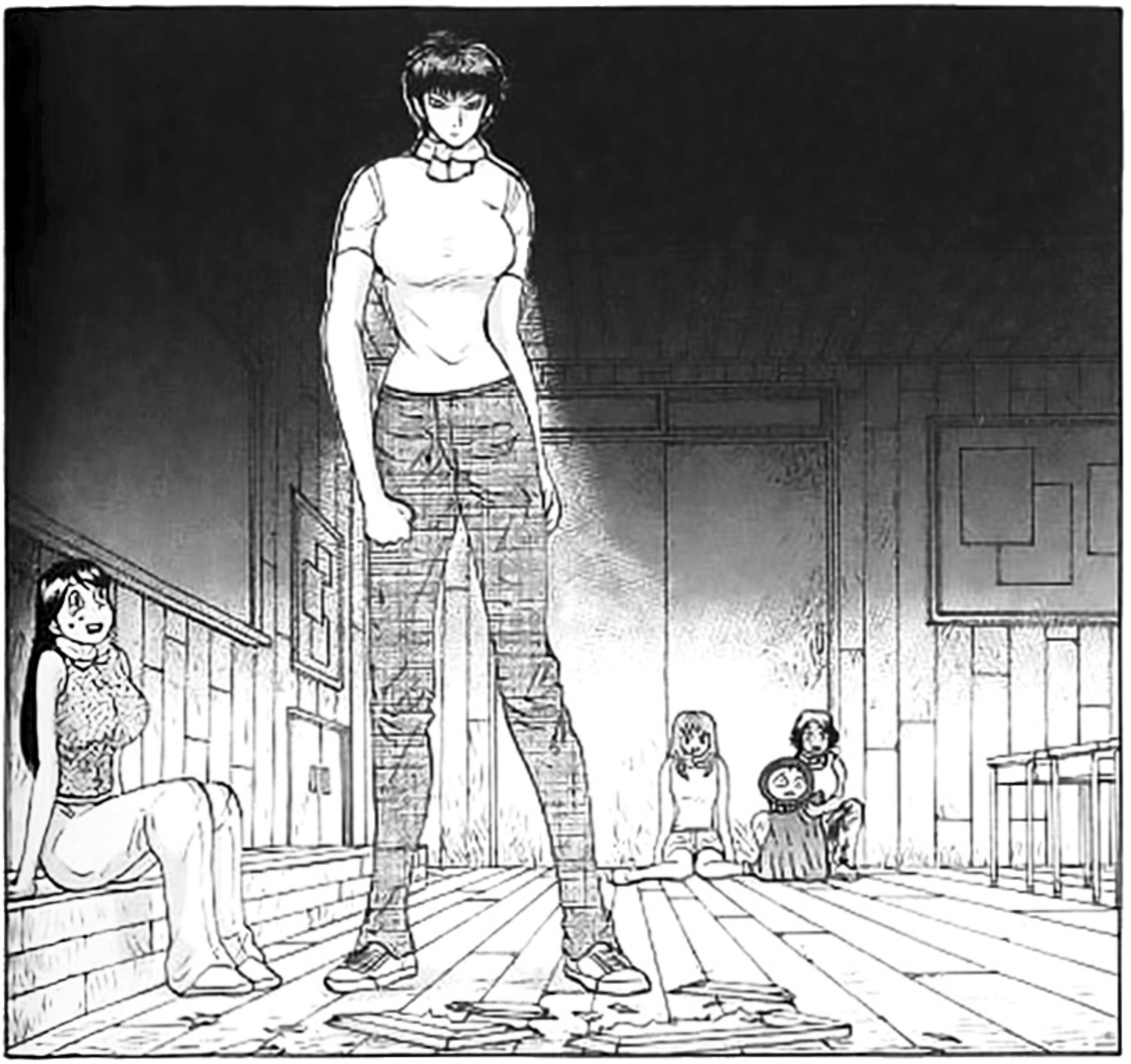




AL LADO DE DONDE ESTÁ MI-NA...
...SIENTO... LA PRESENCIA DE ALGUIEN...

¡¡YA
BAS-
TA!!

QU...
¿¡UN CUA-DRO!?



EL AULA HA VUELTO A LA NORMA-LIDAD ...
...
...

¡¡MAKI!!!!

¡¡MAKI!!!!

¿QUÉ HA SIDO ESO...?

¡HA APARECIDO UN ESPÍRITU!

Y PARECE SER QUE MAKI SE LO HA CARGADO...

MI CORAZÓN AÚN ESTÁ A CIEN POR HORA.

...

...

PUES YO NO VI NADA EN EL AULA DE ARTE.

...

ERA UN AULA NORMAL.

LO VI PERFECTAMENTE.

AL DÍA SIGUIENTE...

SÍ...

SEA COMO SEA, NI LOS ESPÍRITUS CONSIGUEN GANAR A AIR MASTER.

SE NOTA QUE TIENE UNA INTENSA TRAYECTORIA...

ENTONCES LA QUE NO VEÍA NADA, ERA MAKI ...

¡SÍ!

¿CON LOS CALCETINES EN EL CUELLO?

¡¡EMPECEMOS UNA CACERÍA DE FANTASMAS CON MAKI!!

¡¡HE TENIDO UNA BUENA IDEAA!!

NO QUIERO.

SORPRENDENTEMENTE, YU ESTUDIA EN SERIO. SIN EMBARGO, ¡¡UNOS IDIOTAS NO DEJAN DE MOLESTARLA!!

EN EL PRÓXIMO CAPÍTULO: EL ESTUDIO A LO GRANDE DE MICHIRU

エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 21: ¡¡EL ENEMIGO MÁS FUERTE!! ¡¡LUCHA MASTER!!

¿A DÓNDE VAMOS HOY?

AI-KA-WA.

¿VIE-NES ...?

PRO-FE-SO-RA ...

¿QUÉ PA-SA?

¿TIE-NES UN MO-MEN-TO?

VA-LE.

ADE-LAN-TAOS VOSO-TRAS.

AI-KA-WA ... VE-RÁS ...

DADME UN BESITO.

... SIEM-PRE ESTÁ BIEN.

ÉL ...

SÍ... MÁS O ME-NOS ...

¿EH?

¿TU PA-DRE ES-TÁ BIEN?

¿NO TE HA DICHO NADA.. SO-BRE MÍ...?

NO SÉ ...

¿CÓ-MO?

... O DE ALGO QUE TENGA QUE VER CON-TIGO.

NO ...

DE LO QUE SEA ...

¿NO TE HA DICHO QUE QUIE-RE HA-BLAR CONMI-GO...?

AL-GO ...

...

FUUU.

LE DI MI NÚMERO DE TELÉFONO, PERO ...

SI NO VEO PRONTO A TU PADRE...

SEGURO QUE SÍ.

ES POSIBLE QUE QUIERA HABLAR CONMIGO DE ALGO SOBRE TI ...

¿Y BIEN? ♡

¿PODRÍA VERLE HOY? ♡

¿EH? ♡♡♡

...

ES URGENTE. ♡♡♡

¡AI-KA-WA!

¡SERÁ MEJOR QUE NO SE RELA-CIONE CON ÉL PARA NADA!

¡¡ADIÓS PROFESORA!!

¡NO!

¡¡¡AI-KA-WA!!!

...

¡ES-PE-RA!

UN HI-JO DE SAE-KI ...

¡¡PA-RECE QUE HA TENI-DO UN HIJO DE RE-PEN-TE!!

LO QUIE-RO ♡

LO QUIE-RO ♡

LO QUIE-RO... ♡

!!!

¡¡MIAAU!!

¡WAH!

TOMA, TOMA.

...

...

TOMA.

MIAU

TE HAS HECHO FUERTE, KESSA-KU...

OUO

じい

じい

じい

BIEN, HA LLEGA-DO EL MOMEN-TO DE QUE YO SEA TU ADVER-SARIA.

スクッ

¡¡SHA!!

...

¿¡Y ESTA CRÍ-A!?

¡HA SIDO UN FA-LLO!

¡AY!

¡OH!

¿QUÉ LE PASA A ESTA CRÍA?

¿¡QUÉ HACES!? ¡¡ESO HA DO-LIDO!!

GOL-PE A LA MO-CO-SA.

IN-CREÍ-BLE, REN-GE...

ES TON-TA.

ÚLTIMA-MENTE RENGE TIENE MUCHOS HUMOS.

¡¡ATRÉVETE A LLAMARME CRÍA A LA CARA!!

¿¡¡CONO-CÉIS A AIR MASTER!!?

HOY NO ESTÁ MAKI.

¿SE REFIERE A AQUELLA AIR MASTER?

¿AIR MASTER?

¿TAMPOCO ESTÁ KAORI SAKIYAMA?

¿¿QUÉ HACÉIS METIÉNDOOS CON UNA NIÑA!?

¿Y TÚ QUIÉN ERES ...?

¡¡NO SOY UNA NIÑA!!

¡NO SOY UNA NIÑA!

¡TOMA! ¡GOLPE A LA MOCOSA!

¡¡UAH!!

YO ENTRARÉ EN LA CONVERSACIÓN.

ズ…

ム

¡BO-FE-TA-DA!

ドカ

¡¡OUGH!!

¡MA... MAL-DITA!

LA SITUA-CIÓN ES AÚN PEOR QUE AN-TES.

¡MAL-DITA! ¡VA-MOS A MA-CHA-CAR-LA!

¡VOSO-TROS!

¿QUÉ HACÉIS?
¡¡PROFESORA HIMEMORI!!
¿Y ESA VIEJA!?

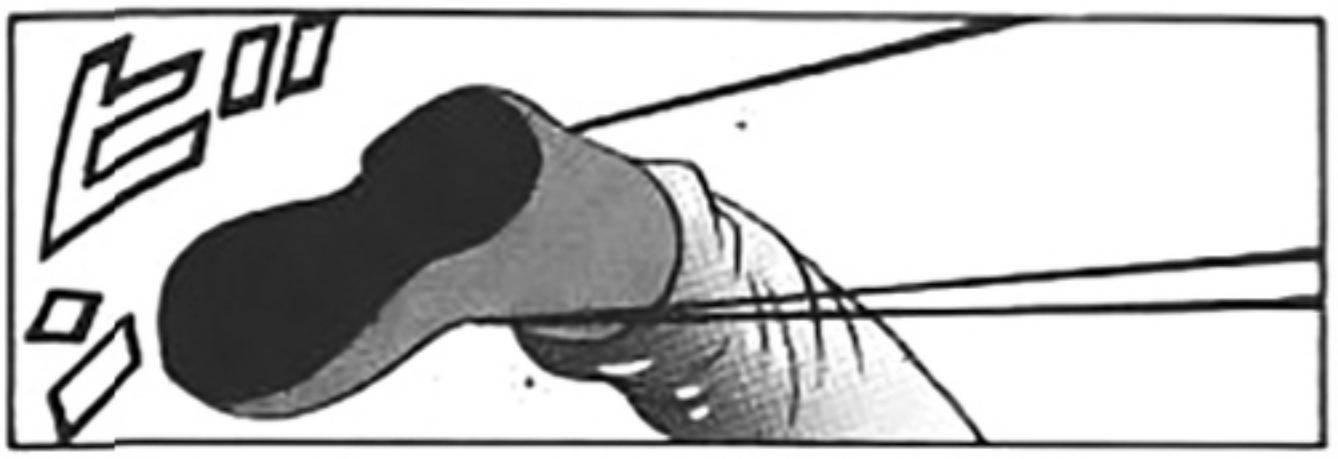
¿¡QUÉ HACE ESTA TÍA!?
¡¡ARGH!!
¿¿QUERÉIS PELEA?
ズッ
¿¡CÓMO TE ATREVES!?

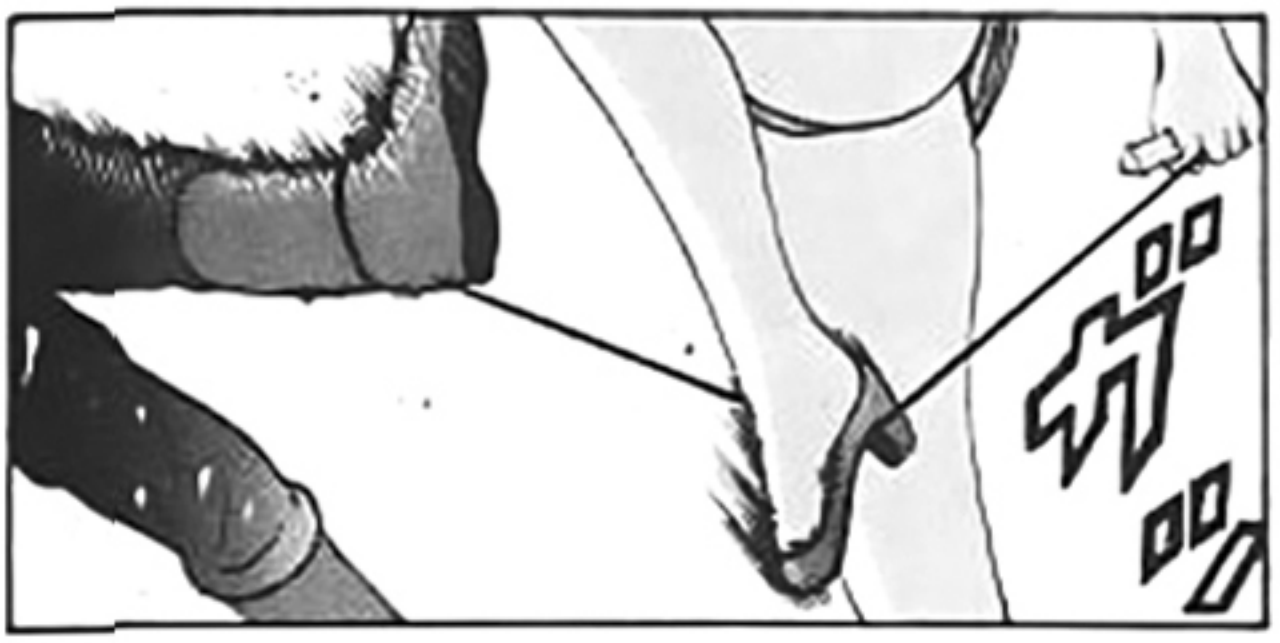
¿¡QUÉ PIENSAS HACER CON UNA COMBA!?
¿QUÉ ES ESO?
¿¡QUÉ HARÁS CON ESO!?

OS LO HARÉ PASAR MAL.

ドッ
ヒュルッ
ギュッ
ドッ
カク
シュル
ドッ

¿¡CÓMO TE ATREVES A HACERLE ESO A MIS QUERIDOS AMIGOS!?


ドゴ


ドゴ
ドゴ

ギュリュ

ドゴ

ゴゴゴ

¡CÓMO MOLA! PARECE QUE UTILIZA ALGÚN TIPO DE ARMA... SEGURO QUE HASTA YO PODRÍA HACERLO... ¡¡B-BIEN!!

INCREÍ-BLE, PROFE-SORA ...

PARECE ACOSTUM-BRADA.

QU...

QUÉ FUER-TE...

...

AH... QUI-ZÁS ESTÉ ALLÍ.

¿MA-KI?

...

¿SABÉIS DÓNDE ESTÁ AIKAWA?

¡PROFE-SORA! ¡CONVIÉR-TEME EN TU ALUM-NA!

¿QUÉ QUIERE ESTA PROFE-SORA ...?

PO-SI-BLE-MEN-TE ...

¿AI-KAWA ESTÁ EN UN SITIO ASÍ?

¿EEH?

...VIEN-DO LO DE ANTES... CREO QUE NO HABRÁ PROBLEMA.

NO SÉ ...

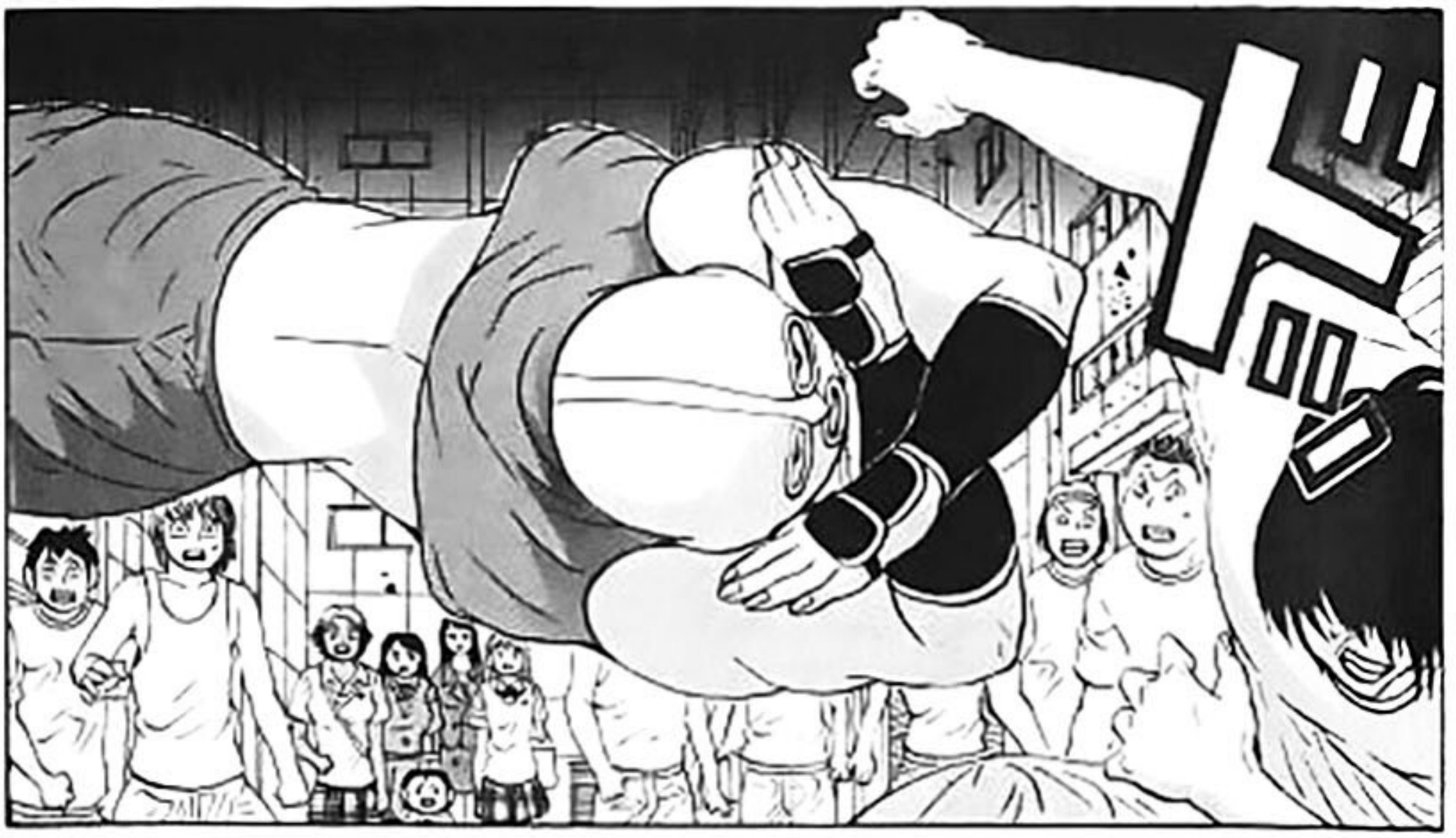
¿¡POR QUÉ TENEMOS QUE GUIAR-LA!?

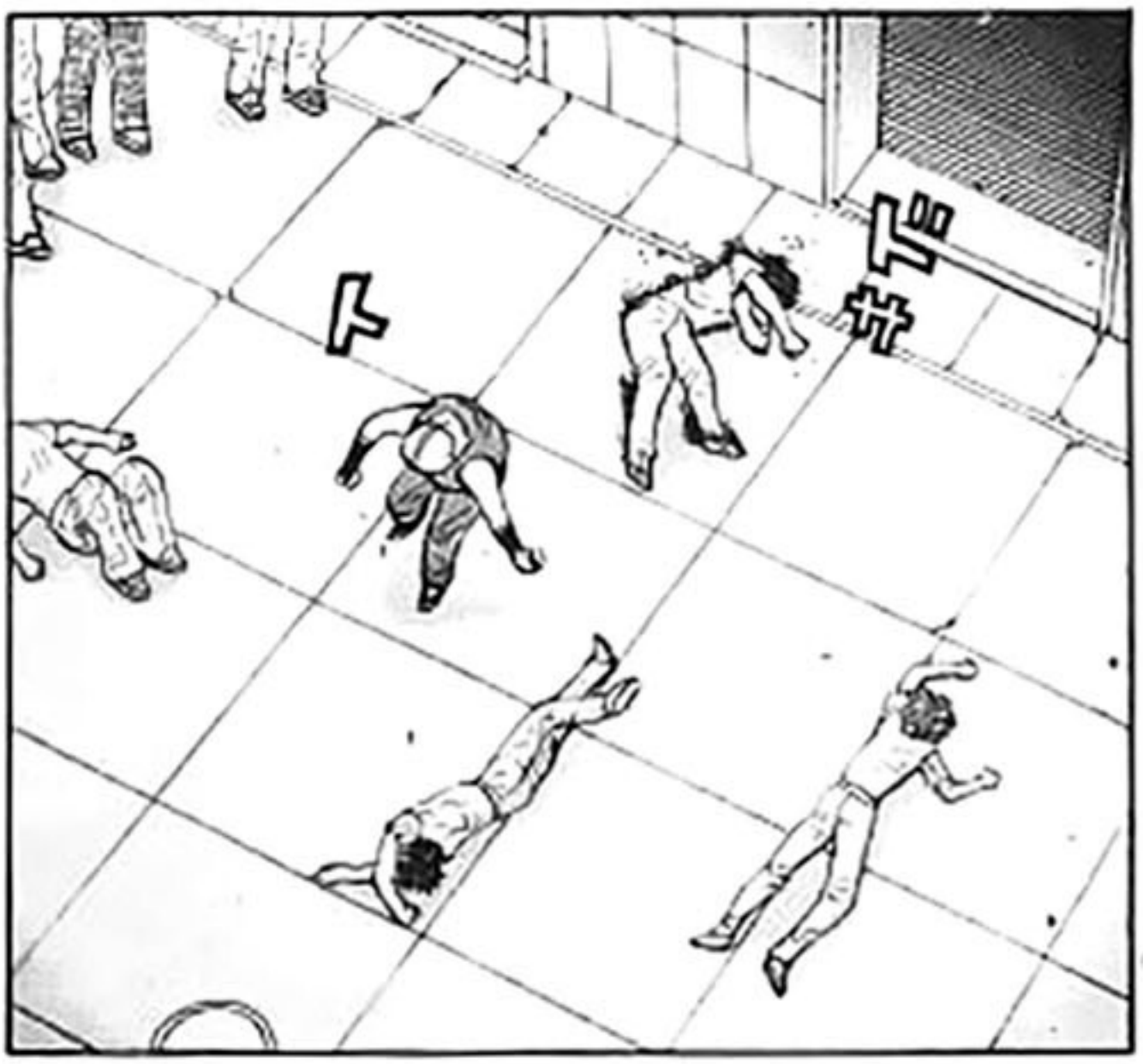
ざわ

¡AHÍ ESTÁ!

ど
ど

ど
ど


ドロ


ト
ドド

OS EQUI-VO-CÁIS ...

¡¡NO ES MA-KI!!

¿¡QUIÉN ES ESE!?

¿QUIÉN ERES TÚ...?

¿¡NO HA VE-NIDO AIR MAS-TER!?

¿QUÉ ES ES-TO?

...ES ESPECIALISTA EN TÉCNICAS AÉREAS...

EL PRÓXIMO ADVERSARIO...

公園

TIENE UN ESTILO PROPIO ...

NO, ÉSTE TAMBIÉN UTILIZA LAS TÉCNICAS AÉREAS, PERO MÁS CENTRADAS EN EL CUERPO A CUERPO.

¿IGUAL QUE MAKI?

¡LO SIENTO!

¡REICHI! ¡NO TE ACOBARDES!

¡¡BIEN!! ¡¡QUE EMPIECE EL ENTRENAMIENTO!!

LUCHA SE REFIERE A LA LUCHA PROFESIONAL MEXICANA...

OTRO SUPERFUERTE.

¿LUCHA MASTER...?

SE LLAMA LUCHA MASTER.

... SEGURO QUE ME GANAN.

PARA MÍ ES IMPOSIBLE ...

!

ESTÁ BUS-CAN-DO A MAKI.

¡BASTA DE PORQUERÍAS! ¿¡ES QUE NO ESTÁ AQUÍ AIR MAS-TER!?

¡AI-KA-WA!

¡¡ES MAKI!!

DICEN QUE PUEDES VOLAR ...

OH, ASÍ QUE ERES TÚ...

¡ES AIR MAS-TER!

UGH ...

¿VES? ¿Y AHO-RA QUÉ?

¿QUÉ? ¿¡QUÉ QUIERE DECIR ES-TO!?

HE PASADO CERCA DE LA LIBRERÍA...

...Y HE COMPRADO ESTO...

...ENCIMA ES DE CRISTAL.

スッ

MI NOMBRE ES LUCHA MASTER, Y ME LLAMABA ASÍ MUCHO ANTES DE QUE A TI TE LLAMARAN AIR MASTER.

VAMOS, LUCHEMOS.

HE VISTO TUS MOVIMIENTOS. SON BUENOS.

LO DE ANTES HA SIDO UN JUEGO.

¡OTRA MÁSCARA!

PARA EMPE-ZAR, ¡ESQUI-VA ES-TO!

120

00

¿¡QUÉ HACES!? ¡ERES AIR MASTER! ¡¡ESQUÍVALO O PÁRALO!!
...
...

NO ES POSIBLE ...
ES LA PRIMERA VEZ QUE TOCAN A MAKI...

LA ESENCIA DE LA LUCHA PROFESIONAL ES VER LA TÉCNICA DEL ENEMIGO PARA PODER GANAR. ADEMÁS, YO TENGO MI PROPIO ESTILO.
¡YO TAMBIÉN HE VISTO TU TÉCNICA, AIR MASTER!

NO HE PODIDO ESQUIVARLO ...

ヒロ
ノ

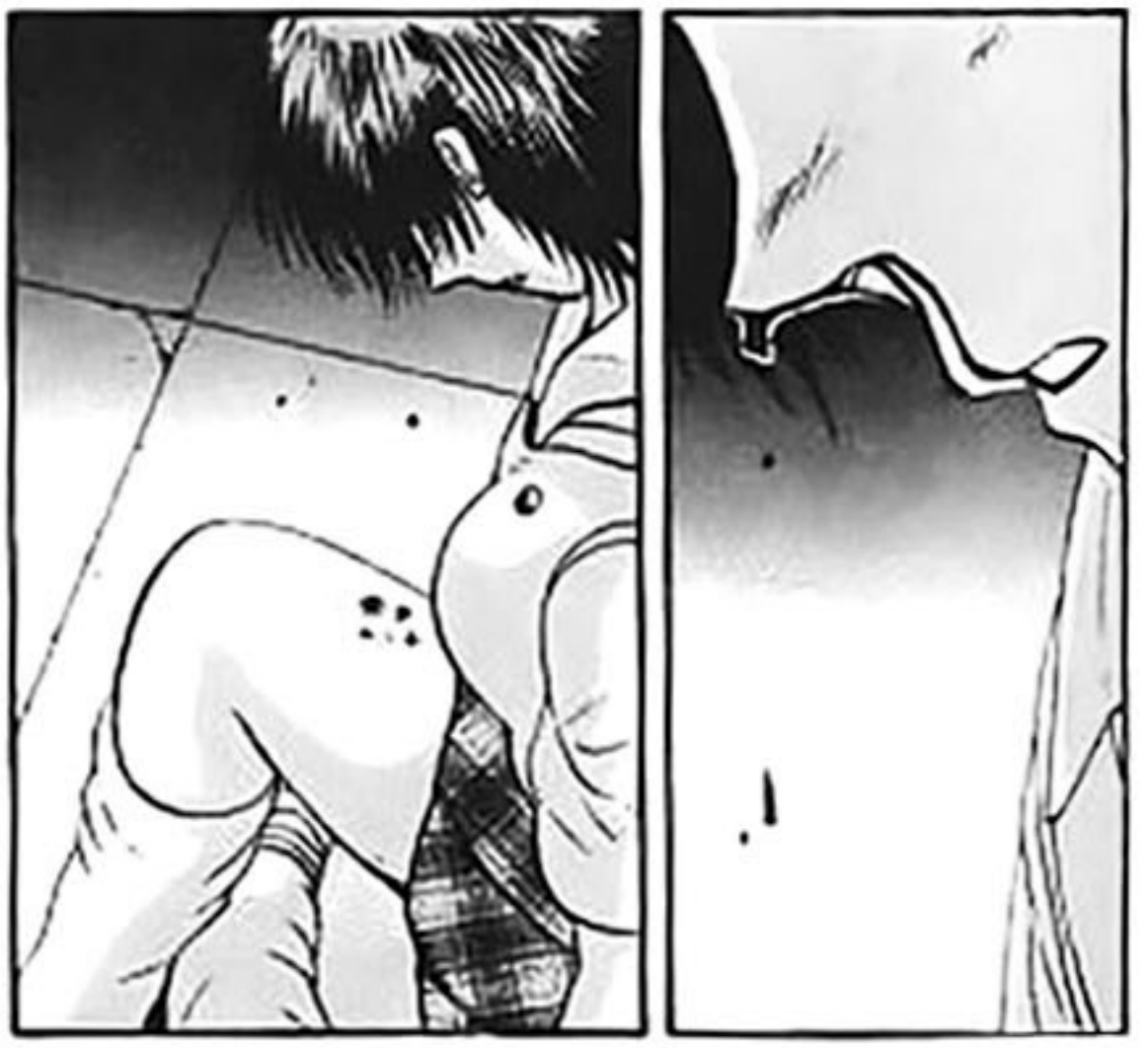
¡VAMOS, LEVÁN-TATE!
ヒュー

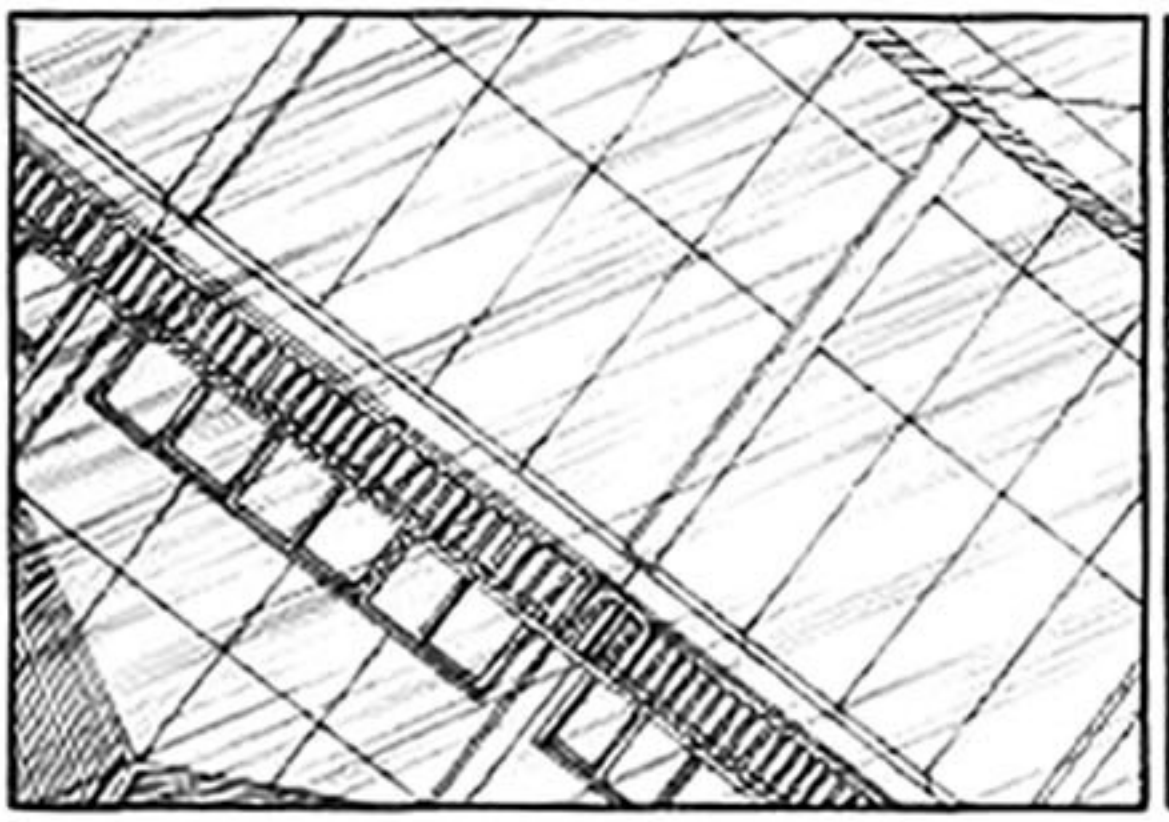
MAKI ...

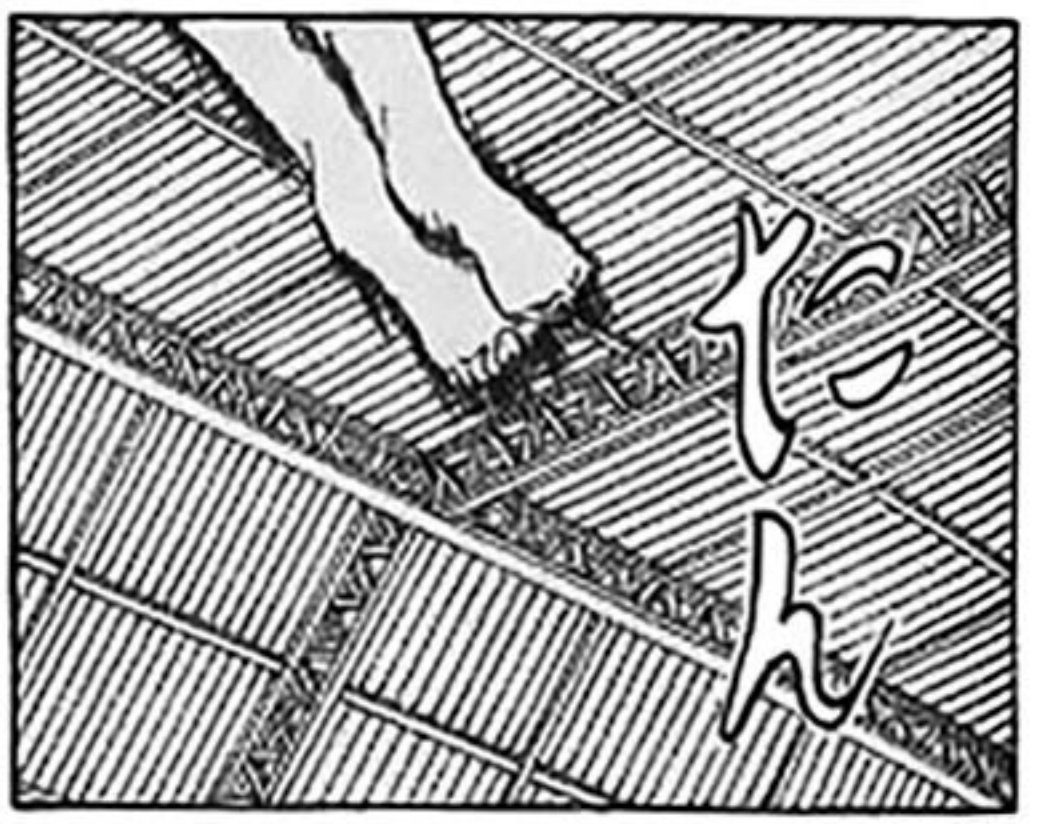
¡PRO-FESO-RA HIME-MORI!

¿QUÉ LE ES-TÁS HA-CIEN-DO A MI ALUM-NA?

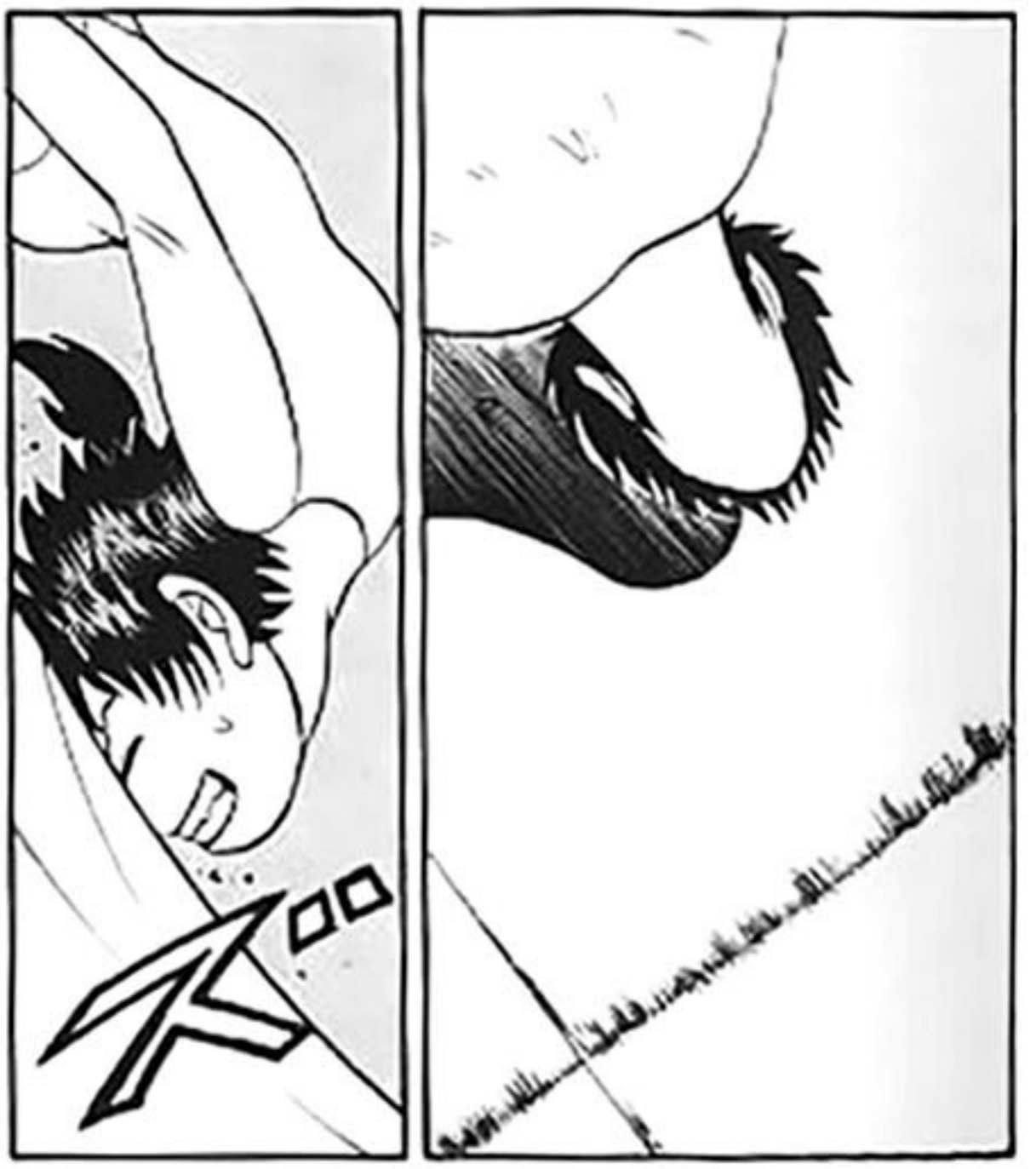
CAPÍTULO 22: DERROTA Y RECUERDOS DE UNA MADRE






ドドド

ダッ
ダッ


ドッ

¿¡QUÉ HACES, MAKI!?

¡NO ESTÁS CONCENTRADA!

¡CÉNTRATE!

¡¡IDIOTA!!

MIENTRAS VOLABA, ESTABA PENSANDO EN LOS DEBERES DE POESÍA DE LENGUA.

MIENTRAS HACES EL SALTO NO ES MOMENTO DE PENSAR EN ESO.

OLVÍDATE DE LAS POESÍAS.

ERES MI HIJA...

Y HE HECHO UNA POESÍA.

¡SÍ, MAMÁ!

AÚN TE COSTARÁ UN POCO, PERO LO CONSEGUIRÁS.

¡ESCUCHA, MAKI! HAS DE ENTRENAR TAMBIÉN PARA PODER HACER UN BUEN ATERRIZAJE.

¿HACER UN BUEN ...

... ATERRIZAJE?

¿Y BIEN?

¿QUÉ POESÍA HAS HECHO?

TIENES BASTANTES CARIES, TENDRÉ QUE LLEVARTE AL DENTISTA.

QUÉ POESÍA MÁS BONITA ♡

クスッ

VUELA ALTO, RÁPIDO, RÁPIDO, HACIENDO QUE TUS OJOS DEN VUELTAS.

LO SIENTO ...

AIKA

LO SIEN-TO, MAKI ...

IN-CLUSO A PUNTO DE MO-RIR, TIENES FUERZAS PARA DECIR ESO, ¿EH?

¡TODO ES CUL-PA DE ESTE GIGAN-TE!

POR ESO ERES TAN ALTA.

CON ESE CUERPO, TE SERÁ IMPOSIBLE HACER GIMNASIA.

RECUPÉRATE, MAMÁ ...

HAY MUCHAS TÉCNICAS QUE REQUIEREN DE UNA GRAN ROTACIÓN, POR LO QUE EN EL ATERRIZAJE SIEMPRE FALLARÁS.

NO PODRÁS MANTENERTE EN EL AIRE MUCHO TIEMPO, POR LO QUE ACABARÁS CAYENDO ANTES DE TIEMPO.

INCLUSO TÚ DEBERÍAS SABERLO.

EN LA PRÓXIMA COMPETICIÓN, ENTRARÉ EN LA SELECCIÓN OLÍMPICA, YA VERÁS ...

¡ASÍ QUE PONTE MEJOR, MAMÁ!

¿¡SI VOY A LAS OLIMPIADAS, TE PONDRÁS MEJOR!?

¡IRÉ!

PERO SI VEO QUE HACES UN MAL PAPEL ...

POR SUPUESTO QUE SI VAS A LAS OLIMPIADAS ME PONDRÉ MEJOR.

INTENTARÉ MORIR EN PAZ.

QUÉ MAL.

ES LA PRIMERA VEZ QUE MORIRÉ.

...QUEDARÉ EN SHOCK Y MORIRÉ.

¡¡DEJA DE DECIR ESAS COSAS MAMÁ!!

ES UNA BROMA DE ALGUIEN QUE VA A MORIR. ♡

QUÉ RETORCIDAS SON TUS BROMAS, TOMO.

NO HACE GRACIA.

PUES DEJA DE DECIR LA REALIDAD TAMBIÉN ...

NO SE PUEDE HACER NADA, EN MI FAMILIA HAY MUCHA GENTE QUE HA TENIDO CÁNCER.

LO SIENTO ...

SON LOS GENES.

ASÍ QUE ES LA REALIDAD.

ES POR ESO QUE SIEMPRE TE HE DICHO QUE ESTUVIERAS PREPARADA PARA ESTO ...

ERA CUESTIÓN DE TIEMPO...

¡BASTA, MAMÁ!

¡¡Y ENTONCES, TÚ TE TENDRÁS QUE PONER BIEN!!

¡¡Y GANARÉ!!

¡¡IRÉ A LA SELECCIÓN!!

ME PREGUNTO CÓMO ES QUE HAS SALIDO ASÍ ...

SERÁ POR HACERTE HACER GIMNASIA ÚNICAMENTE.

LO SIENTO ...

¡ANTES DE SALIR, ENTRENA UN POCO PARA VER CÓMO HAS DE HACERLO!

¡MAKI! ¡INTENTA HACER LOS ATERRIZAJES SEGÚN LO SIENTAS, SEGÚN TU PROPIA EXPERIENCIA!

¡GANA, MAKI!

Y MUY IMPORTANTE.

UNA COSA MÁS.

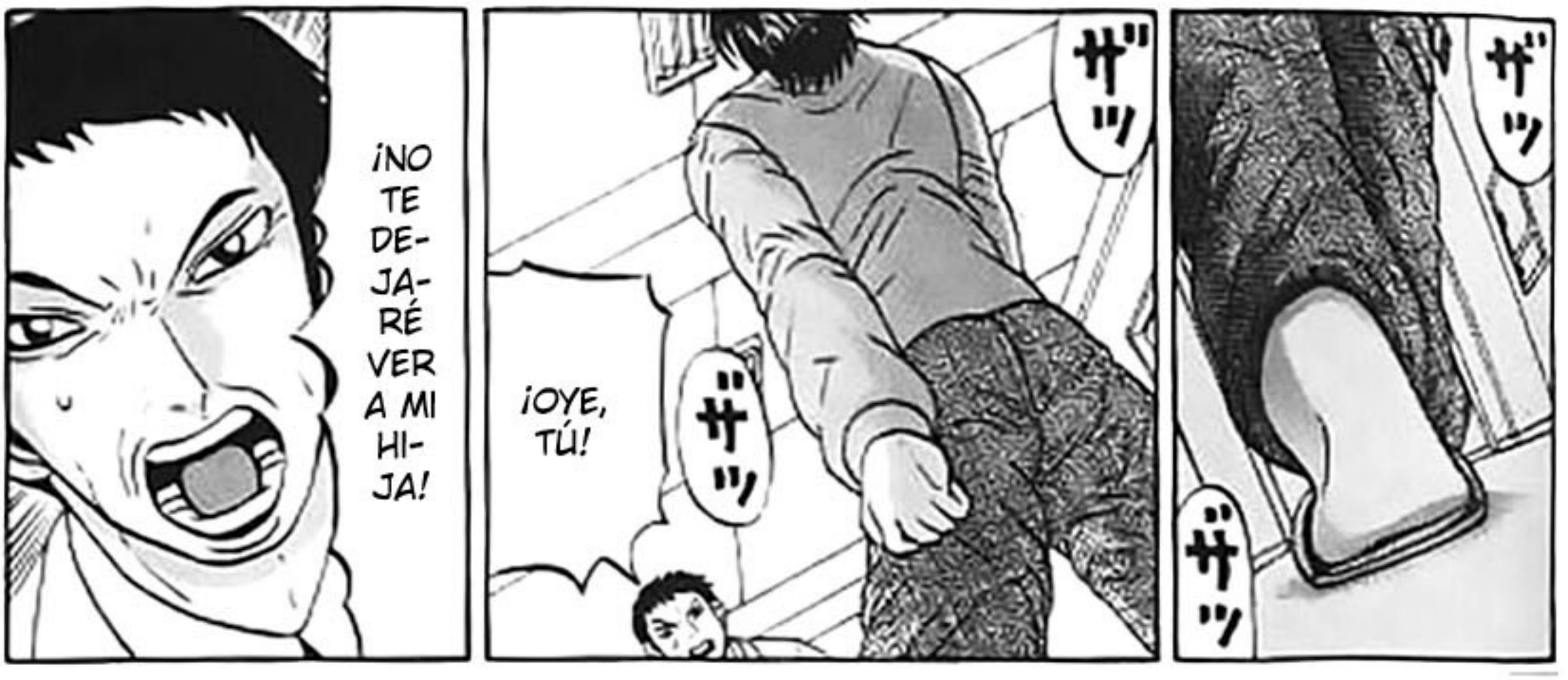
¡ÁNIMO, MAKI!

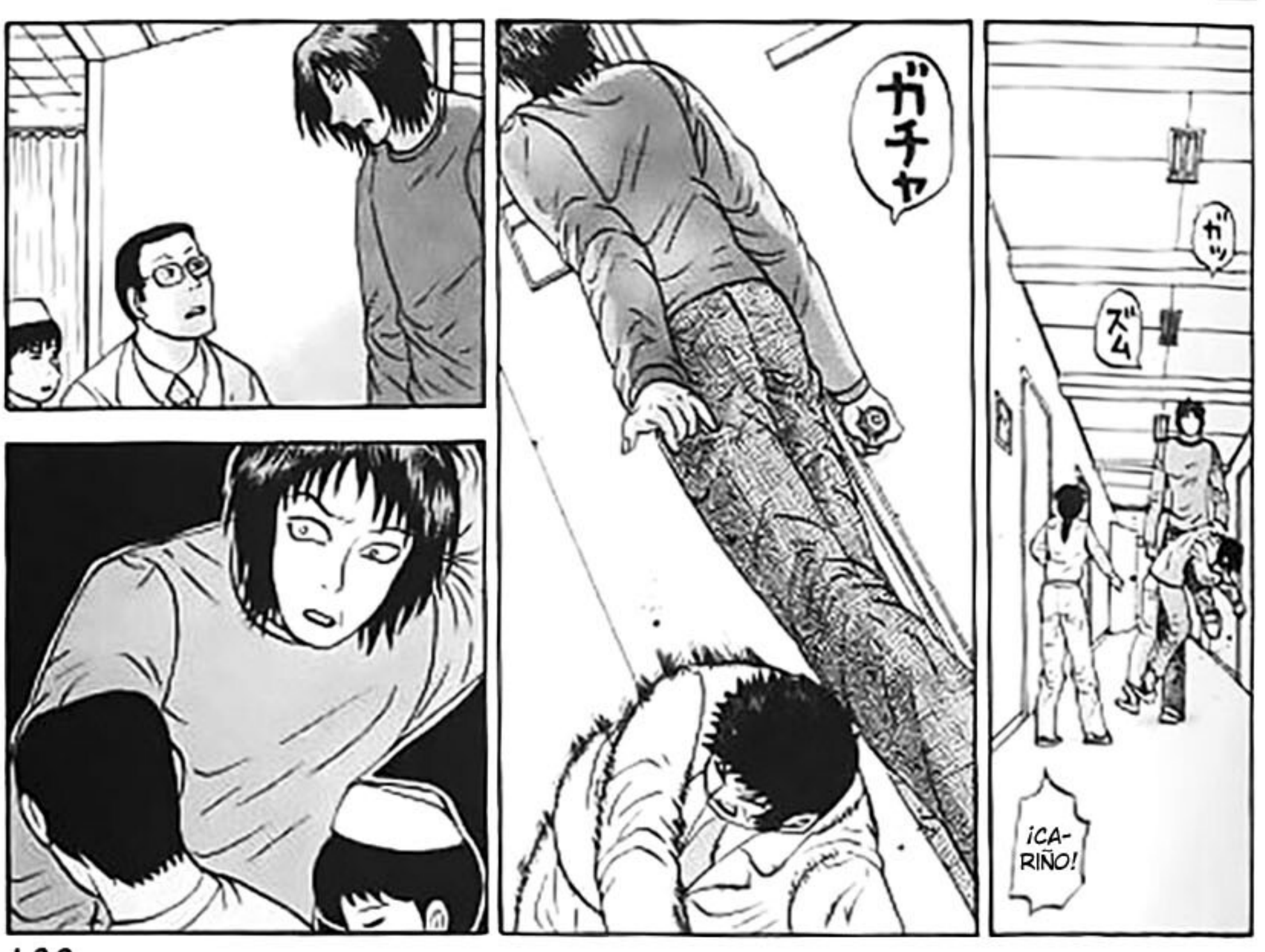
¡¡SÍ, MAMÁ!!

¡SÍ, MAMÁ!

NI SE TE OCURRA CAER ANTE TIPOS COMO ESTE.

LLORARÉ.


¡NO TE DE-JA-RÉ VER A MI HI-JA!
¡OYE, TÚ!
ザッ
ザッ
ザッ
ザッ


ガチャ
ガッ
ズム
¡CA-RIÑO!

ガリッ

全日本女子

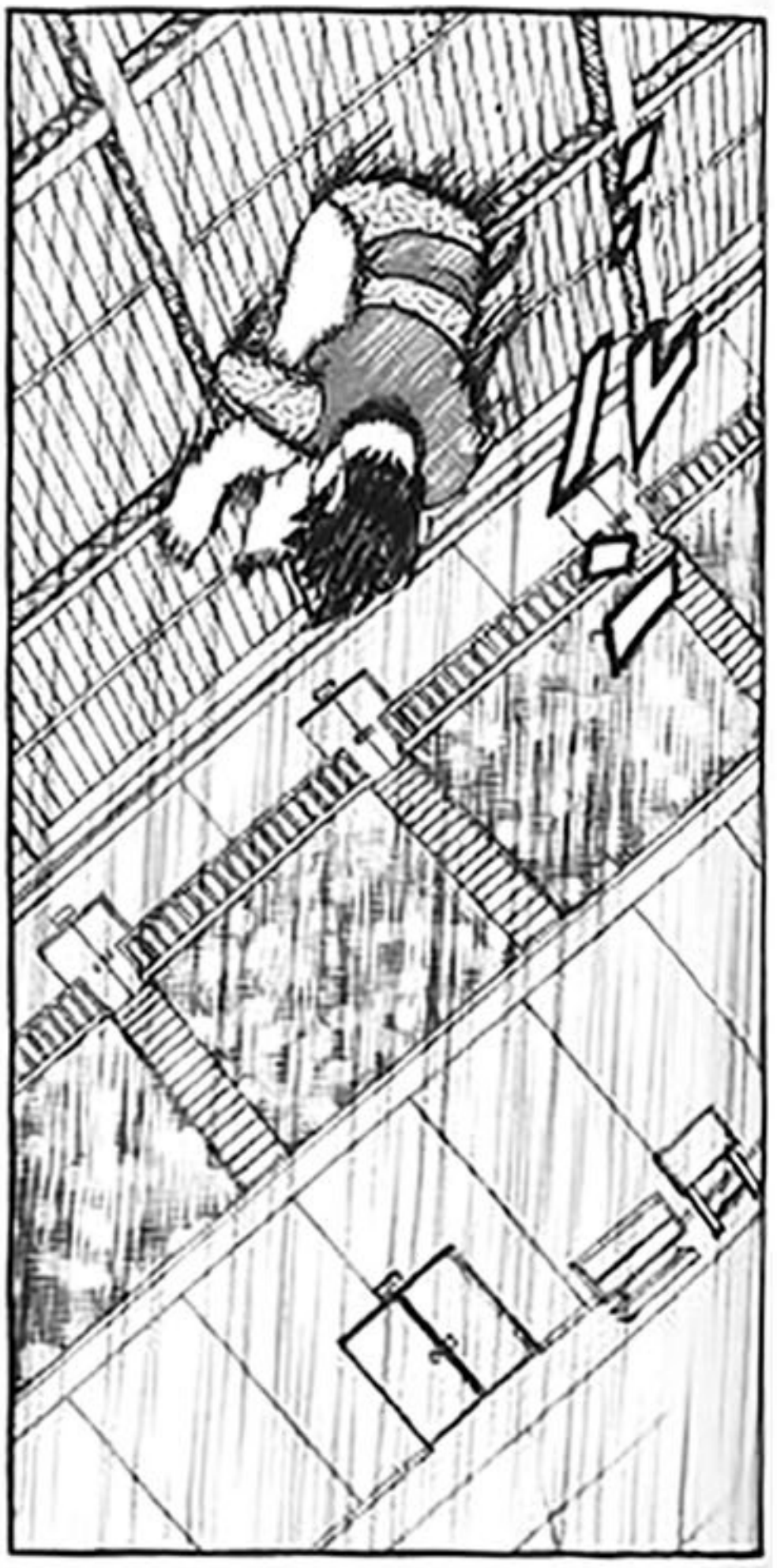
ガガガ

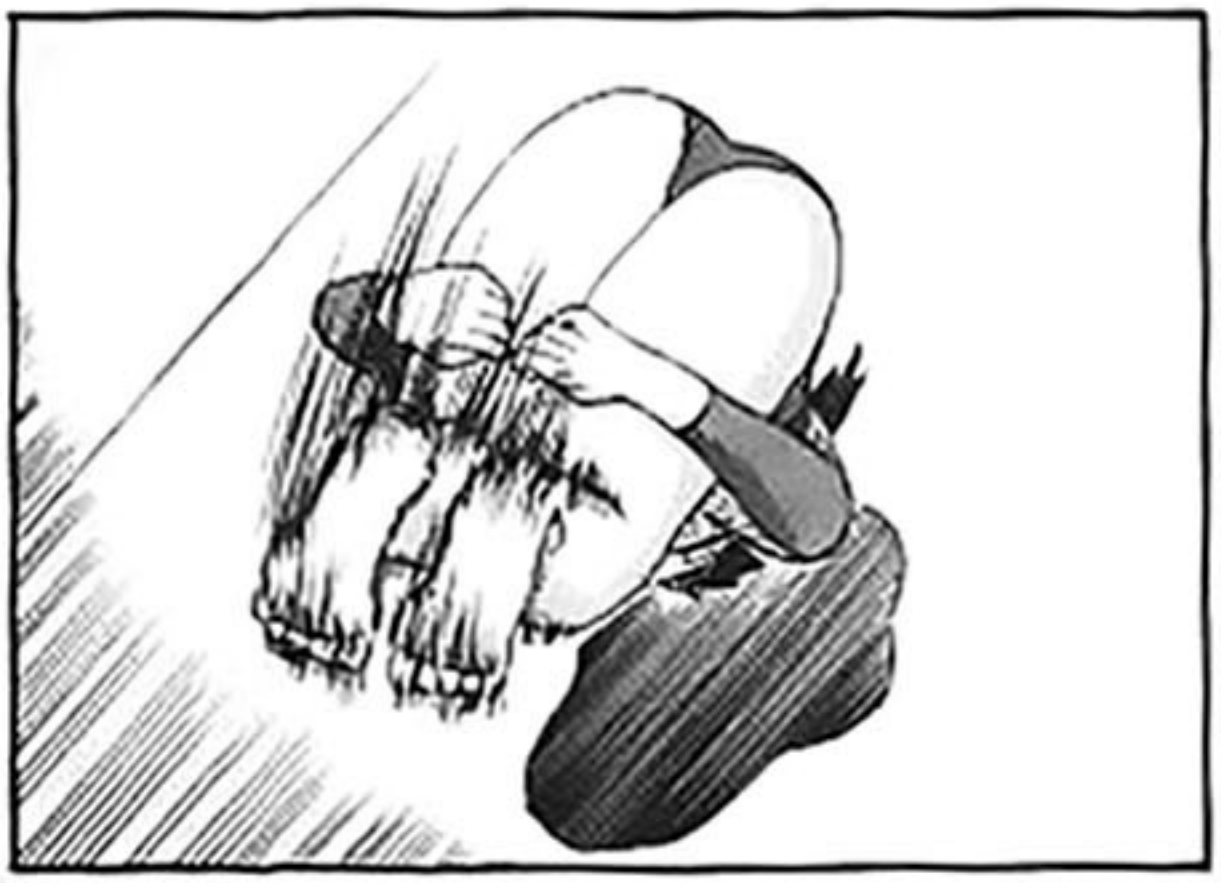
SÍ, ES NUESTRA HIJA.

MA-KI...

ドン
ドン

ガバ





LEVÁNTATE, MAKI...

... QUE LO HA HECHO BIEN ...

¿¡EH!?

DILE A MAKI...

SÉ FELIZ. ♡

¿¡QUÉ DEBO DECIR-LE A MAKI!?

¡OYE! ¿¡QUÉ TE PASA!? ¡NO TE HE OÍDO! ¡DILO MÁS ALTO!

¡TO-MO!

¡TO-MO!

¿¡EEH!?

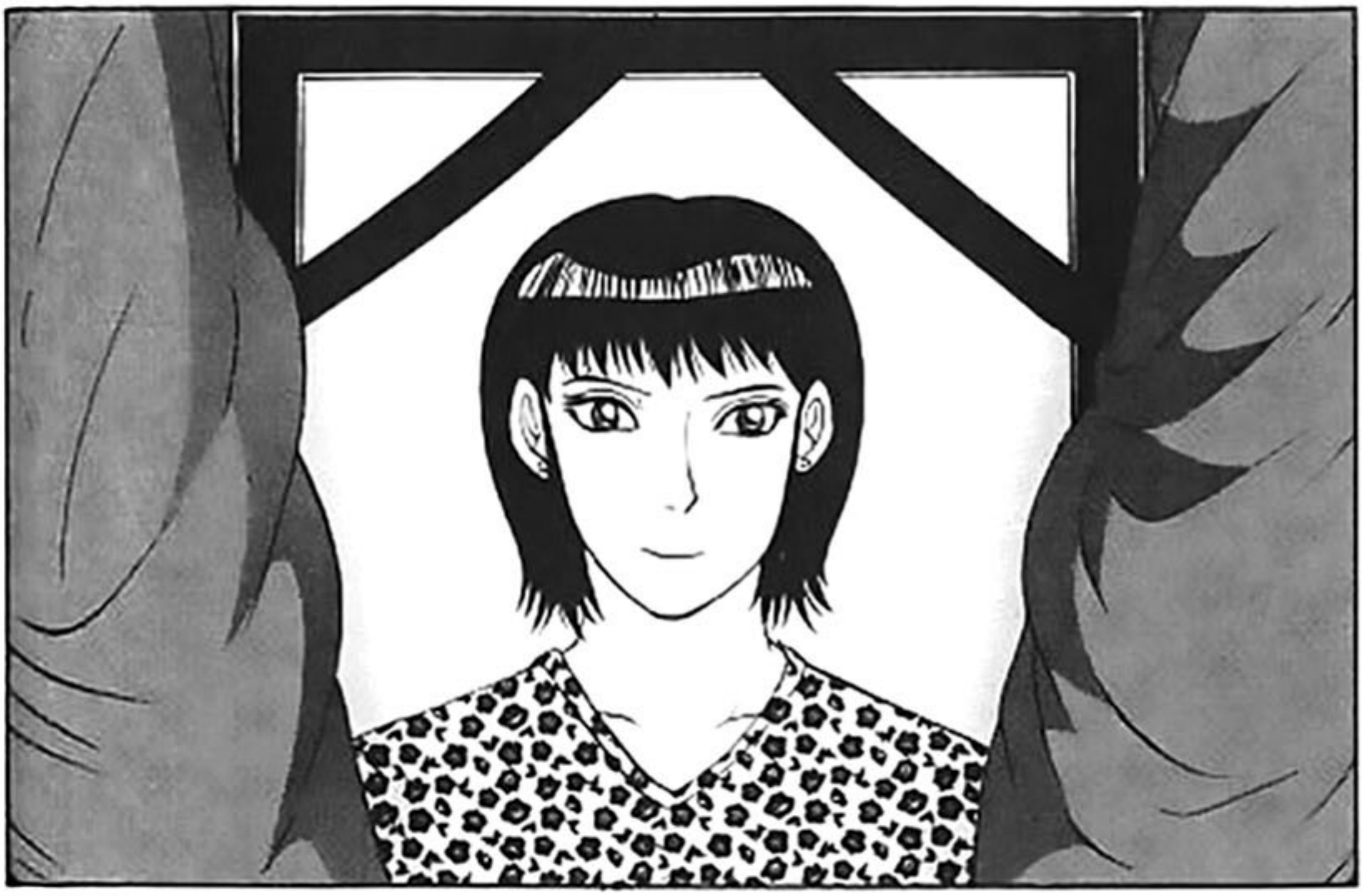
¿¡EH!?

¡OYE!

A... AAH ... MALDI-CIÓN...

¡MAKI AIKAWA NO SE LEVANTA! ¿QUÉ ESTÁ PASAN-DO?

¡¡PARECE QUE AIKAWA NO PUEDE SE-GUIR CON SU EJERCICIO!!



ikawa se retira!!
SE CAE
La Reina
Aikawa
Está
acab

¿EH?
¿EH?
¿EH?
¿¡EH!?
ナニ
ゴゥ
¡POR MÁS QUE PELEE ...
¡NO ES SUFI-CIENTE!
A
¿¡Q.. QUÉ HACE ESA TÍA!?
¡HIIII!
... NO LO-GRO TENER AQUE-LLA TEN-SIÓN!
¡¡ESTÁ VOLAN-DO!!

EN TU CABEZA NO DEBE HABER NADA, TIENES QUE DEJAR QUE TU CUERPO SE MUEVA POR SÍ MISMO.

¿EN-TIEN-DES?

¡SÍ, MA-MÁ!

¿HASTA CUÁNDO PIENSAS ESTAR AHÍ SEN-TADA?

LEVÁN-TATE, MAKI...

JUJU, LÍMPIA-TE LA NARIZ.

¡SÍ, MA-MÁ!

HM, JA, JA.

PARE-CE QUE ME HAS SACUDI-DO BIEN.

PERO TODA-VÍA NO ES SUFI-CIEN-TE.

¡¡MAKI!!

TAM-POCO LO HA-CES MAL.

¡VEN-
GA,
LU-
CHE-
MOS!
CEN-
TRADOS,
¿EH?
♡

EN LA CLASE ES COMO UNA ÍDOL. EN CASA ES COMO UNA AMA DE CASA. ¿CUÁNDO ESTUDIA?

EN EL PRÓXIMO CAPÍTULO: ESTUDIO A LO GRANDE CON MINA.

エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 23: DIVIRTÁMONOS EN ESTA BATALLA

HMPH.

LO PROBARÁS OTRA VEZ.

"L"

NO ME IGNO-RES.

¡KYAH!
ずり
ずり
ずり
¡KYAAAAAAA!

¡KYAH!

¡OYE!

MIER-
DA...

¡OYE!
¡SUÉL-
TAME!

¡LA
FAL-
DAA
...!

ES-
QUÍ-
VALO
ESTA
VEZ.

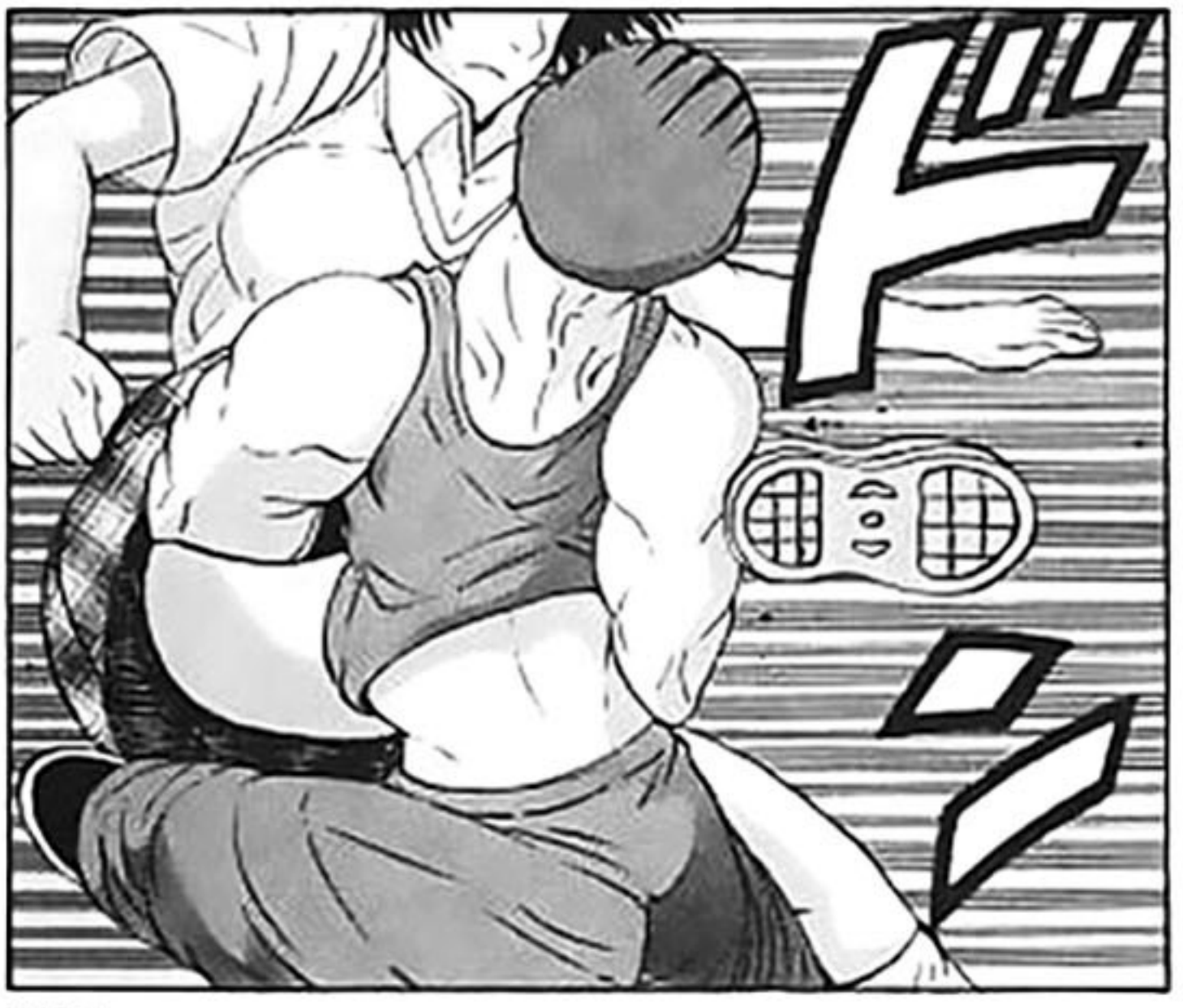
...
ERES POCO COMÚN ...
¡BIEN!
¡BIEN!

ガッ

ガシッ

ガ

ドロ


ドロ

ハァ
ハァ

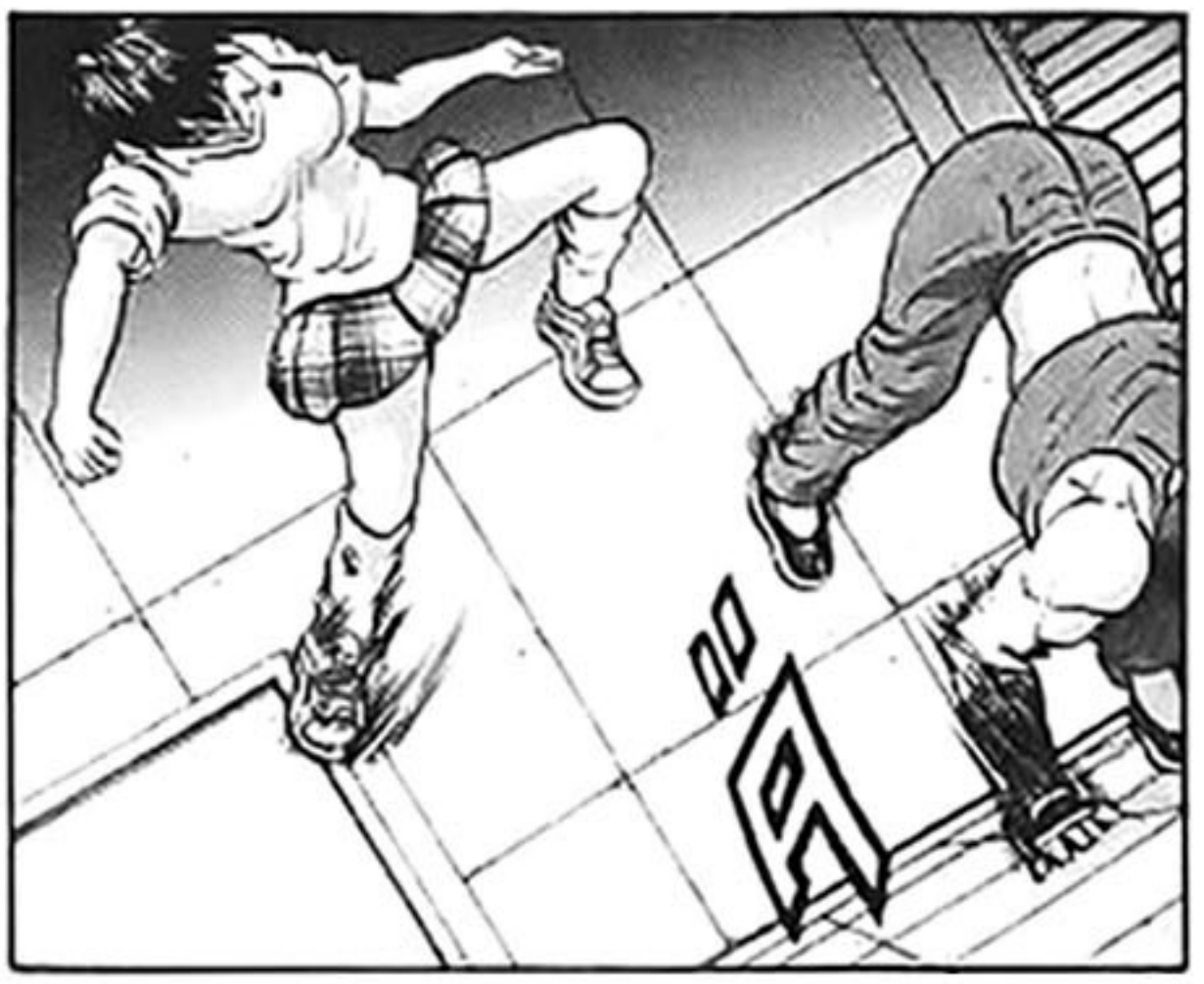
¿EH?

ZAPATEO,
ZAPATEO,
ZAPATEO.

ガッ

ゴッ
オッ

ガッ


ドガ

¡HII!
ギリッ

ドン

ズン

ドサ

ゴゴゴ
¡¡HAA!!

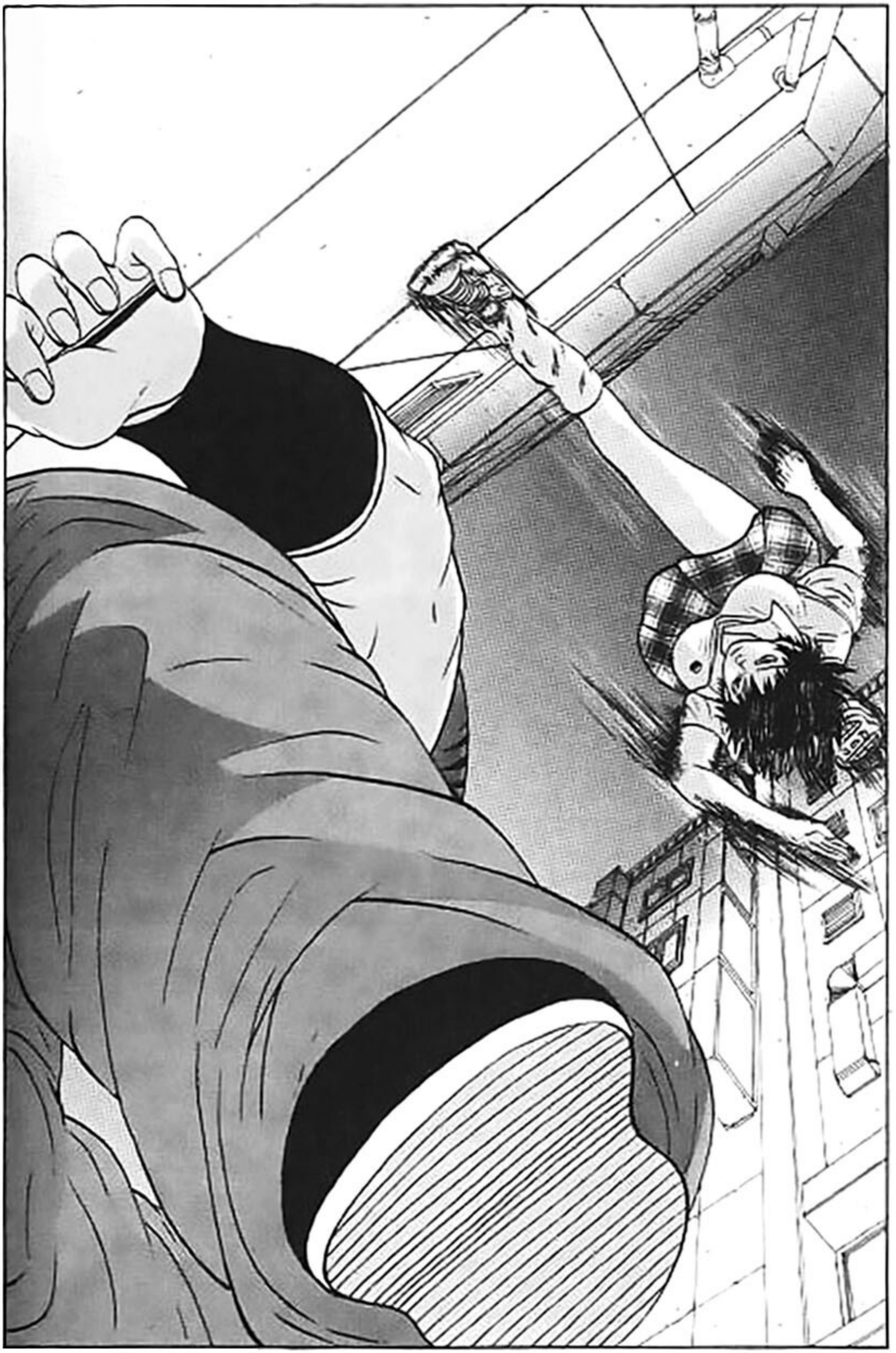
¡AH!
ギリ

NADA MAL, AIR MAS-TER.

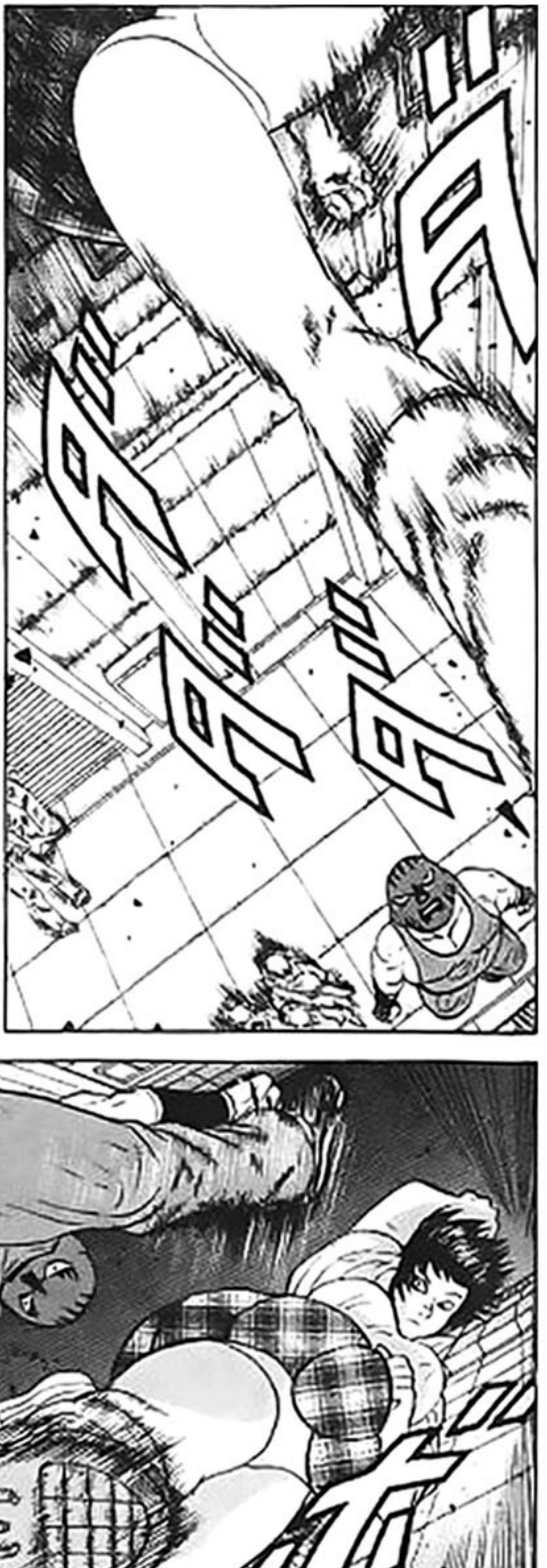
¡JA JA JA JA!

¿¡QUÉ HARÁS AHO-RA!?

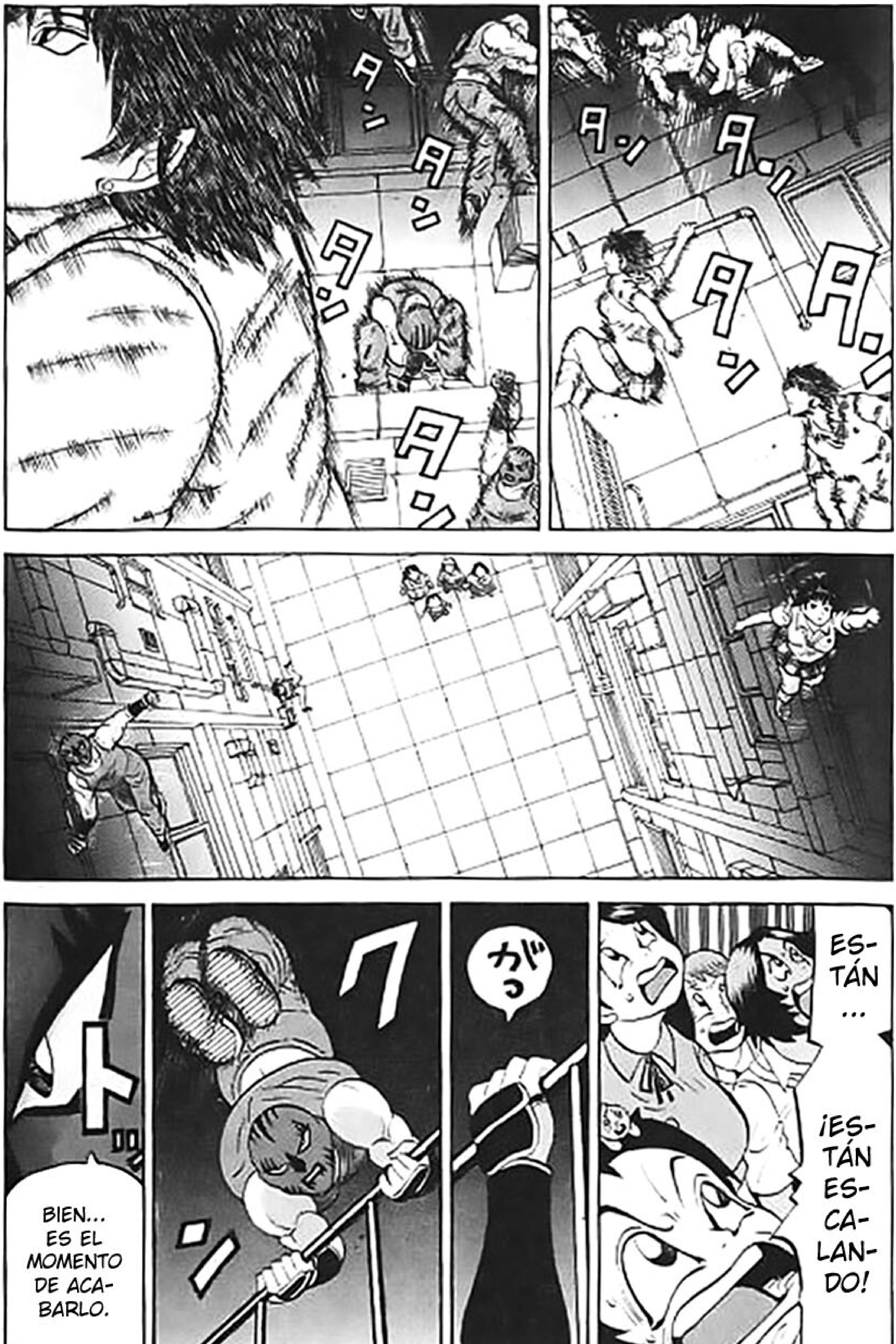
タン
たん
だあん
たん
ダ
ダ
ダ
！



GoD
だん



¡AH!
¡AAH!
¡HIIII!
¡MAL-DITA!
¡¡HAAA!!


タン
タン
タン
タン
タン
タン
タン
タン
ESTÁN...
¡ESTÁN ESCALANDO!
がっ
BIEN... ES EL MOMENTO DE ACABARLO.

...
EN EL VALLE DE LOS HALCONES...

ESTUVE ENTRENANDO EN MÉXICO...

...
PERO NO TUVE PELEAS COMO ESTA
...

AAH ...

ME SIENTO GENIAL.

¡HEMOS ACABADO CON EL ENTRENAMIENTO!

¡ES EL MOMENTO DE PONER A PRUEBA NUESTRA FUERZA!

¡BIEN! ¡CONSEGUIDO!

ガ…ガ…ガ…

…EN UNA MANO LLEVA UNA PISTOLA…

…QUE DISPARA FLORES AL CORAZÓN…

…EN LOS LABIOS EL FUEGO DEL ALCOHOL…

¿¡HA APARECIDO DE REPENTE!?

¡J...!

...EN LA ESPALDA LLEVO LA VIDA...

¡¡WOAH!!

¡AH!

¡AH ... ÄH ... ÄH!

¡JU-
LIE-
TTA
SA-
KA-
MO-
TO!

[CAPÍTULO 23: DIVIRTÁMONOS EN ESTA BATALLA - FIN]

APARECE UNA RIVAL PARA MINA. ¡¡NO SÓLO EN LOS ESTUDIOS, SINO TAMBIÉN EN EL PECHO!!

UME-NO MA-TSU-BA-YA-SHI-KO-JI.

ÚLTIMAMEN-TE HAN BA-JADO TUS RESULTA-DOS, ¿NO?

HAS FRACA-SADO COMO MI RIVAL.

BUSTO: 102

¡MI-NA!

SERIE DE HISTORIAS CORTAS

[ESTUDIO A LO GRANDE]

CAPÍTULO 4: EL ESTUDIO DE MINA

1- Umeno Matsubayashikoji

2- Chiyo Suzuta

3- Mina Nakanotani

4- Ryoko Izumo

5- Am… Miz…

6…

¡KYAH!

ボン

PARECE SER QUE ÚLTIMA-MENTE SALES CON GENTE RARA.

¡MINA SE HA VUELTO MUY VIO-LENTAA!

¡MAKI ES MU-CHO ME-JOR QUE CUAL-QUIER PRÍNCIPE SUBIDO EN UN CABALLO BLANCO!

¡¡EN EL PRÓXIMO CAPÍTULO, CONTINUAMOS CON EL ESTUDIO DE RENGE!!

エアマスター

AIR MASTER

CAPÍTULO 24: ¡¡DERROTAR A LUCHA MASTER!!

QUIE-
RO
IRME
...

ESE
RIT-
MO
ES
...

ン

ンン

ンン…

WAH,
ES
KEN-
JI
SA-
WA-
DA
...

... ES
EL
RIT-
MO
DE
"TO-
KIO".

LE VA
PERFECTO.

テン…

TOKYO (KENJI SAWADA): HTTP://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=6MMBCXO7FQQ

?

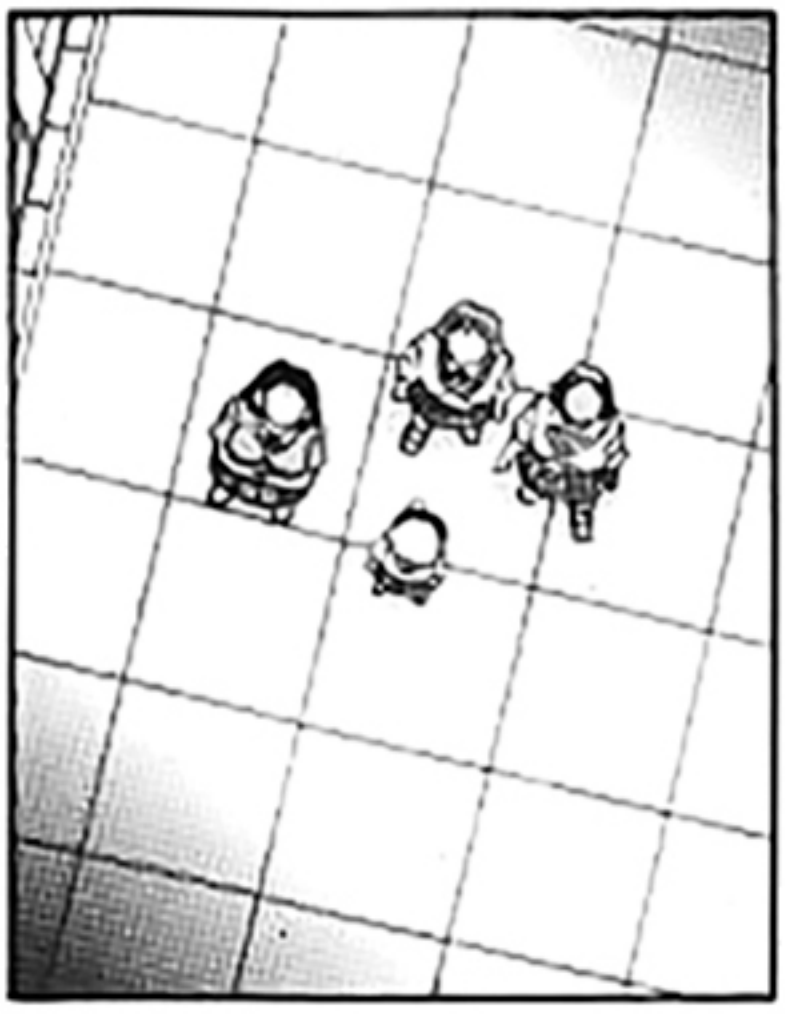
¡CUAN-
DO ACABE
LA INTRO-
DUCCIÓN,
TENED
MUCHO
CUIDA-
DO!

テテ…

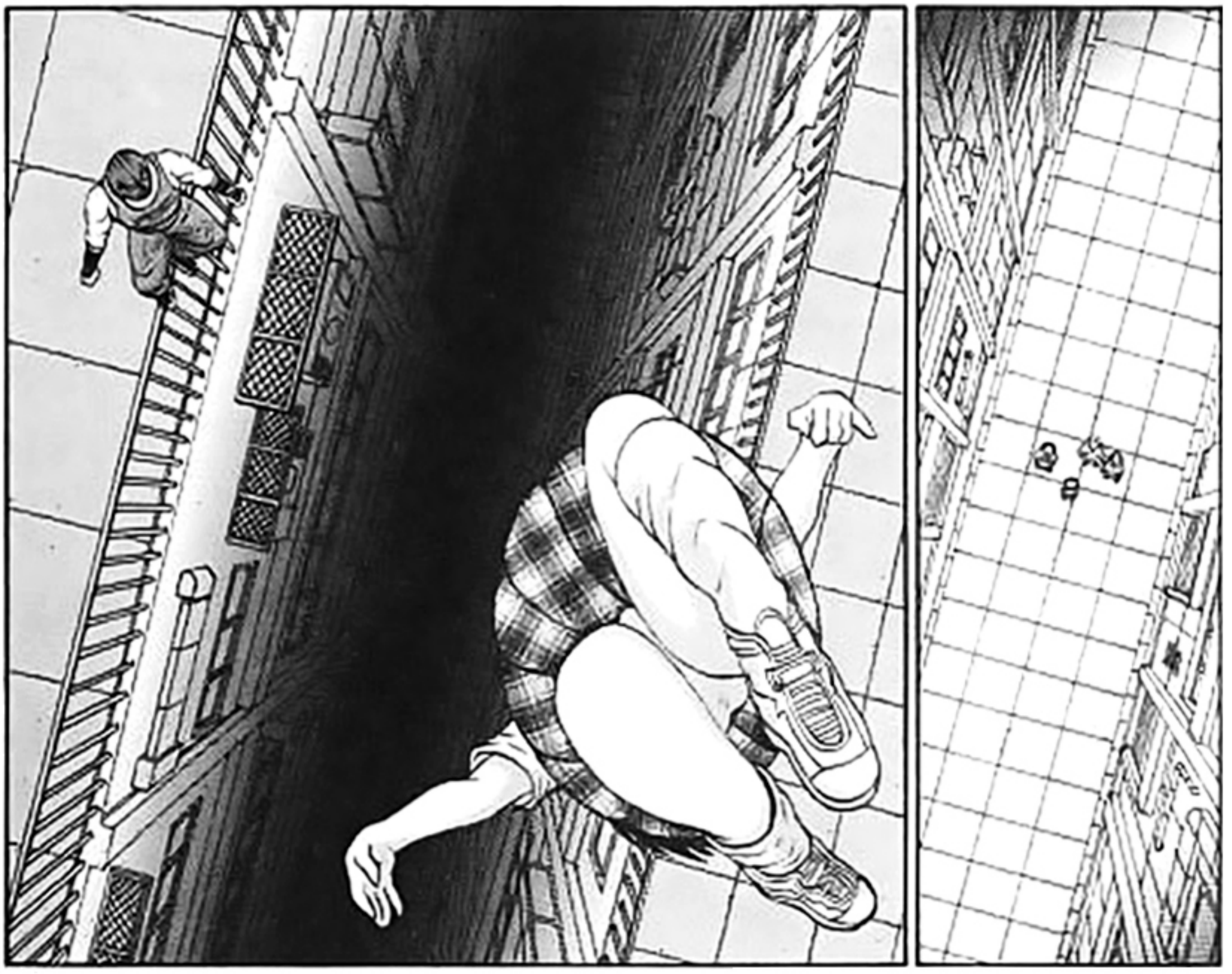
テテテ…

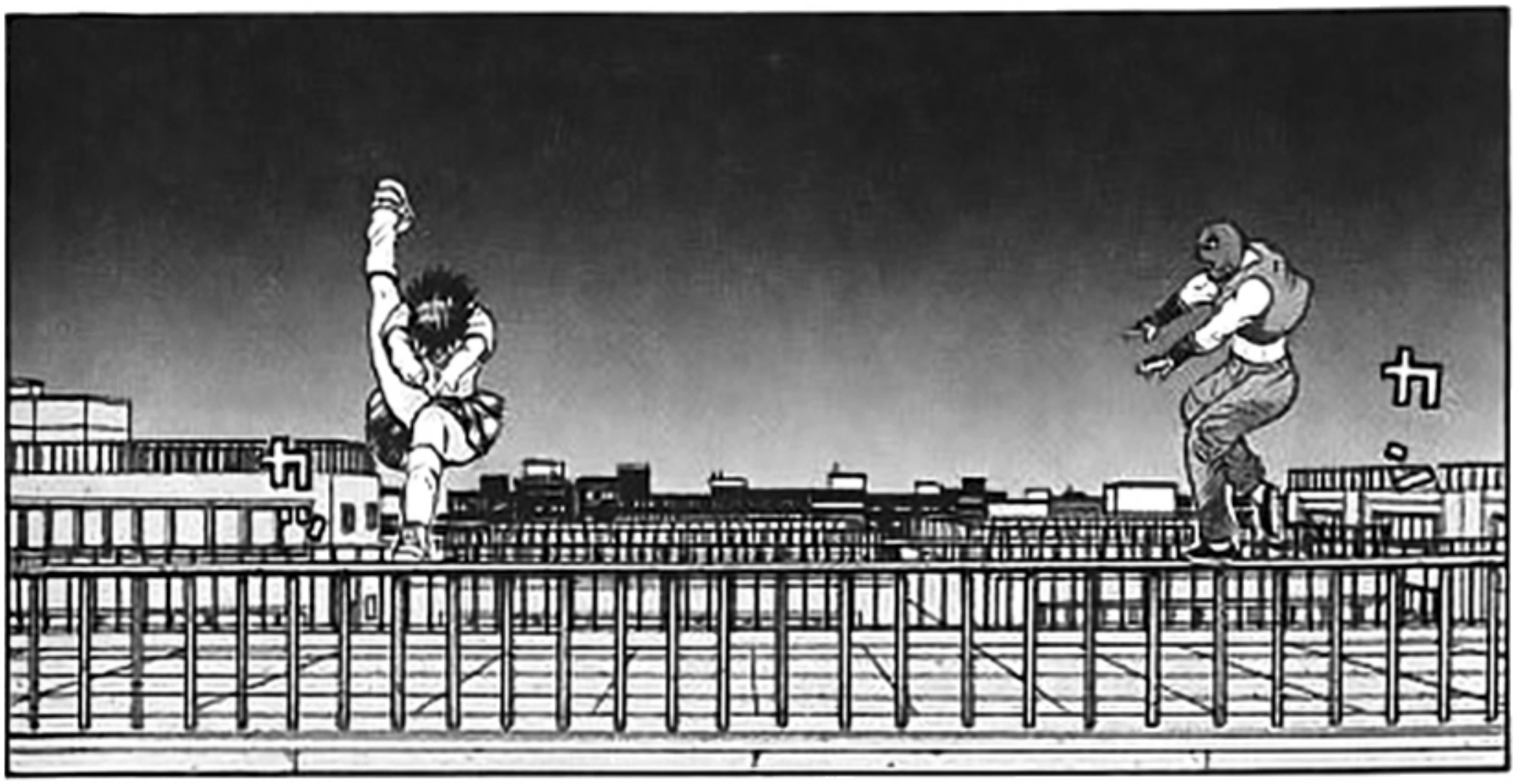
テェ～…
ア
?

¡VUE-
LA
POR
EL
CIE-
LO!



¡ESTÁ TAN OSCURO QUE NO SE VE NADA!
ME PREGUNTO SI MAKI PODRÁ LUCHAR ASÍ.





¡¡ES LA TÉCNICA MORTAL DE MAKI!!

¿¡LA TÉCNICA MORTAL!?
¿¡QUÉ HACES, MINA!?

¡¡MAKI TIENE UNA TÉCNICA MORTAL IMPRESIONANTE!!

Y VA EN SERIO.

PIENSA RECOGER A MAKI CON SUS 103 DE PECHO.

¿EN SERIO?

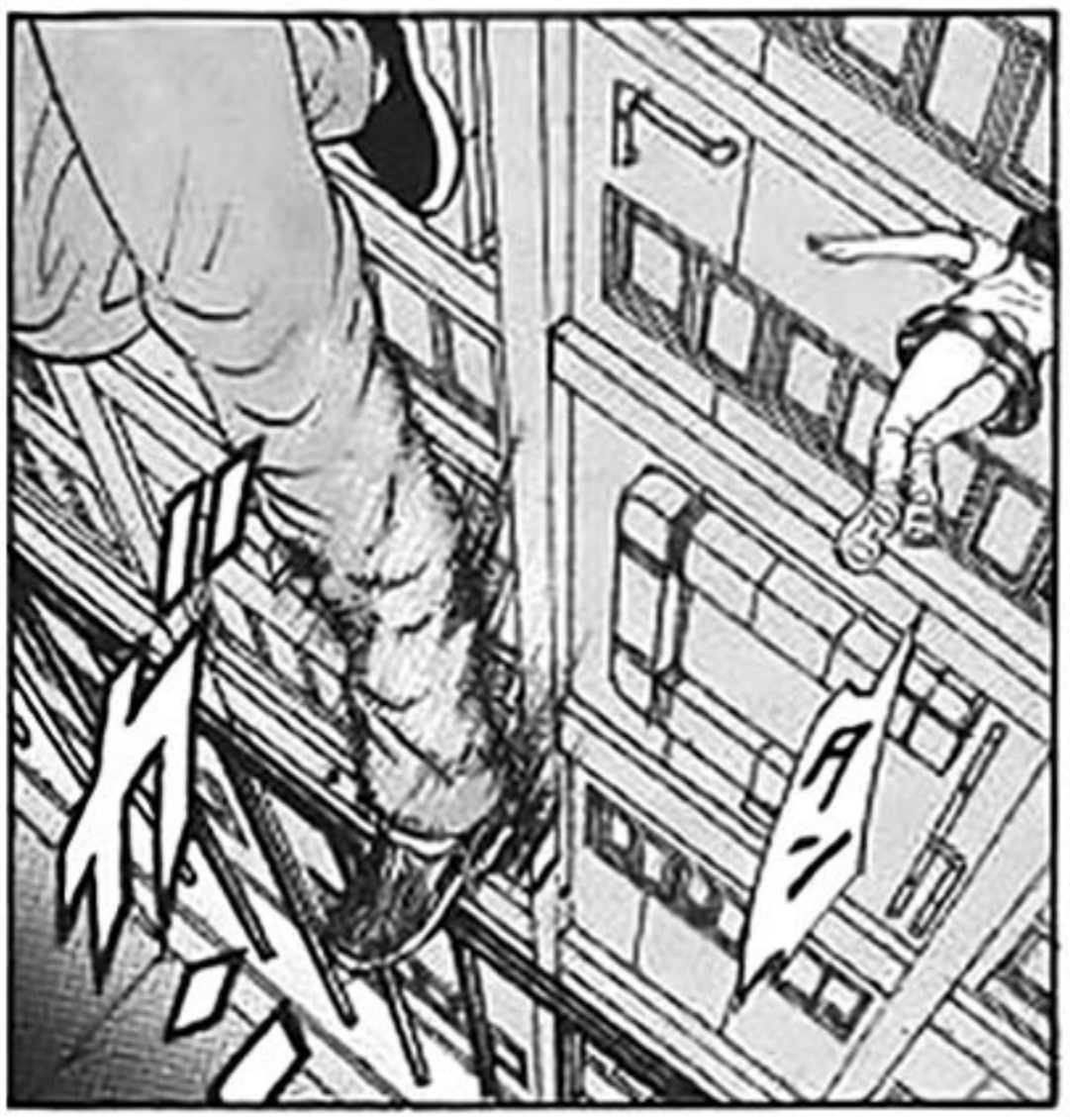
SE LLAMARÁ "AIR SPIN DRIVER".

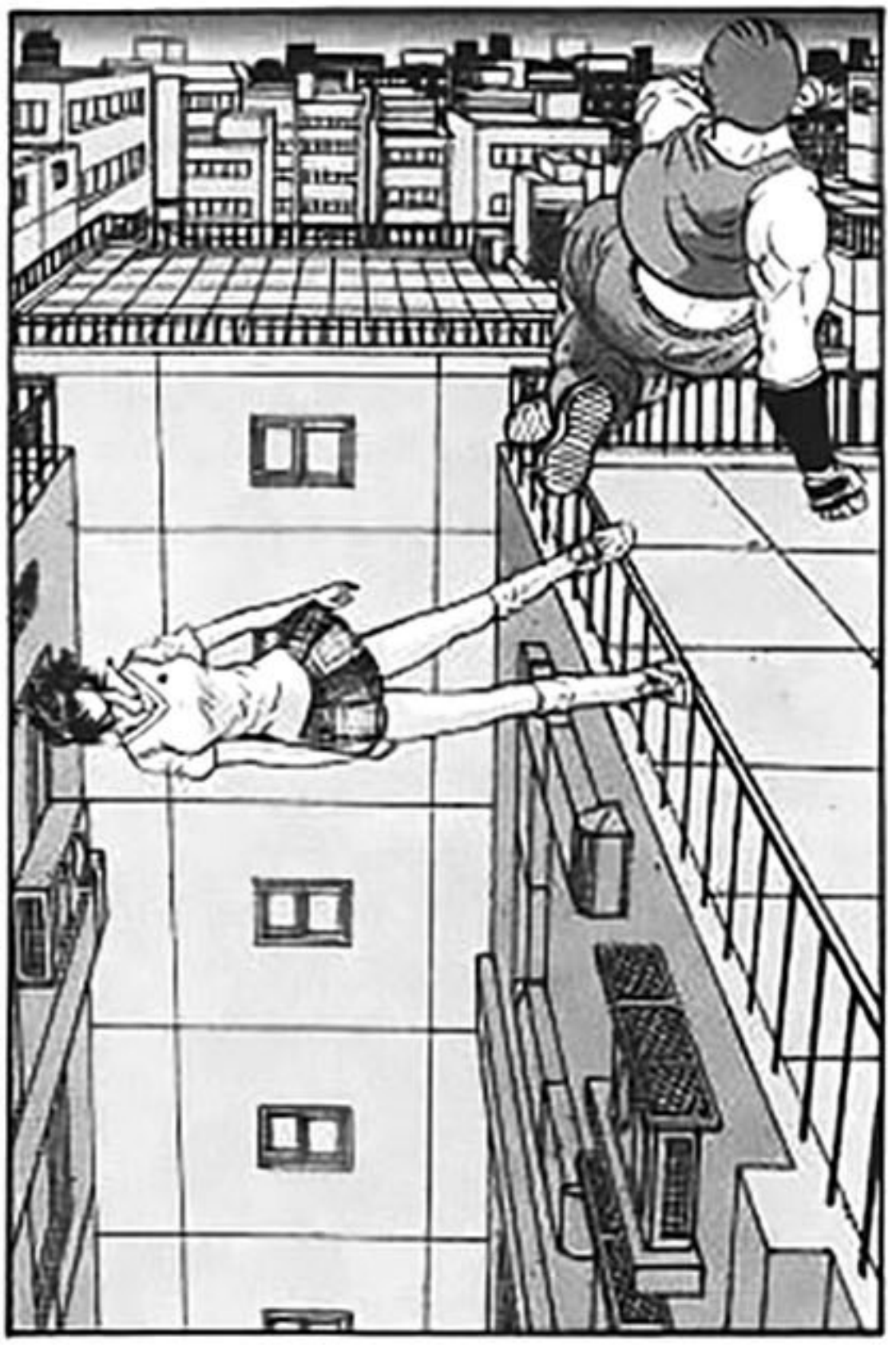
LA VI CON MIS PROPIOS OJOS, Y CUANDO ELLA LA REALIZÓ, SHINNOSUKE DIJO:

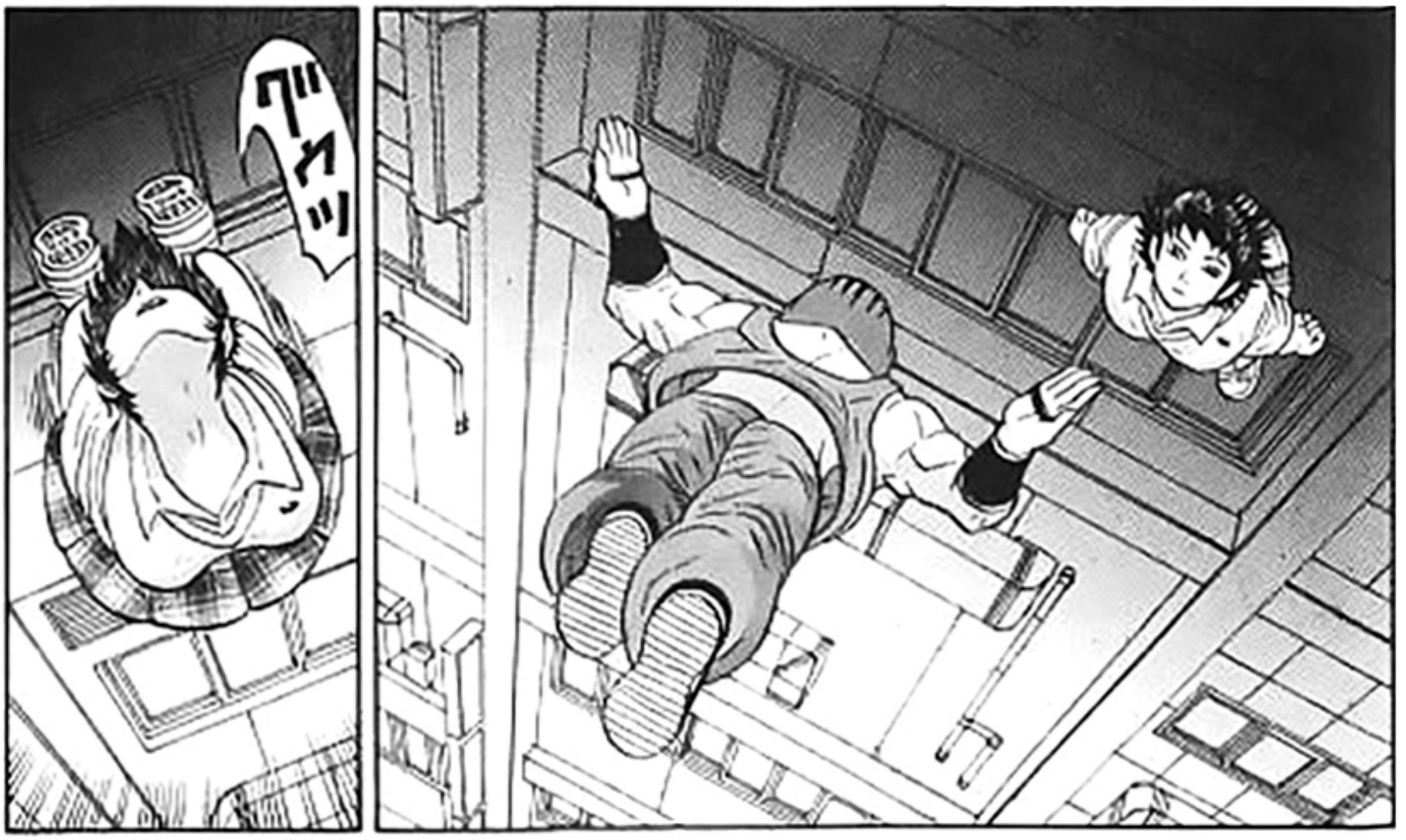
¡AIR SPIN DRIVEER!

¡MAKIII!

VEN-
GA,
VA-
MOS.






アイツ!!

!!

¿¡Y ESO!?
¡ES IMPO-
SIBLE!
¡SE MUEVE
LIBREMEN-
TE POR EL
AIRE!

¿¡QUÉ!?

ドン

ドン

ドン

ドン

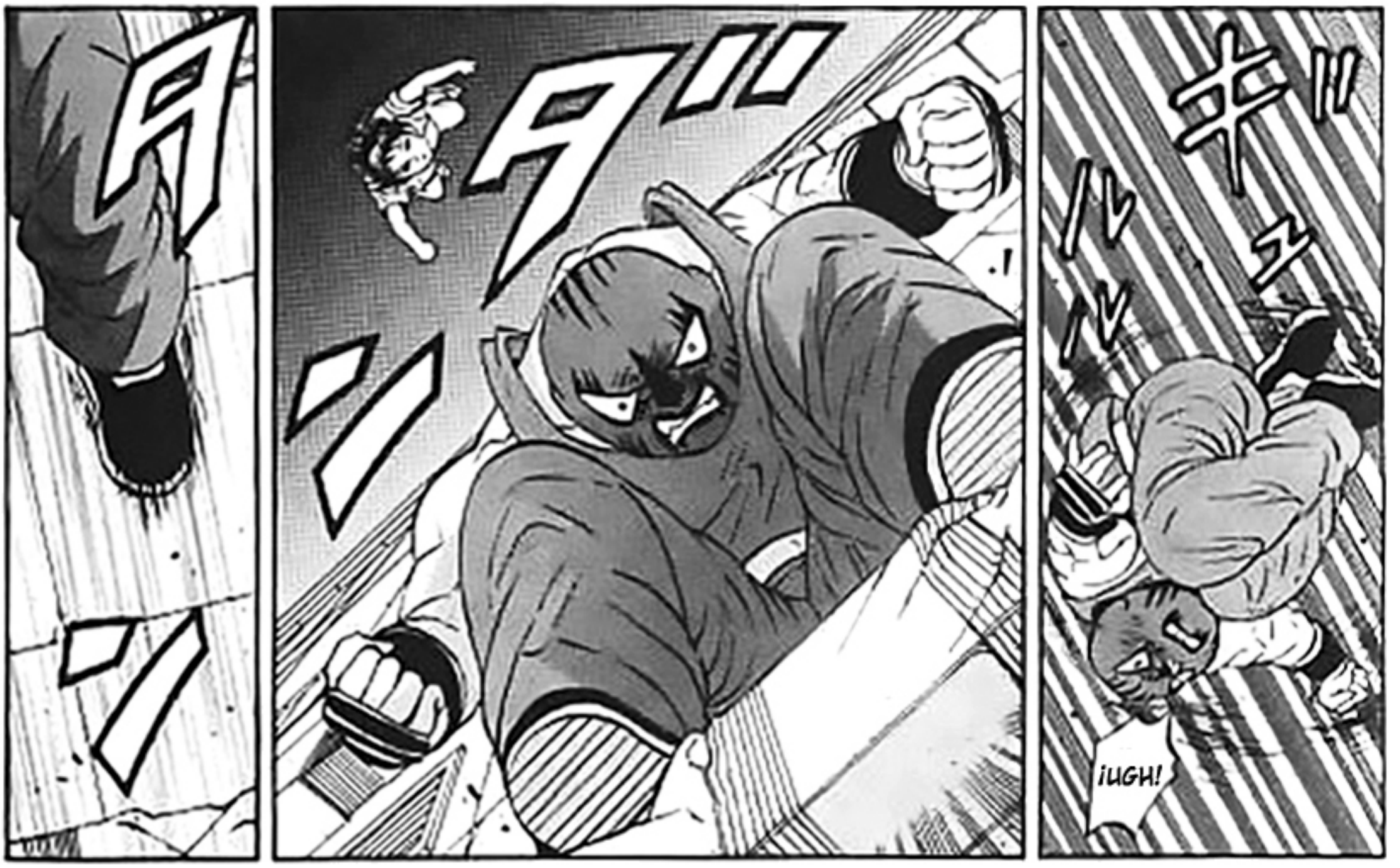
¡MIERDA... SI NO LA ESQUIVO, ME MATA-RÁ!

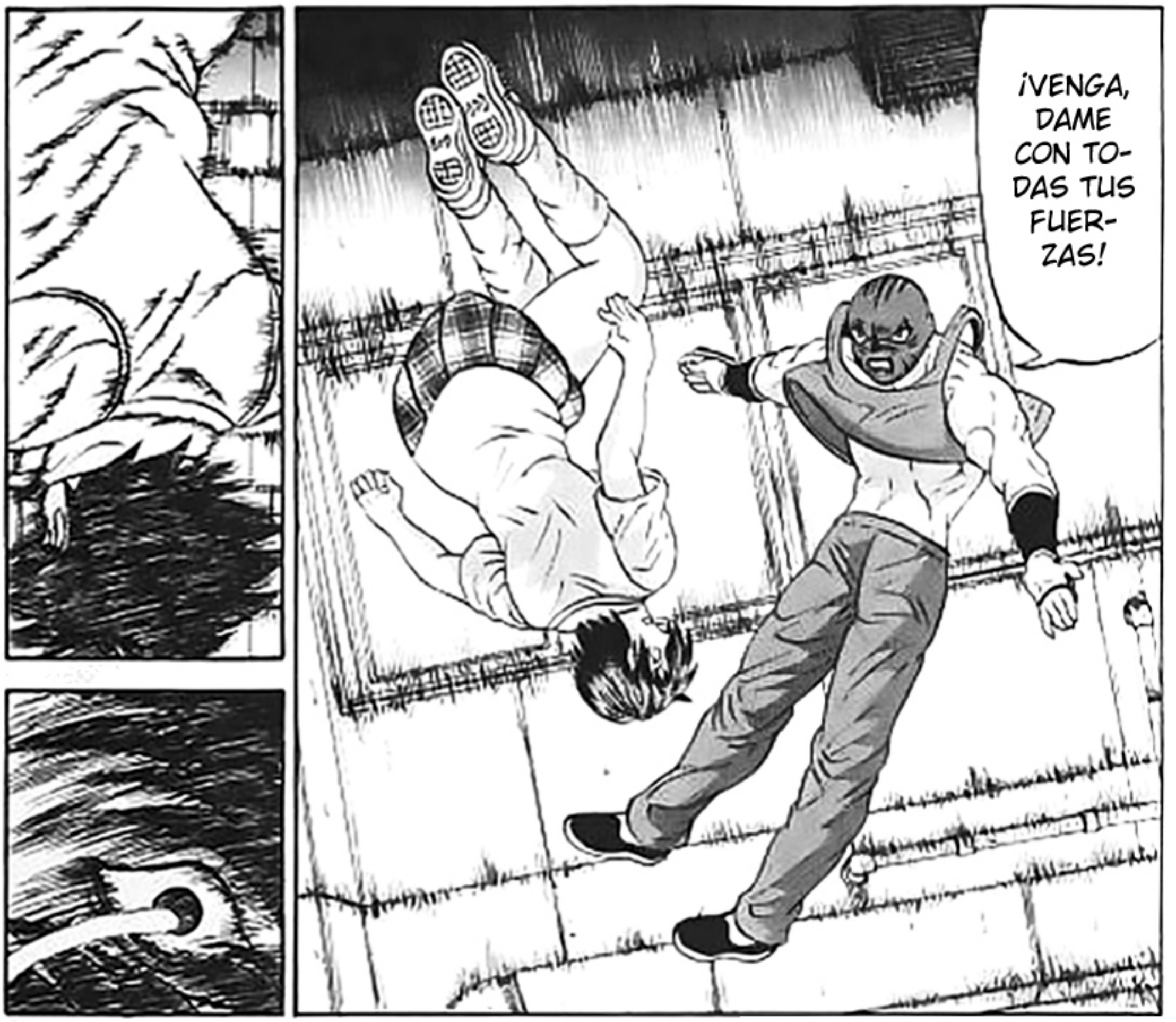
¡¡OTRA VEZ SE MUEVE POR EL AIRE!!

ES-TÁ VO-LAN-DO.

¿¡QUÉ TIPO DE ENTRE-NAMIENTO HABRÁ SEGUIDO!?

ドドドドド

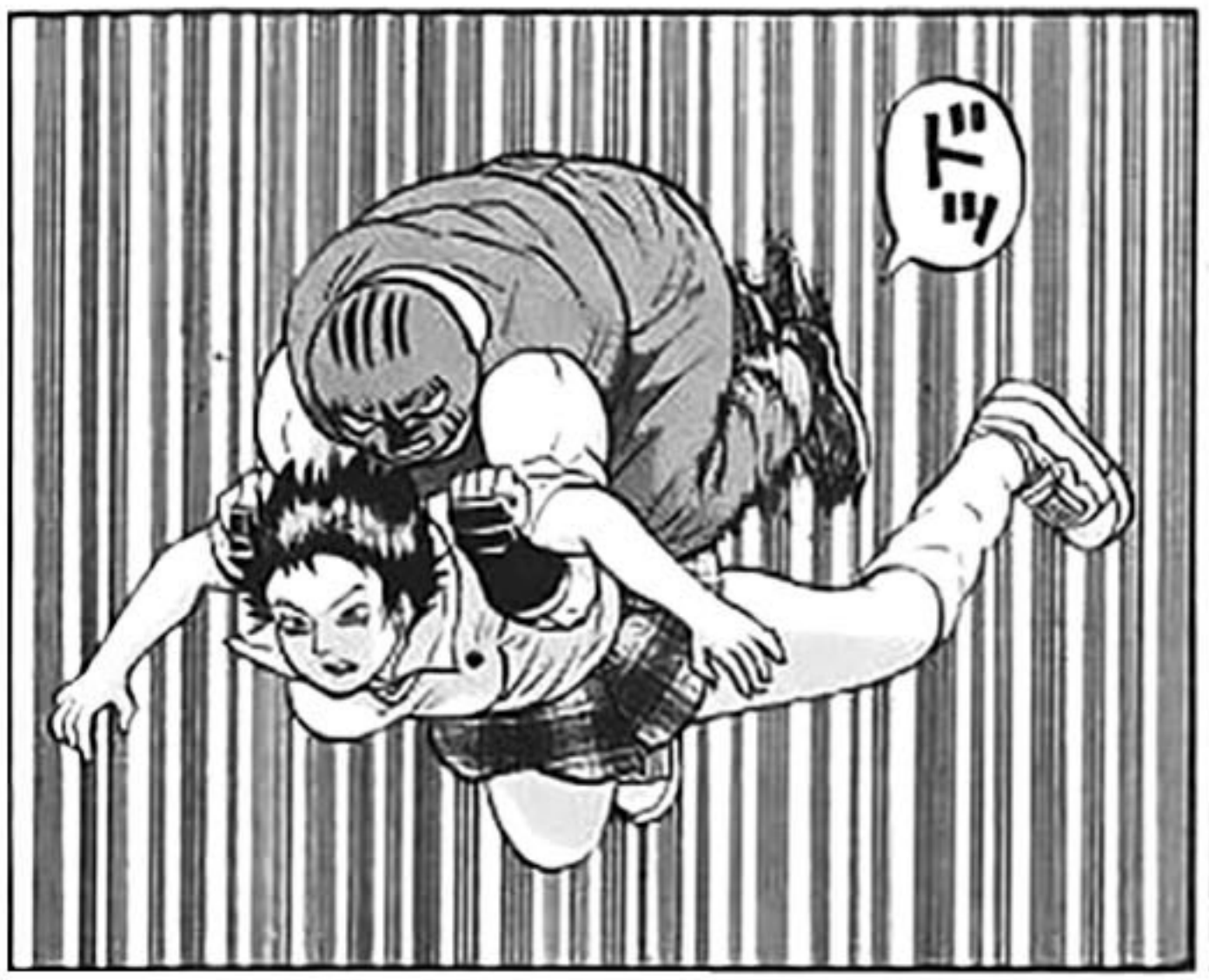

¡UGH!


¡VENGA, DAME CON TODAS TUS FUERZAS!

ドゴ

¡ESTO ES LUCHA LIBRE!
カバッ
¡TE CO-GÍ!

ガシ


ヒザ

ゴゴゴゴ

¡AHÍ ES-TÁN!

¡MUE-RE!

¡AAAAAAAAA

AAAAAAAAH!

...

ゴキ
ゴキ
ゴキ
ガシ
¡AHÍ ES-TÁ!
¿¡EH!?

ii
ES
EL
AIR
SPIN
DRI-
VER
!!

ドロ

ドロ

ドロ

ドロ

...
WOH
...

...
LO
HA
CON-
SE-
GUI-
DO
...

IM-
PRE-
SIO-
NAN-
TE...

AI-
KA-
WA
...

¿QUÉ
ERES
...?

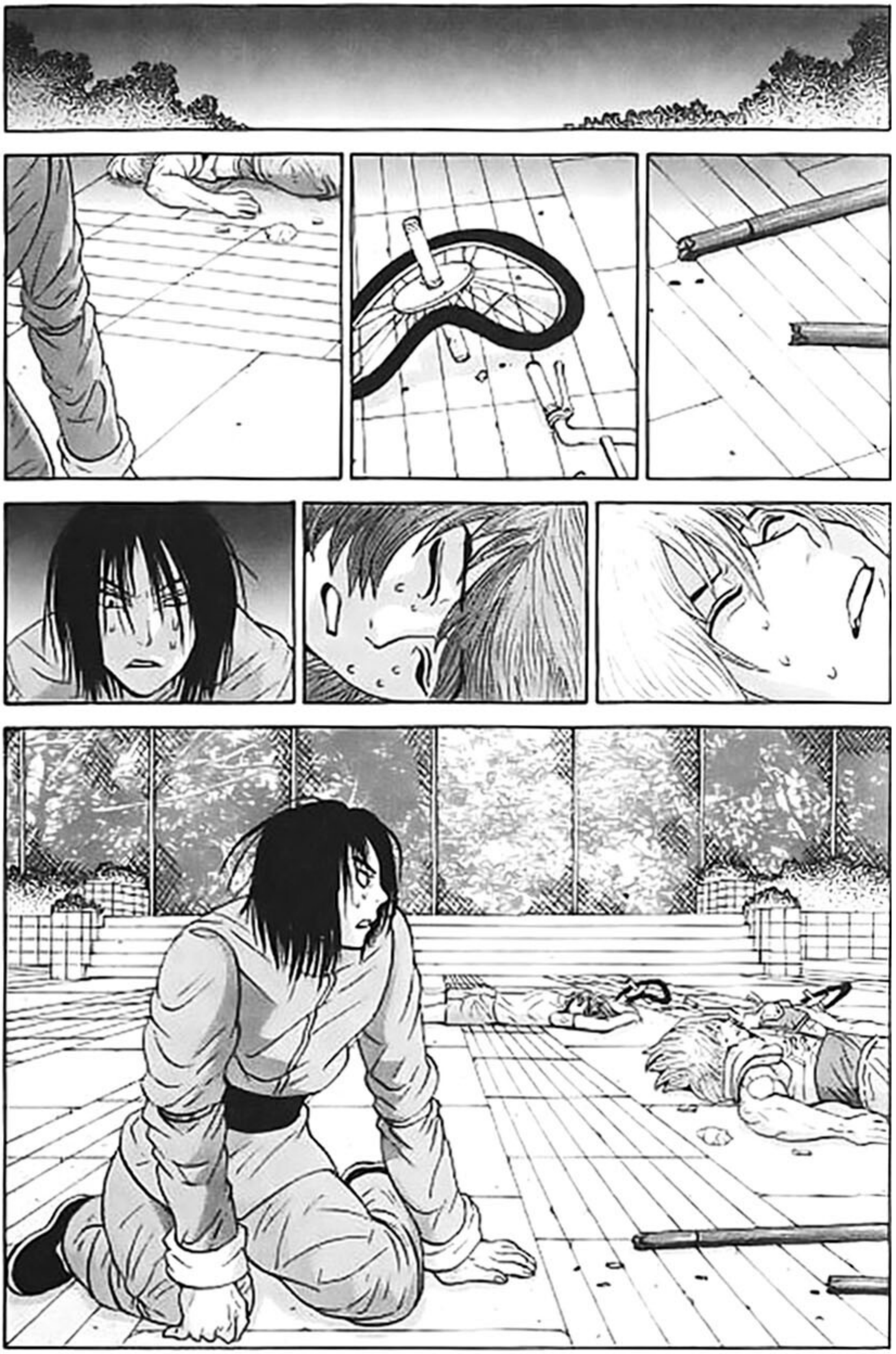
¡MAKIIIIII!

...

SE
NOTA
QUE
ES
ELLA.

¡CÓMO
HA ES-
TADO
MAKI!

NO
HAY
QUIEN
PUEDA
GANAR-
LE.



¡VUE-
LA
POR
EL
CIE-
LO!

TRAS-
PA-
SA
LAS
NU-
BES
...

LA
CIU-
DAD
VUE-
LA.

¿QUÉ FUE ESO ...?

¡CONVIÉRTETE EN UNA ESTRELLA!

TIENE UNA FUERZA INCREÍBLE...

HA SIDO INÚTIL ...

INÚTIL ...

OLVIDARÉ MI ESTILO...

...Y EMPEZARÉ DESDE CERO.

¡SOL-TAD-ME!

¡QUI-TAD-ME ES-TO!

¡E-ESPE-RAD!

¡BIEN! ¡VAMOS A CO-MER ALGO PARA CELE-BRAR LA VIC-TORIA!

¡SUÉL-TAME!

¡ES-PERA, INUI!

A CAM-BIO DE SOL-TAR-LA ...

AH ¡O

¡GRA-CIAS!

VAA-LE.

... DEME ESTO.

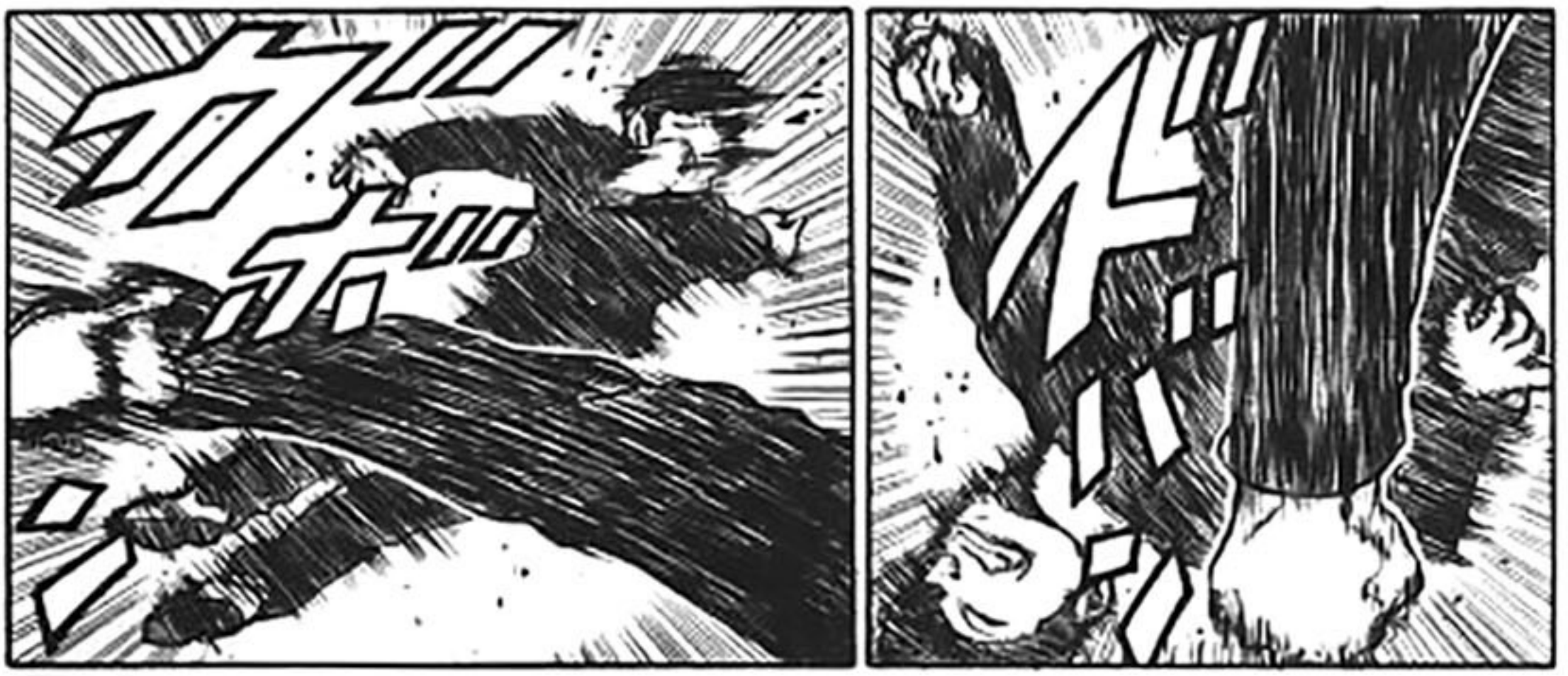
AY.
¿EH? SE ME HA DOR-MIDO.
¡SHA!
¡EEEH! ¡ESPE-RAD-MEE!
¡YO TAMBIÉN SERÉ COMO USTED!
¿EH?
¡SÍ!
¡ES-PE-RA!
¿VA-LE?

¿TE APE-TECE IR A CO-MER AL-GO?

¿QUIÉN ES ESTE?

Especial [Capítulo extra de Air Master]

SHIRO SAEKI Y TOMO AIKAWA



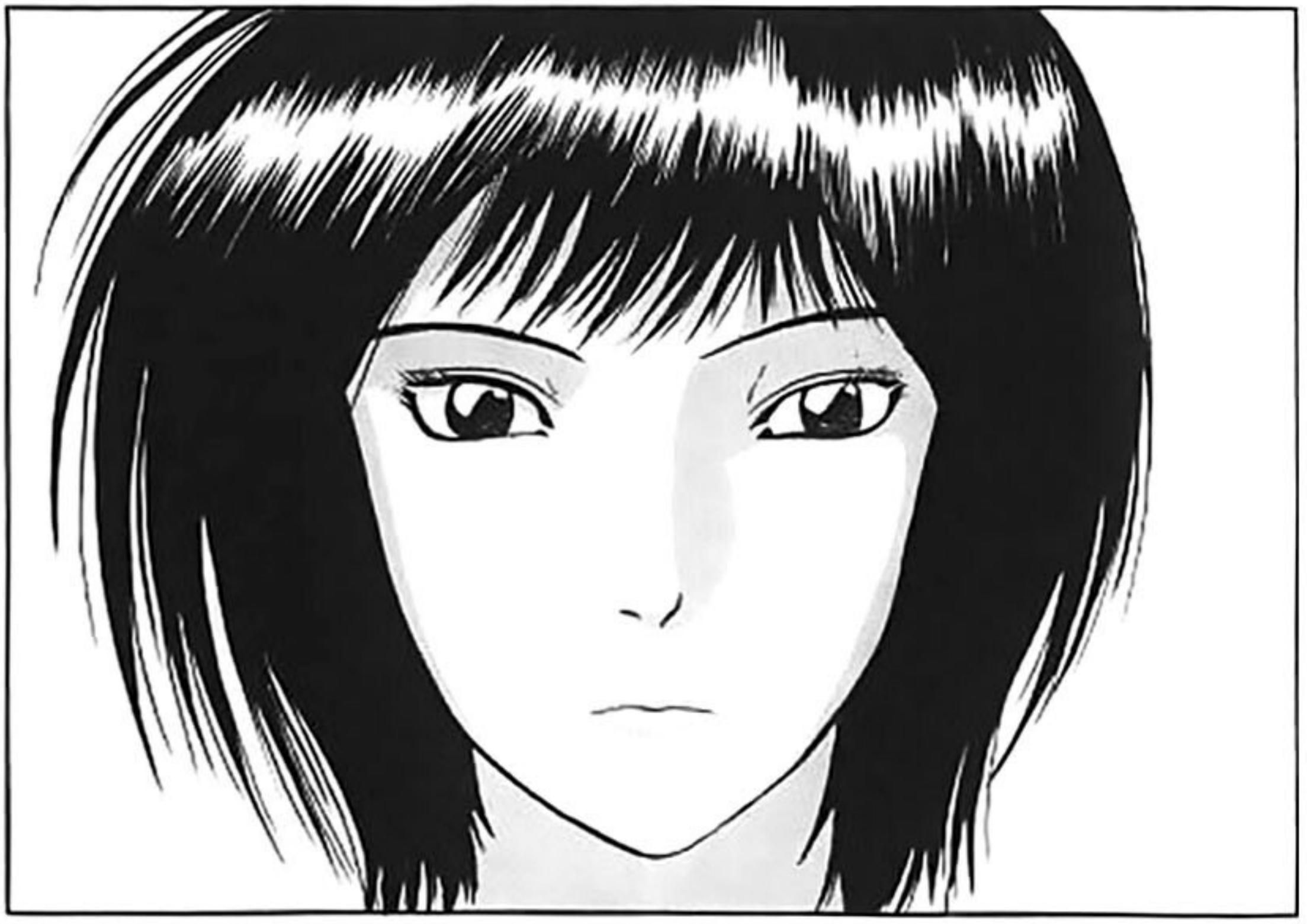
¡QUÉ ABU-RRI-DO!

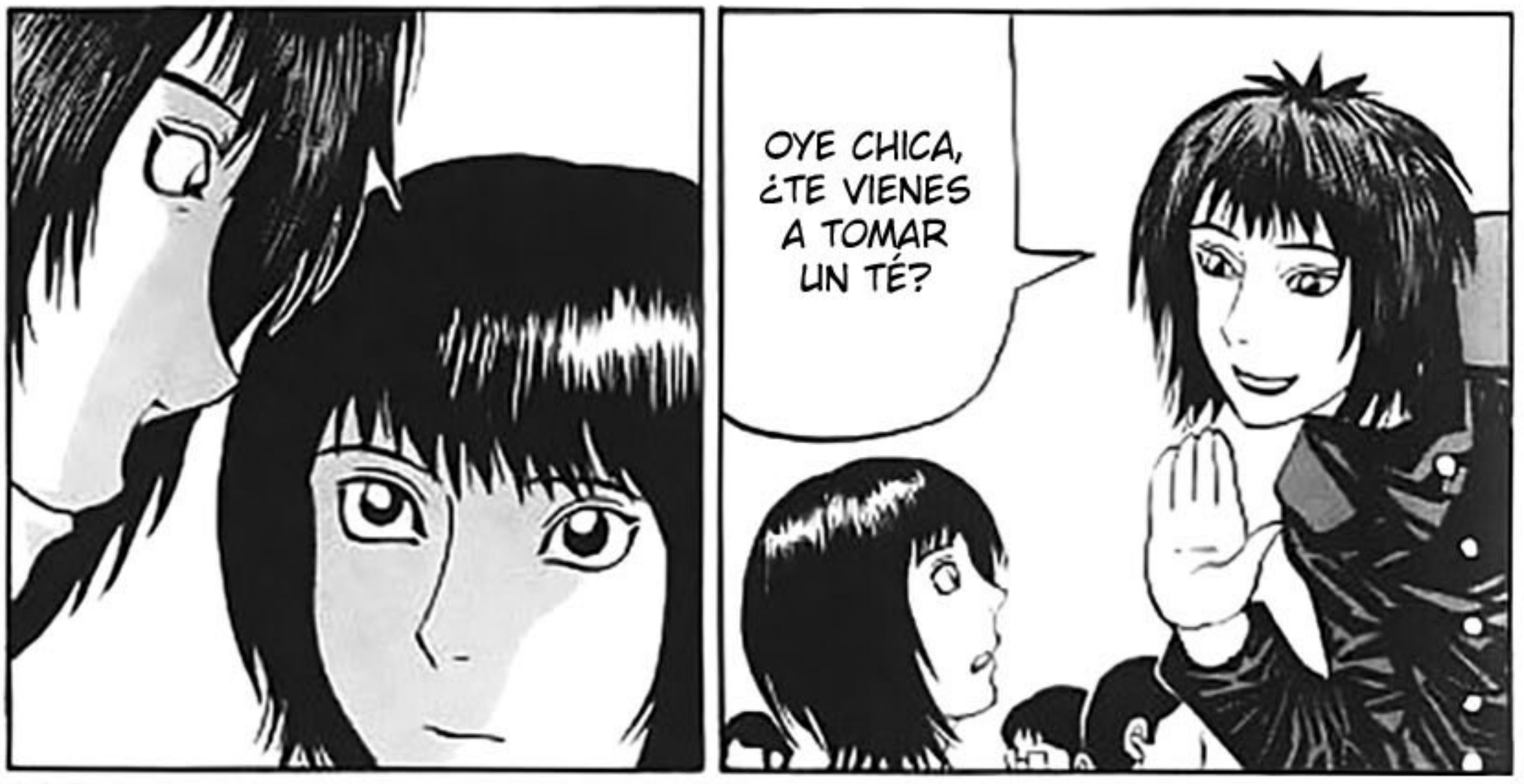
QUÉ DÉBI-LES SON, SON UN FRA-CA-SO.

SON UN PUÑADO DE INÚ-TILES.

QUÉ AS-CO.

SHIRO SAEKI, 16 AÑOS.




OYE CHICA, ¿TE VIENES A TOMAR UN TÉ?

¿PUEDES HACERME FELIZ?

¿EEH?

¡¡VALE, TE HARÉ FELIZ!!

¡¡IN-TE-RE-SAN-TE CHI-CA!!

¡¡AHORA
MISMO!!

¡VALE, DECIDIDO! ¡TE HARÉ FELIZ!
¡¡CO-MO SEA!!

VALE.

EN-
TON-
CES,
CA-
SÉ-
MO-
NOS.

DESPUÉS DE 1 MINUTO Y 12 SEGUNDOS DE CONOCERSE, DECIDIERON CASARSE.

TO-
MO
...

¿FUISTE
FELIZ?

相川家え墓

(*)

VOL-
VE-
RÉ.

[CAPÍTULO EXTRA: SHIRO SAEKI Y TOMO AIKAWA - FIN]

(*) TUMBA DE LA FAMILIA AIKAWA

●初出一覧

第17話　海へ行きましょ!!……●ヤングアニマル(1997年14号)
第18話　それぞれの想い……●ヤングアニマル(1997年15号)
第19話　浜辺の大勝利……●ヤングアニマル(1997年16号)
第20話　旧校舎の一夜……●ヤングアニマル(1997年17号)
第21話　強敵、ルチャマスター!!……●ヤングアニマル(1997年18号)
第22話　敗北、そして当の記憶……●ヤングアニマル(1997年19号)
第23話　楽しもう、この闘いを……●ヤングアニマル(1997年20号)
第24話　引け、ルチャマスター!!……●ヤングアニマル(1997年21号)

描きおろし　生伯田郎と相川 登

JASRAC　出9800996-801

JETS COMICS 678

エアマスター③

1998年2月28日第1刷発行
2003年6月24日第15刷発行

著　者　柴田ヨクサル

©Yukusaru Shibata 1998

発行人　角南 攻
発行所　株式会社白泉社　〒101-0063　東京都千代田区神田小川町2-2-2
電話［編集］03-3526-8055
［販売］03-3526-8010
［業務］03-3526-8020

印刷所　株式会社廣済堂
装丁者　小川寿夫

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁(本のページの抜け落ちや順序の間違い)の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して「業務課」あてにお送り下さい。送料小社負担にてお取り替えいたします。ただし、新古書店で購入されたものについてはお取り替え出来ません。
●本書の一部または全部を無断で複写、複製、転載、上演、放送などをすることは、著作権法上での例外を除いて禁じられています。

ISBN4-592-13759-0

Printed in Japan HAKUSENSHA　　日泉社ホームページ　http://www.hakusensha.co.jp

ONION NO FANSUB
TRADUCCIÓN: MISAKITARO
CORRECCIÓN: JJHAGGAR
LIMPIEZA: FRANCO_HAWX & JJHAGGAR
EDICIÓN: JJHAGGAR
VISÍTANOS EN: WWW.ONIONNOFANSUB.BLOGSPOT.COM